

# EL CAUDILLO, en las regatas

LA CORUNA. — El Jefe del Estado Generalísimo Franco y su esposa, presidieron las regatas celebradas con ocasión de la XVI edición del Campeonato de España de traineras. Venció «Montañesa», de Pedreña, patroneada por Ruben, que después recogió la Copa del Jefe del Estado, la del Ministro Secretario General del Movimiento y Delegado Nacional de Sindicatos, y 25.000 pesetas en efectivo. En la fotografía, el Caudillo y su esposa con las autoridades presenciando la regata.— (Foto Cifra).



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. 5 - 1958

Palma de Mallorca, sábado, 19 de agosto de 1967

AÑO XXIX :-: N.º 8.476  
PRECIO: 3 PTAS.

EDITADO POR «PRENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO»

Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

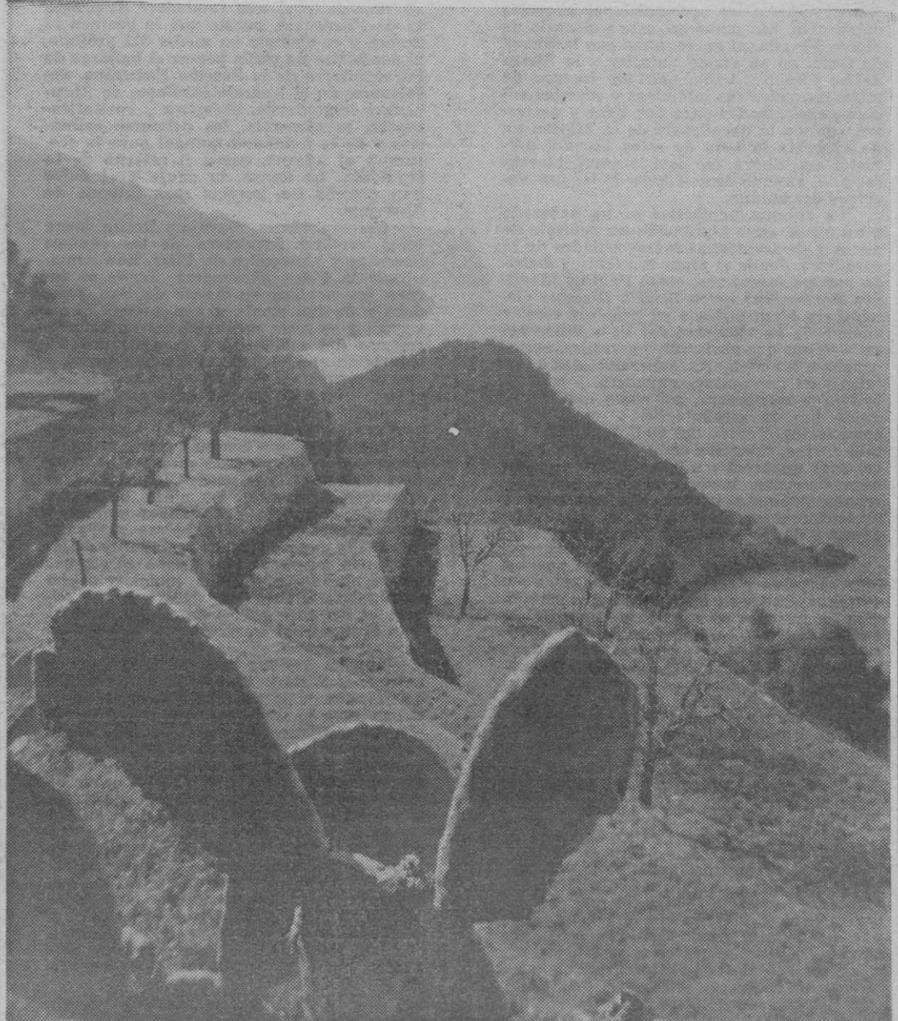
DIRECTOR

F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y  
TALLERES

Paseo Mallorca, 29 - PALMA

## Nuestro concurso fotográfico, «MALLORCA DISTINTA» LA COSTA



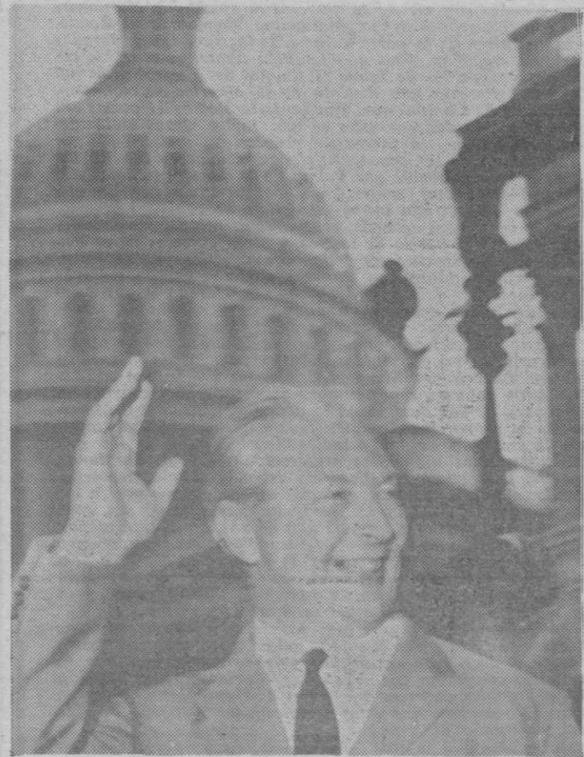
Hermosa fotografía ésta de la costa de Banyalbufar, tomada desde «Sa Font des Garbell», lugar muy conocido por los excursionistas amantes de nuestro incomparable paisaje de la costa norte.

La foto, la número 12 del concurso Mallorca distinta, sin ser tópica, nos da una clara idea de la configuración de la vertiente marítima de la sierra, hacia el Mesiral. Para que no falte nada hay en ella un primer término de chumberas, las características terrazas, bancales o «marges» de la zona, poblados de frutales y, al fondo, el mar, el mar innumerable, tan igual y tan distinto, que nos rodea y nos hace sentir... lo que somos: mallorquines hasta el tuétano, isleños hasta la médula.

## Armas para Nigeria



## Kiesinger en el Senado



WASHINGTON. — El Canciller alemán Kiesinger, saluda al público, cuando sale del Capitolio después de visitar el Senado. El Canciller fue recibido amablemente en el Senado y hubo de ser suspendida la sesión que se celebraba para atender al Canciller. — (Telefoto Upi Cifra).

LONDRES. — Un cargamento de armas con destino al es visto cuando es cargado gobierno federal de Nigeria, en el carguero de 8.500 toneladas «Egori», en los muelles de Tilbury. La carga, incluidos 16 cañones anti-aéreos, será usada en acción contra el estado de Biafra. (Telefoto Upi Cifra).

### PEQUEÑOS REPORTAJES

(Páginas centrales)

EL JESUITA PADRE LLOM. PART LLEGO CON UN GRUPO DE JAPONESES.

EL P. EMILE MARTIN, CREADOR Y DIRECTOR DE LA PRIMERA MASA CORAL POLIFONICA EUROPEA.

ES POSIBLE QUE VARIOS MINISTROS ESPAÑOLES ASISTAN A LOS ACTOS DE LA PROXIMA SEMANA INTERNACIONAL DEL TURISMO.

### EN ESTE NUMERO

El fútbol  
argentino,  
actualidad

ESTUDIANTES  
CONSTRUYEN UN  
NUEVO CENTRO  
PARROQUIAL  
EN CIUDADELA

XXX Aniversario del  
primer Campamento  
de las Juventudes



Av. Jaime III, 106

ESTABLECIMIENTOS  
**Alvarez**

LISTA  
DE BODA



«SALA AUGUSTA»



**LA BIBLIA**  
... EN SU PRINCIPIO  
**TODD-AO**

4.ª SEMANA

Tolerado menores - Sesiones continuas (incluso festivos)  
HORARIO. 3'15 - 6'30 y 9'45

**Arroz indio Sabú.**

Es sin lugar a dudas una especialidad dentro la gama de arroces.

**Coli-Colé**

Cartas de la Penibética

# LAS CASTAÑUELAS EN TANGANIKA

ESOR Director de «BALEARES»:  
La bronca Abrucena, empujada bajo el patrocinio de San José, impidió por los garrotes de sus mocicos, colocados en las laderas del pueblo mediante una ronda de perpetua vigilancia, la introducción de la última epidemia de aquel cólera morbo asiático, cuyos estragos en 1885, junto a los terremotos e inundaciones, entenebrecieron la España del póstumo Rey, Don Alfonso XIII, quince después, durante su exilio de Roma, nacía las promoniciones adversas de su orío. Sin embargo, este santuario de Sierra Nevada, al enfrentarse con la Sierra de Baza, en su tramo anterior a la Sierra de las Filabres, había quedado inmune de miasmas, entre sus totémicas y copudas encinas, carbonadas para dar tinte y no lustre, cuando la decadencia de la Marina ya no absorbía la leña de estos bosques prehistóricos, ahora en novísima repoblación forestal, aunque dependiente de las innovaciones del butano.

La energía penibética se ha agarrado a los pinos, cuya plantación ha cubierto de pistas y de tractores las fragosidades de la cordillera, donde el pinar creciente y dirigido por los ingenieros, como Paulino Martínez Hermsilla; quien llegó a Director General de Montes desde su práctica escolar encima de la Alpujarra del Va'e Villaspesa, a la par que abría rutas serrianas, arriñonaba a los encinares, supervivientes de las talas y de una cultura ganadera, a base de bellora y montanera, así como casi extinguida por la estabulación y los piensos compuestos. Dentro del Quijote hay loores a la encina, mientras que el pino no aparece, cual un árbol nórdico o exótico de las islas Canarias, hasta que en un Mediterráneo septentrionalizado se irguieron y presentaron sus troncos, al lado de los cipreses y de los fuestes arquitectónicos.

La mudanza energética y vegetal, desplazándose las ascuas de encina por los hidrocarburos y feneciendo la botánica silvestre, espontánea en su dureza y mitológica, representa una fase en la serie de embestidas a lo autóctono por la civilización del invasor, que arrasa las fortalezas catalanas, cuando los franceses de Richelieu ayudaron a los «segadores» del Corpus de Sangre, como hacia el año 200 el emperador Galba desmoronó los «castellae» ibéricos, y luego, otra vez y siempre por la vecindad, los franchutes de Napoleón, tampoco admitidos en Abrucena, y los ingleses del Peñón y de Portugal desvalijaron sus tesoros tradicionales y derruyeron a una España en cueros.

Los penibéticos alpujarreños sin necesidad de emigrar, han salido de su hermetismo, del enclaustramiento alpino durante esta anualidad de la Fé que mueve montañas, moviendo las mentes de los montañeses y durante este Alo internacional del turista, convertido, por estos andurriales en el magisterio ambulante de la enseñanza. Las poblaciones penibéticas, alfabetizadas por el Ministerio de Educación y Ciencia acudiendo hasta a los villos

rios y los cuarteles, han recibido un plus depagógico gracias a la Cátedra de la Sección Femenina y a los estudiantes del S.U.T., sin que faltasen unos aprendices de frailes Redentoristas, que aplicaron el fin de curso de su seminario a un garbeo laboral y sociológico sobre las cocechas estivales.

Cuando el penibético se codeaba con Pilar Primo de Rivera para redactar sus crónicas antiparlamentarias en la Comisión de Leyes Fundamentales, y la veía táctica y apasionada, cual una fundadora desprovista de elocuencia, puesto que le bastaba la acción y el ejemplo en medio del prójimo, el penibético no podía prever el hallazgo de las monitores de la Sección Femenina, desatracando el lazareto incólume de Abrucena e imponiendo, libérrima y caritativamente, la gimnasia, los primores culinarios y de la habilidad manual para la costura y el adorno, como el retorno de la seguidilla. La danza, la aguja y el dulce han abierto las puertas mas íntimas de Abrucena.

Carmen, María, Maruja y Rosita, entre otros nombres femeninos de los equipos docentes y abnegados de Pilar, han armonizado la Plaza abrucenera, donde se toman los novillos en honor de San José, debajo de las cumbres con nieve. Ya es verano y se huela menos la maestrilla procedente del archipiélago canario, que ha coincidido con el paisano de la Laguna y con la estudiante de Deusto, ambos del Servicio Universitario de Trabajo, en esta movilización de la juventud, que ha traído a la demasiada abstraída Penibética el ritmo y las letras a tono con su paisaje y con la sintonía de los universos distantes. Literatura maternal y ejecutiva, para que la aprendan y retengan las niñas, leyendo y cosiendo, cantando y bailando; porque si don Eugenio d'Ors, refiriéndose a Wanda Landowska, aquella polaca restallante de inteligencia en sus brazos arriba al compás de sus pies ágiles, dijo que nunca se sabría cabalmente cuanto hay dentro de un minué, ni los siete sabios de Grecia calibrarían la munición en el interior de una «seguriva» serrana.

Amelia Losilla, natural de Còrdar y entrenada durante un bienio en la Escuela de Mandos de la Sección Femenina almeriense, tuvo la vocación de ingresar en las Hermanas Blancas y, con el bagaje austero y alegre de la fundación de Pilar, partir hacia las misiones de África. Desde Tanganika escribe y ha pedido dos docenas de castañuelas, de postizas del país; para que la negritud filarmónica y melódica de sus alumnas aprenda, con el sonsonete sincopado de los palillos, los bailes penibéticos. No sólo existe la apertura de Abrucena al volapié y al diálogo, sino que también esas doce negritas, amansadas por la melodia cordial de Amelia Losilla, y otras doce y doce más, en progresión contagiosa, permitirán que se penetre en sus corazones primitivos y en la arcaica, tupida y cerradísima selva

JUAN APARJCIO

## En torno a la educación cívica

POLITICA y socialmente podemos considerar a la educación cívica como el medio idóneo que permite establecer el equilibrio necesario entre autoridad y libertad. Una buena educación cívica dota al individuo de los criterios necesarios para saber hasta dónde llegan los derechos y dónde comienzan los deberes; en consecuencia ese ciudadano está en condiciones de manejar los resortes que la comunidad le ofrece —y que en comunidad va a utilizar— para poner barreras, para defenderse tanto de las extralimitaciones posibles de las libertades civiles, como de las extralimitaciones también posibles de quienes ejercen la autoridad. Una educación cívica seria y profunda entrena, en principio, un respeto amor y espíritu de defensa del Poder, que, precisamente son las virtudes que espontáneamente el ciudadano pone en juego para salvar ese Poder cuando amenaza desviarse. Aquella misma educación cívica entrena un sentido de cooperación y unión entre los componentes de la sociedad, que les permite prever cuando existe el peligro de que las libertades públicas pueden degenerar en libertinaje. Es, pues, la educación cívica, el fundamento cardinal que un país precisa para que política y socialmente camine sin tropiezos, sin traumas, sin fisuras.

La nueva democracia creada por el Movimiento, y que va a permitir a los españoles un abundante ejercicio y participación en las funciones públicas, habrá de estar respaldada, sin solución de continuidad por una estimable educación cívica, educación —digámoslo ya— que no consiste, precisamente, o al menos únicamente, en un repertorio de protocolos urbanos, sino en la toma de conciencia, clara y exigente, de lo que es justicia, lo que es servicio a la comunidad, lo que es respeto a la dignidad humana, lo que es defensa, no ya solo de los derechos personales de cada uno, sino defensa, también, de los del prójimo. La educación cívica, es la más alta exaltación, la más fiel definición de lo que el Movimiento entiende por espíritu nacional en plena forma es como los españoles vamos a garantizar la seguridad en los caminos del futuro. La democracia que hemos creado y que el Movimiento encauza, va a precisar de ciudadanos plenamente convencidos de que exonerar de la cartera al prójimo es un atentado contra la virtud tan grave como el no tratar de impedirlo por miedo o exceso de comodidad. Porque la educación cívica —conviene repetirlo— no es un programa de honrras protocolarias, de sonrisas graduadas, de gestos magistralmente repetidos. La educación cívica, es algo mucho más profundo y creador: es el exponente máximo del sentido de la dignidad humana que llevamos en nuestro fuero interno; la fuerza la vocación el ímpetu que nos hace solidarizarnos sin condiciones con la sociedad en que vivimos, para que esa sociedad sepa defender sus derechos y cumplir sus deberes; es decir, mantener siempre a todo trance las actitudes que, posibilitan el equilibrio entre la autoridad y la libertad y que garantizarán las etapas del futuro.

## AQUI, HOY

### EN LA UNIVERSIDAD CATOLICA

A crisis —ya conocida— de la Universidad Católica en Estados Unidos no es sino una parte de un amplio movimiento, tangible en todo el catolicismo seglar norteamericano desde los inicios del Concilio. Movimiento por la justicia y desarrollo.

Las universidades católicas norteamericanas —por razón de su crecido número y de su recia organización— constituyen una fuerza poderosa dentro de los ámbitos sociales de aquel pueblo. Una situación de alto nivel social, lograda a pulso. Realmente, se pasó del punto de verse los católicos relegados socialmente a este actual de poderío cultural.

Ese papel tan importante, que desempeñan las universidades católicas en el plano superior del catolicismo estadounidense, explica, claramente la crisis de la universidad católica, como parte de la de aquí.

La que, a finales de 1965, sufrió la de St. John, de New York —la mayor universidad católica de aquel país, con sus trece mil alumnos— no pasó desapercibida a la prensa de los últimos rincones. Recorrió el mundo la noticia de la destitución de veintitrés de sus profesores, y de su declaración en huelga de otros setenta, como acto de protesta por la sanción que había recaído sobre los primeros. «Donde los profesores —se repitió en todos los tonos— son privados de libertad académica los estudiantes, por el mismo hecho, son privados de su libertad de aprender».

No ha transcurrido un mes desde que Monseñor William J. Mac Donal, Rector de la Universidad Católica de Washington anunció que había renunciado a su cargo.

Desde abril, era el blanco de las críticas de profesores y estudiantes, a raíz de la destitución del P. Charles E. Curran, profesor auxiliar de Teología, motivada por su pensamiento juzgado demasiado avanzado.

Como protesta por la decisión del Senado Rector de la Universidad, profesores y alumnos de la facultad teológica se declararon en huelga; y a ellos se unieron más tarde los de las restantes facultades.

Estos dos sucesos —de las universidades católicas de New York y de Washington— constituyen una expresión de la crisis de la universidad católica norteamericana. Por lo cual, no sorprende que acabe de celebrarse una magna reunión por veintiseis responsables de las universidades católicas de Estados Unidos, bajo la presidencia de Monseñor Dougherty —Presidente de la Comisión Episcopal para Enseñanza— y con asistencia de Monseñor Hallinam, Arzobispo de Atlanta.

Se ha firmado un «informe» sobre la naturaleza de la universidad católica contemporánea, y se han publicado las siguientes conclusiones: «La universidad católica debe gozar de libertad para la investigación, y de autonomía frente a toda autoridad, laica o clerical exterior a la misma comunidad académica. La Teología debe contarse como una más de las disciplinas académicas reconocidas, y debe estar en diálogo constante con el resto de la comunidad académica.

Todas las disciplinas universitarias reconocidas deben gozar de una autonomía interna garantizada. No tiene que existir ningún imperialismo teológico o filosófico. La universidad debe hacer un ininterrumpido examen de todos los aspectos y actividades de la Iglesia, y valorar los objetivamente».

Nos hallamos ante comprobación de que el clima clericalista —tradicional en la universidad católica norteamericana— ha sentido el peso de la toma de conciencia de los seglares católicos.

G. P.

## EDIFICIOS, ZONAS Y RINCONES TURISTICOS

PALMA es una ciudad turística. De la noche a la mañana, en cuestión de algo más de diez años, resulta que Palma, la capital, es tan turística como puedan serlo las Cuevas, el Torrent de Pareis o la Costa de Miramar.

Decir ahora que Palma es una ciudad turística, encabezar un artículo con esta afirmación tan tópica suena a eso, a tópico cuando no a vacío, a inútil. Pero es así y, como así es, hay que pechar con las consecuencias de esta tremenda realidad.

Hubo un tiempo, no muy lejano, en que exceptuando la Catedral, Bellver, la Lonja y el claustro de San Francisco, así como algunos patios de los viejos palacios, nada o casi nada había en Palma que fuese realmente turístico, digno de verse, de admirarse y, por lo tanto, de enseñarse a los visitantes de la ciudad. Hoy lo es todo o casi todo. Es turístico lo tradicionalmente turístico y, a juzgar por el interés que ofrecen, son turísticas un sinnúmero de calles que hasta ahora no habían pasado completamente desapercibidas a los indígenas, al menos como poseedoras de este carácter, de este «algo» especial que las hace aptas para interesar al turismo. Nos referimos no solamente a calles más o menos típicas o pitorescas como son las de la Olivera, la cuesta de Muntaner, la de la Plateria Portella, Almudaina, Deanato San Roque, y tantas otras de la parte antigua de la ciudad, consagradas por una tradición, sino que también aludimos a calles comerciales como las de Jaime II, Cuesta del Teatro, la actual Plaza del Rosario tan distinta de la anterior y, cómo no, a la Plaza de Gomila, que, con la de la Reina, de plazas sin nada de particular que eran se han vuelto plazas eminentemente turísticas... a fuerza de turistas.

Si hemos de ser consecuentes con la lógica y con los hechos, es incuestionable que Palma ha de respetar y cuidar y, si es posible, resaltar, poner en evidencia todo aquello que tenga un demostrado interés turístico.

Con muy buen acuerdo, el Ayuntamiento tiene señaladas unas zonas —el barrio de la Seo y otras parcelas de la ciudad— que por su carácter artístico e histórico pueden considerarse como «intocables». Por otra parte el Estado, a través de su Dirección de Bellas Artes, ha considerado la parte antigua de Palma como zona monumental y, por lo tanto, inmune a los perniciosos efectos de la «spiqueta demoleadora».

Entre los edificios que gozan de la «protección» oficial se encuentran los consabidos y bellos palacios de la antigua nobleza mallorquina. Si en el tiempo en que fueron edificadas, estos palacios representaban la prosperidad o potencia económica de sus dueños, en la actualidad no es así. Al menos en la proporción de antes. Es un hecho sabido de todos que la mayoría de los actuales descendientes de los que edificaron estas maravillas arquitectónicas y, por lo tanto, tan artísticas como turísticas, no están económicamente hablando a la altura de sus palacios en los que viven y a los que a costa de esfuerzos y sacrificios dan vida. O sea, que, por una parte, estos palacios gozan de una protección oficial; por otra, pesa sobre ellos el tremendo gravamen económico de no poder ser transformados de manera utilitaria o rentable. Esta situación se agravará, seguramente, cuando, según parece, se tenga en cuenta la superficie de los inmuebles a los efectos de la contribución territorial.

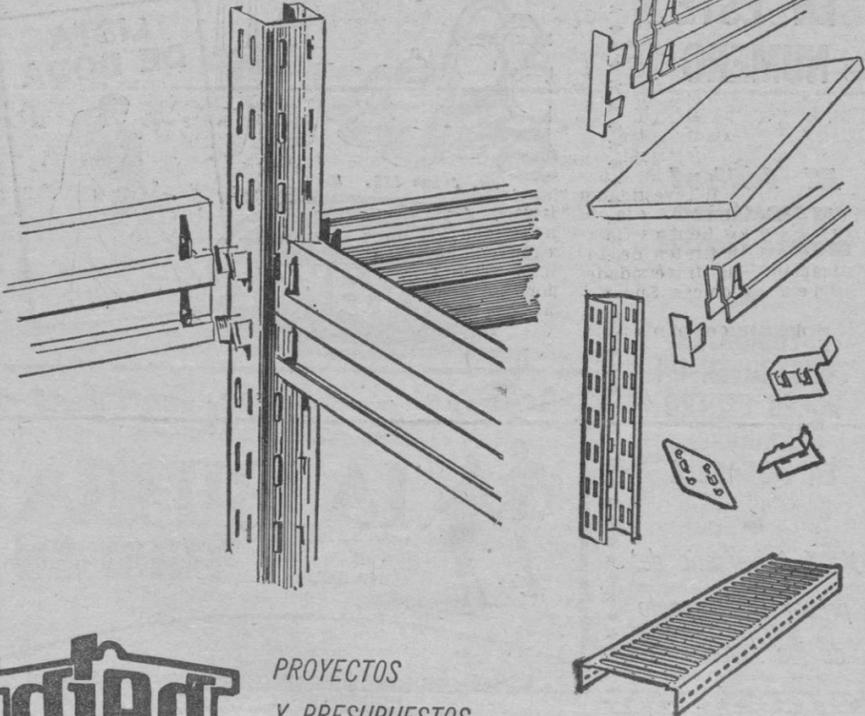
A nosotros nos parece muy bien que se conserven estos palacios palmesanos en el estado actual. Pero, mientras exista vigente el derecho de propiedad privada en nuestro país, es necesario considerar todos estos problemas a la luz y según el espíritu suministrados por la Ley de Expropiación Forzosa. ¿Que se considera que estas preciosidades artísticas han de ser patrimonio del común? Que se expropien pagando su justo valor. ¿Que se cree que con establecer sobre ellos una serie de prohibiciones salvaguardadoras es suficiente? Que se indemnice o compense a los propietarios de las preciosidades de manera justa, equitativa y razonable. De esta manera tendremos palacios que enseñar a los turistas a costa de todos, no sólo a costa de unos señores a los que con nuestra egoísta y absurda actitud ponemos al borde de la ruina o de la desesperación. Hay que hacer algo, algo positivo. Huyamos de todo lo que nos hunda o contribuya a hundirnos en el funesto «no hacer ni dejar hacer».

Otro día, con más espacio, continuaremos en el tema que, por su miza y extensión, merece otro capítulo.

«G»

## ESTANTERIA METALICA SIN TORNILLOS Polirack

POLIRACK es la estantería de máxima actualidad, caracterizada por sus enganches en cuña, que además de garantizar el montaje rápido, aumentan su estabilidad y rapidez con la carga.



PROYECTOS Y PRESUPUESTOS

Plaza de España, 81 - C - Tels. 217484 - 227914

BARCELONA

NUEVA UNIVERSIDAD ECLESIASTICA

La apertura, a partir del próximo curso académico

Barcelona, 18. (Pyresa).— En comunicación reciente dirigida por el señor Arzobispo de Barcelona a los sacerdotes, religiosos, religiosas y fieles, manifiesta como la Santa Sede, por medio de la Sagrada Congregación de Seminarios y Universidades de Estudio, ha autorizado la apertura de la Facultad de Sagrada Teología en el Seminario barcelonés a partir del próximo curso académico.

mente al Rector del mismo, Doctor Torrella, cuya abnegada colaboración ha sido sumamente eficaz y positiva.

DECRETOS DE CONVOCATORIAS DE ELECCIONES A PROCURADORES EN CORTES Y CONSEJEROS NACIONALES DEL MOVIMIENTO

La Coruña, 18. (Crónica de nuestro enviado especial Alberto Delgado).— Los decretos de convocatorias de elecciones a Procuradores en Cortes, en sus distintos grupos, y las de Consejeros Nacionales del Movimiento, así como diversos informes de varios Ministros, la aprobación del Código Alimentario y una serie de importantes nombramientos, destacan de la ampliación de la referencia del Consejo de Ministros celebrado hoy en el Pazo de Meiras, hecha por el Ministro de Información y Turismo, señor Fraga Iribarne a los periodistas.

CONSEJO DE MINISTROS

APROBACION DEL CODIGO ALIMENTARIO ESPAÑOL DECRETOS POR EL QUE SE REGULA EL REGIMEN ESPECIAL DE SEGURIDAD SOCIAL DE LOS REPRESENTANTES DE COMERCIO

SUPRESION DE MAS DE 70 SERVICIOS Y ORGANISMOS AUTONOMOS

Importantes acuerdos, entre otros, tomados ayer en el Pazo de Meirás bajo la presidencia del Jefe del Estado

a ligeras variaciones, estas elecciones tendrán lugar desde fines de septiembre a fines de octubre, y señaló que, en principio, las elecciones sindicales comenzarían el 25 de septiembre y las últimas elecciones serían el 21 de octubre, correspondiendo a las del último grupo de doce Consejeros Nacionales del Movimiento, electivos.

PROGRAMA DE INVERSIONES PUBLICAS

Señaló asimismo la aprobación del programa de inversiones públicas, dentro de la Comisaría del Plan de Desarrollo, para el período 1968-1971. Con esta aprobación se ha cubierto una nueva etapa en el proceso de elaboración por el Gobierno del Segundo Plan de Desarrollo Económico y Social, que en su día será remitido a las Cortes. El programa de inversiones públicas comprende todas las que habrán de ejecutarse por el Estado, organismos autónomos, entidades y empresas públicas y las Corporaciones locales durante el próximo cuatrienio. Su importe total asciende a 548.700 millones de pesetas.

En lo que respecta al Ministerio de Hacienda, el titular de este Departamento presentó al Consejo un proyecto de Ley sobre aprobación de la cuenta general del Estado correspondiente al ejercicio de 1963 e informó asimismo, que la correspondiente a 1964 está siendo examinada por el Tribunal de Cuentas y en septiembre próximo se remitirá a dicho Tribunal la cuenta de 1965.

A propuesta conjunta de los Ministros Subsecretario de la Presidencia y de Hacienda, el Gobierno aprobó un decreto sobre supresión de más de 70 organismos, a fin de simplificar nuestra Administración Pública, en aras de una mayor eficacia y economía.

En lo que respecta al Ministerio de Educación y Ciencia, el decreto por el que se regula la coordinación entre los Centros de Enseñanza Superior y los de Investigación, dependientes o no del Ministerio de Educación y Ciencia, se propone alcanzar la permeabilidad que en todo momento debe existir entre las actividades de investigación y las docentes, fijando la situación del personal investigador en los Departamentos y la relación entre los Centros Coordinados, los Institutos de Investigación y las Universidades y Escuelas Técnicas Superiores.

A propuesta del Ministro de Agricultura —añadió el Sr. Fraga— acordó el Gobierno remitir a las Cortes, un proyecto de Ley, estableciendo el régimen jurídico de propiedad, disfrute y aprovechamiento de los montes en mano común, pertenecientes a vecinos agrupados en parroquias, aldeas, lugares y caseríos no constituidos formalmente en entidades municipales, disposición legal que afecta principalmente a provincias gallegas, en las que se vienen produciendo infinidad de fricciones, pleitos y usurpaciones motivados por la falta de una regulación jurídica clara, cuya posterior publicación anunció la Ley de montes de 1957 y, posteriormente, la Ley de 1963 que combatió el Derecho Civil gallego.

DISPOSICIONES AFECTAS AL SECTOR VITIVINICOLA

Han sido aprobadas tres disposiciones legales que afectan al sector vitivinícola. El incremento del área de viñedo en los últimos años ha originado una situación permanentemente excedentaria en vino común, que ha obligado al Gobierno a intervenir con toda intensidad para eliminar del mercado estos excedentes, evitando de esta forma el derrumbamiento de los precios. La primera de estas disposiciones que van a regular este importante subsector agrario en todos sus aspectos, es un anteproyecto de Ley prohibiendo nuevas plantaciones y reposiciones de viñedo, tanto para vinificación, como para consumo directo de mesa, con las convenientes excepciones respecto a zona so variedades determinadas.

Teniendo en cuenta que la tramitación de una disposición de este rango precisa algún tiempo, así como la necesidad y urgencia con que deben implantarse las medidas restrictivas sobre plantaciones de vid, ha sido aprobado un Decreto Ley prohibiendo surta efecto inmediato. Además, como tercera disposición en esta materia, se ha aprobado la orden de la Presidencia del Gobierno que regula la campaña vinico-alcoholera para 1967-1968, en la que se establece un precio de garantía del vino a adquirir por la Comisión de Compras de excedentes en la misma cuantía autorizada en campañas anteriores, pero, con la principal innovación de fijarse el precio del vino adquirido por la Comisión en función de su calidad o características, con lo cual, de una simple política cuantitativa, se pasa a una orientación cualitativa de la producción.

Se han aprobado en el Consejo de Ministros cuarenta decretos de concentración parcelaria de diversas zonas pertenecientes a las cuatro provincias gallegas. La concentración parcelaria ha entrado en vías de rápida realización en esta región, habiéndose terminado hasta la fecha la concentración parcelaria de 50.000 hectáreas y estando trabajando en unas 77.000 hectáreas más.

El Ministro de Industria informó al Consejo de la marcha muy satisfactoria que había tenido la producción de los astilleros en el primer semestre del año en curso, pese a lo cual la cartera de pedidos se mantiene al nivel de un millón de toneladas de registro bruto. La previsión para el año completo es que la entrega de buques representará un nuevo record absoluto, con un tonelaje de registro bruto muy próximo a las 400.000 toneladas. Es muy satisfactorio resaltar que las entregas de buques nacionales rebasaron por vez primera las 300.000 toneladas, con un aumento del orden del 45 por ciento sobre 1966.

MUTUALIDAD DE REPRESENTANTES DE COMERCIO

Dijo más tarde el Sr. Fraga, que, prosiguiendo el desarrollo de las disposiciones contenidas en la

Ley de Seguridad Social, a propuesta del Ministro de Trabajo, el Consejo aprobó un decreto por el que se regula un nuevo régimen especial, el de los representantes de Comercio, antes carentes de toda protección social, y que a través de la Mutualidad que se crea, ven realizados sus deseos reiteradamente expuestos de incorporarse a la Seguridad Social. Asimismo fueron aprobadas diversas subvenciones de paro por importe total de 175 millones de pesetas.

El Ministro de Comercio, al informar sobre el movimiento de divisas, señaló que el superávit en el pasado mes de julio ascendió a 81.700.000 dólares (frente a los 14 millones de dólares del mismo año 1966), que es el máximo registrado en los últimos años. Con dicho superávit, nuestras reservas internacionales, al 31 de julio del 67, se sitúan en 1.102 millones de dólares.

EVOLUCION DEL TURISMO

Por mi parte —añadió el señor Fraga— informe sobre el movimiento turístico en el mes de julio del presente año, que ha sido un mes record. En julio, el número de visitantes que entraron en nuestro país, fue de 3.596.775 frente a 3.403.995 en el mismo mes de 1966, con un aumento del 5,7 por ciento. El arrastre de las cifras de enero a julio da un total de 9.626.788 visitantes frente a 9.099.990 en 1966, con un aumento del 5,8 por ciento. Estas cifras son suficientemente significativas por sí mismas. En un año que internacionalmente no ha sido bueno desde el punto de vista turístico, por diversos factores conocidos de todos, en España ha continuado la favorable evolución de nuestro turismo.

El señor Fraga se refirió asimismo al aumento en el tráfico de pasajeros transportados en nuestro país, según informe del Ministro del Aire. Se refirió después el señor Fraga a la aprobación del Código Alimentario, que calificó de obra admirable que pone el control de alimentos en España al nivel del mejor país.

NOMBRAMIENTOS

Por último, se refirió a los distintos nombramientos habidos en el seno del Consejo, que figuran en la referencia, correspondientes a los Ministerios del Ejército, Comercio, Trabajo, Educación y Ciencia (con el nombramiento del señor Lora Tamayo como Presidente del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, y el de Presidente honorario a don José Ibañez Martín, que había ocupado la presidencia efectiva hasta la fecha) y Asuntos Exteriores. En este Ministerio, se ha producido el cese, a petición propia, de nuestro Embajador en las Naciones Unidas, don Manuel Aznar, que ha pedido el relevo para dedicarse a asuntos privados. El señor Fraga hizo un elogio de esta gran figura de la vida periodística y política nacional.

Tras esta ampliación, que había comenzado a las once y diez de la noche, el señor Fraga se despidió de los informadores nacionales hasta el próximo Consejo de Ministros que tendrá lugar en San Sebastián.

NOMBRAMIENTOS

Decreto por el que se nombra presidente del Consejo Superior de Investigaciones Científicas a don Manuel Lora Tamayo.

Decreto por el que se nombra Director General de Enseñanza media a don Eduardo del Arco Alvarez.

Decreto por el que se nombra rector de la Universidad de Madrid a don Isidoro Martín Martínez.

Decreto por los que se nombran Vicepresidentes del Consejo Superior de Investigaciones Científicas a don Enrique Gutiérrez Ríos, don Luis Pericot García y don Antonio Rius Miró.

Decreto por el que se nombra Secretario General del Consejo Superior de Investigaciones Científicas a don Angel González Alvarez.

Decreto por el que se nombra Presidente honorario del Consejo Superior de Investigaciones Científicas a don José Ibañez Martín.

Decreto por el que se promueve al empleo de Teniente General al General de División don Emilio de la Guardia Ruiz, y se le nombra Capitán General de la Quinta Región Militar.

Decreto por el que se nombra a don Manuel Domínguez-Blanco y Margarit, Director Técnico de Recursos y Distribución de la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes.

MAS DE 350 MIL VEHICULOS PRODUCCION DE LA INDUSTRIA AUTOMOVILISTICA DURANTE ESTE AÑO

LA NAVAL ESTABLECIO UN RECORD CON CERCA DE 400 MIL TONELADAS REGISTRO BRUTO

Madrid, 18. (Pyresa).— El Instituto Nacional de Industria debe ser un instrumento fundamental para continuar nuestro proceso de industrialización. Pero esto, como todo orden de cosas, debe estar supeditado al orden de las personas. El I.N.I., como toda industria española, adolece de falta de medios financieros, yo espero y deseo que pronto una parte de ahorro de nuestras clases trabajadoras puedan ser invertidos directamente y con riesgo personal en las empresas del I.N.I. en forma de acciones. El que los obreros de ENSIDESA tengan accionariado político y social extraordinario. Con estas palabras se ha manifestado el Ministro de Industria, señor López Bravo, en unas declaraciones al diario «Pueblo».

Acerca de la situación actual de la siderurgia española, y tras observar que se padece un grave déficit de acero, el señor López Bravo ha dicho que es urgente que las tres plantas integrales existentes —ENSIDESA, Altos Hornos de Vizcaya y UNINSA—

alcancen un nivel de producción que permita llegar a una producción conjunta de cuatro millones de toneladas, y de cinco millones para 1968.

350 MIL VEHICULOS El Ministro ha subrayado su satisfacción por el hecho de que la industria automovilística haya producido en 1967 más de 350 mil unidades, y por el record de la producción naval, que ha sido en este año de cerca de las 400 mil toneladas de registro bruto.

Por último, y refiriéndose al problema de la exportación, el Ministro de Industria ha afirmado: «Yo diría que la Administración española ha resuelto muchos de los problemas que plantea la exportación, pero que hay, finalmente, una gestión comercial que debe ser resuelta por la propia empresa industrial o por las empresas especializadas en comercio exterior, de cuyos servicios se valen. Me parece poco operativo pensar que son solo fallos de la Administración los que dificultan nuestra gestión exportadora. Por otra parte hay que consignar con satisfacción que en 1966 la

exportación industrial ya superó a nuestra tradicional exportación agrícola».

PRODUCCION DE CEMENTO

Madrid, 18. (Pyresa).— La producción española de cemento durante el mes de junio de este año ha sido de 1.169.961 toneladas, con un aumento del 15,26 por ciento sobre la producción del mismo mes del año pasado, que fue de 1.015.054 toneladas.

Durante el primer semestre del año en curso, se han producido 6.403.459 toneladas, con un aumento del 14,07 por ciento sobre la producción del mismo período del año anterior que fue de 5.613.202.

CIRCUITO PARA PRUEBAS EN LA FERIA-MERCADO DEL AUTOMOVIL

PARA SOMETER A EXAMEN LOS VEHICULOS OBJETO DE TRANSACCION

Madrid, 18. (Pyresa).— Durante la celebración de la Feria-Mercado del Automóvil, que tendrá lugar del 1 al 31 del próximo mes de octubre, en el recinto ferial de la Casa de Campo, se ha dispuesto la habilitación de un circuito adecuado que podrán utilizar los vendedores y compradores que lo deseen para que puedan ser sometidos a prueba los vehículos objeto de transacción.

Habrán asimismo en el área de la feria instalaciones de Bancos, Correos, Seguros, Financieras, Gestorías, Escuelas automovilistas, talleres mecánicos, teléfono y cafetería.

Rodaje de «Proceso de Gibraltar»

SE ESCRIBE EL «LIBRO ROJO» DEL MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES

MADRID, 18. (Pyresa).— Se ha iniciado el rodaje de «Proceso de Gibraltar», película que produce y dirige Eduardo Manzano. En ella un grupo de estudiantes escenifica como juicio el «Libro rojo» del Ministerio de Asuntos Exteriores. Esta interpretada por Manolo Tejada, Carlos Romero Marchent y Manuel Gallana. El resto de los protagonistas son estudiantes extranjeros que se han ofrecido voluntariamente a intervenir en el film.



LO BUENO DE AYER CON LO MEJOR DE HOY



DAMASCOS INGLESSES POR PRIMERA VEZ EN ESPAÑA

ADMIRE LOS NUEVOS TAPIZADOS FLEX

en jose SAN MIGUEL, 40

# El degaullista Giscard d'Estaing hace una oposición solapada a De Gaulle

### Su actitud denota el descontento de la minoría que representa por la manera de obrar, tan autoritaria, del General

París, 18. (Del corresponsal de Pyresa. Manuel de Agustín). — En París hace mejor tiempo que en la Costa Azul, más placido que en el país vasco y más caluroso que en Córcega y aunque parece tan absurdo como contradictorio, por esta misma causa, en cuanto el tiempo invita a disfrutar de la ciudad, los habitantes de ella escapan. Es la paradoja del automovilista que se dice: «Puesto que hay buena temperatura aquí... vámonos allá».

fuerza, las únicas palabras que se pronuncian a través de los micrófonos que son los discursos políticos. Ayer comentábamos, la resaca de la declaración hecha por el «leader» de la federación de izquierdas o, señor Mitterand contra la obra del general De Gaulle. Aquella fue una arenga de la oposición donde al actual jefe de estado le niegan incluso el derecho a determinar puesto que según los demócratas dirigentes de partido, el presidente de la República debe gobernar de acuerdo con sus ministros y tras consentimiento de los diputados.

la acción del degaullismo. La táctica del señor Giscard d'Estaing es de las más sutiles. Comienza garantizando su fidelidad y devoción a la obra de la Quinta República, pero a las pocas palabras, allí donde los incondicionales añaden un sí, este inteligente diputado incrusta una observación limitativa que ocasiona más trastornos que las luchas declaradas de los adversarios, y por de «Librenos Dios de nuestros esta consecuencia, el viejo refrán amigos, puesto que de los enemigos nos preservaremos nosotros», el Gobierno recibe de su sincero aliado, peores ataques que de sus implacables contrarios. La última de las sugerencias que pronunció ayer tiene este matiz: «¿Por qué el Gobierno ha dejado de consultar a la asamblea, los decretos para los cuales ha pedido plenos poderes?»

## EL CONSEJO EQUIVALE A CENSURA

Juzguemos con frialdad: aconsejar al Presidente sobre como debe en adelante conducir la nación es tanto censurable. Y que semejante acto lo lleve a cabo un opositor va bien, pero declararlo en público un adicto, no parece lógico.

Total, que en esta última quincena veraniega, en el desierto parisiense ha resonado otro grito de alarma: El que lanzó un degaullista moderado, como llamada de socorro, solicitando reformas para una «rentrée» mejor. El miedo que todos sufren es la vuelta a la vida normal, cuando la masa advierte que durante los últimos cincuenta días, todo aumentó: transportes públicos, alimentos, cargas fiscales, etc., y frente al encarecimiento progresivo, sólo existe una promesa de reforma salarial con efectos posibles para el año que viene. Por eso, los políticos se lanzan a la conquista de las masas descontentas, que sin duda abundarán en los últimos meses de año en curso. Giscard d'Estaing postula a mejor cargo, empezando por recomendar la limitación de la autoridad del Presidente De Gaulle. Pero lo hace con mucho tacto.

## El Príncipe Carlos de Bélgica ha sido víctima de una estafa

### UN FINANCIERO SUIZO LE HA «BIRLADO» 37.500.000 DE FRANCOS

París, 18. (Efe). — A 37.500.000 francos se eleva el importe de la estafa de que ha sido víctima, en Niza, por un financiero de Ginebra, Olivier Allard, el Príncipe Carlos de Bélgica, ex-regente de la Corona y tío del Rey Balduino. Al parecer, el asunto de esta peculiar estafa, una de las más importantes que se han descubierto últimamente, se encuentra actualmente en manos de la justicia en Bélgica, Francia y Suiza. El Príncipe Carlos de Bélgica, que cuenta sesenta y cuatro años de edad, nombró a Olivier Allard, hermano del llamado «Barón Rojo», Antoine Allard, como su intendente, dispuesto a invertir parte de su fortuna en algunos negocios, especialmente en bienes inmobiliarios de la Costa Azul. Al mismo tiempo, el avisado financiero creó, con el dinero del príncipe belga, dieciocho sociedades diferentes en Suiza, todas ellas dedicadas a los asuntos de la construcción en zonas turísticas.

Esá fórmula ha sido discutida mil veces por todos menos por el propio De Gaulle que la estima inútil e impropio, considerándose el único responsable directo del Gobierno, puesto que ha sido elevado a su alta dignidad de primer magistrado de la nación gracias a un voto directo y personal.

Hoy la declaración que nos ocupa es la del señor Giscard d'Estaing, ex Ministro de Finanzas del régimen, joven figura del grupo de los independientes, y director político de una minoría degaullista que emplea todas sus artes para poner cortaprisas a

Aparentemente, la pregunta carece de virulencia, pero, en el fondo denota un descontento de la minoría que representa y encierra una crítica contra la manera de obrar. Y si estas actitudes llegaran a confirmarse, podría decirse adiós Gobierno...

Otra finta lanzada por el activo orador: «El Presidente de la República debe establecer, con la oposición, un diálogo razonable y moderno».

## BONN

# HAY 56 TURISTAS ALEMANES DETENIDOS EN DIVERSOS PAISES DEL ESTE

## LA MAYORIA SON REFUGIADOS DE PANKOW EN LA REPUBLICA FEDERAL

### EL GOBIERNO ACONSEJA SUPRIMIR LOS VIAJES TURISTICOS TRAS EL «TELON DE ACERO»

BONN, 18. (Del corresponsal de Pyresa, Alberto Crespo). — En estos momentos hay cincuenta y seis alemanes occidentales detenidos en los países del este europeo, a los que habían ido durante el verano como turistas. En general los alemanes detenidos son refugiados de Pankow en la república federal. La cifra de detenciones ha sido hecha pública hoy en Bonn por el Ministerio de Asuntos Exteriores: once alemanes occidentales en Bulgaria diez en Polonia, catorce en Rumania, nueve en Hungría y ocho en Checoslovaquia. El portavoz del Ministerio no ha confirmado la existencia de cuarenta encarcelados en Bulgaria ni tampoco ha podido precisar si se han realizado últimamente detenciones de turistas alemanes en la unión soviética.

ca alemana después de la construcción del muro de Berlín y también aquellos alemanes que antes de pasarse a la Alemania libre habían desempeñado cargos de ciertas importancia en Pankow. Al parecer, a una de estas dos clases de personas pertenecen la mayoría de los arrestados por la policía de las democracias populares aunque no se sabe si los arrestos obedecen en todos los casos a indicaciones de las autoridades del Berlín Oriental, se conocen en cambio cuatro de tradición de alemanes occidentales a la Alemania comunista: dos en Checoslovaquia, uno en Hungría y otro en Bulgaria.

### NO MAS INGRESOS

Hoy por hoy, los ingresos más sustanciosos de origen turístico lo obtienen algunos países comunistas —Rumania, Checoslovaquia, Hungría e incluso la URSS— del turismo alemán. Tales ingresos pueden terminarse, o al menos disminuir considerablemente con la política de persecución policial practicada, probablemente, por sugerencias de Pankow, por los gobiernos de esos países. Parece lógico que los sub-

ditos de la República Federal se resistan de ahora en adelante a emprender una aventura turística que puede acabar en la cárcel. Nadie se arriesga sin necesidad y más cuando el sol, las playas y el mar no son patrimonio exclusivo de los pueblos ribereños del mar negro. Si bien la invitación a suprimir sus viajes turísticos a los países antedichos hecha por el Gobierno Federal no afecta más que a unos pocos miles de alemanes —los refugiados tras el 13 de agosto de 1963— los que antes ocuparon puestos de algún relieve en Pankow —sin duda la harán suya también los tres millones de refugiados anteriores a la construcción de la «Muralla» y tal vez por simpatía los treinta o treinta y cinco millones de turistas que salen todos los años de la República Federal. Visto el problema desde este ángulo, cabe pensar que los pueblos de la Europa oriental tan menesterosos de divisas, están haciendo un mal negocio con su actitud de activa hostilidad hacia unos alemanes que no cometieron otro delito que el de preferir la libertad a la dictadura. Es decir, que no han cometido delito alguno.

## ROMA

# LA ACCION ECUMENICA DE ATHENAGORAS ESTA RESPALDADA POR EL SENTIMIENTO POPULAR

### LO HA DICHO EL ARZOBISPO DE ATENAS

Roma, 18. (Pyresa). — Se siguen celebrando en Heracleon las reuniones del Comité Central del Consejo Ecueménico de las Iglesias, recientemente inauguradas. Mons. Hieronimos, Prímado de Grecia y Arzobispo de Atenas, que es miembro del referido Comité Central ha afirmado que la «Acción ecuménica del patriarca Athenágoras, está respaldada totalmente por el sentimiento popular». Se resalta la importancia que tiene esta afirmación hecha por la personalidad de la Iglesia griega, y que como se sabe en Grecia es muy discutida la figura y la actividad del Patriarca de Constantinopla.

## El caso de la señora ciega que recobró la vista en el Vaticano

### Posiblemente se trata de una simulación

## ELLA MISMA DIO LA NOTICIA A UNA AGENCIA DE PRENSA

Roma, 19. (Efe). — Varios diarios italianos plantean hoy serias dudas sobre la veracidad del episodio de recuperación de la vista acontecido el miércoles pasado en la audiencia del Papa Pablo VI, y afirman que se trata posiblemente de un caso de simulación.

El suceso se produjo cuando la ciudadana brasileña Lilla Vellini, de 47 años y ciega desde hace más de veinte, declaró haber recobrado la visión, aunque solo en forma parcial, en el momento en que era bendecida por el Pontífice, en la audiencia de besamanos, que se realiza al término de la audiencia general.

En las esferas de la Santa Sede se mantiene estricta reserva. En cambio, pudo saberse que el sábado día 12, días antes de la audiencia con el Pontífice, la señora Vellini Achón visitó la sala de prensa del Vaticano y conversó con varios periodistas solicitándoles la difusión de la noticia de su asistencia a la audiencia general y la publicación de la fotografía. Además, la señora ciega, que llevaba anteojos oscuros y era guiada por una amiga, corrigió a un periodista que había escrito mal su apellido, evidenciando cierta capacidad visual.

También se informó hoy que la noticia del supuesto milagro fue difundida por la propia interesada quien de retorno a Roma, después de la audiencia en Castelgandolfo, lo transmitió a una agencia de prensa alemana y a varios diarios italianos.

La señora Vellini Achón, dirige desde hace años en Brasil un instituto para ciegos y llegó hace pocos días a Italia.

## ORIENTE MEDIO

# Regreso de los refugiados árabes al sector ocupado de Jordania

### ALGUNOS DE ELLOS REALIZAN SABOTAJES Y PLANTEAN PROBLEMAS A LOS ISRAELIES

Jerusalén, 18. (Efe-Reuter). — Los refugiados árabes han comenzado su regreso al sector de Jordania ocupado por los israelíes.

El primero que cruzó el puente de Allenby fue una mujer de 26 años, esposa de un comerciante de Yeddah, que llevaba consigo a su hijo de 12 meses. Manifestó que regresaba para ver a su madre y hermano "y para ayudarles a cuidar de nuestras tierras y casas".

El siguiente fue un hombre de 60 años, acompañado por siete muchachos cuyas edades oscilaban entre los 2 y los 19 años. Declaró que su esposa había muerto en un bombardeo.

La mayor parte de las personas de avanzada edad que cruzaron el puente en dirección a sus antiguos hogares, tras la huida a la margen occidental, parecían fatigados y los niños lloraban; sin embargo, la operación se realizaba ordenadamente.

La mayor parte de los árabes que regresaron aceptaron la comida que les ofrecían los israelíes, pero algunos jóvenes la rehusaron y la arrojaron al suelo.

Las autoridades israelíes han declarado que menos del cinco por ciento de los que han solicitado volver a la parte oriental fueron rechazados por razones de seguridad.

Los refugiados que regresan plantean nuevos problemas a las autoridades israelíes. Recientemente los árabes promovieron una huelga de 24 horas en la ciudad antigua de Jerusalén. Saboteadores armados han sido detenidos

### COMUNICADO CONJUNTO EGIPCIO-YUGOSLAVO

El Cairo, 18. (Efe). — «La situación actual resultante de la agresión no puede durar y constituye una grave violación de los derechos legítimos e intereses de los países árabes, así como una amenaza directa a la paz, tanto para el Oriente Medio como para el mundo entero». Este es en sustancia el comunicado conjunto publicado anoche simultáneamente en El Cairo y en Belgrado con motivo de la visita del presidente Tito a la República Árabe Unida.

El informe precisa, por otra parte, que los presidentes Tito y Nasser «han celebrado conversaciones francas y amistosas que se han desarrollado en una atmósfera de comprensión mutua y que han revelado una gran identidad de puntos de vista».

### HUSSEIN AL SUDAN

El Cairo, 18. (Efe-Upl). — El Rey Hussein de Jordania, ha dado por terminada su estancia de un día en Arabia Saudita, y ha salido por vía aérea con destino al Sudán, para continuar sus conversaciones con dirigentes musulmanes y árabes acerca de la situación en Oriente Medio, ha informado el radio de Yeddah.

En el curso de su estancia en Arabia Saudita, el Rey jordano se entrevistó con el Rey Faisal.

## CENTRO SOCIAL

# SAN JOSE OBRERO

C/. Reyes Católicos, 159. Tel. 217409

Secciones Filiales Nº 1 (Masculina y Femenina)

# CENTRO OFICIAL DE ENSEÑANZA MEDIA

Bachillerato Elemental y Superior en estudios diurnos y nocturnos. Nuevo edificio. Completas Instalaciones Deportivas

## CUOTA MUY REDUCIDA

Matrícula abierta para Bachillerato Superior y 1º Bachillerato en Estudios diurnos.

En estudios nocturnos; INGRESO y CUATRO CURSOS

## GEOLOGOS CONTRA INDIOS

### SIETE SALVAJES, ARMADOS DE LANZAS Y FLECHAS, MURIERON EN EL ATAQUE AL CAMPAMENTO

Cuzco (Perú), 18. (Efe). — Siete miembros de la tribu Machiguenga murieron al realizar un ataque, armados de flechas, contra una expedición de geólogos, que vienen trabajando en la zona de Manu, por cuenta de la empresa Petrolera Fiscal.

El hecho ha sido conocido a través de un comunicado de la empresa de referencia y de los partes policiales correspondientes. De acuerdo con los informes recibidos, un grupo de 12 geólogos levantó por cuenta de la Petrolera fiscal un campamento en la zona de Manu en el departamento de Madre de Dios, en la selva sudoriental peruana. Cuando los ingenieros se aprestaban a realizar sus trabajos de investigación se vieron atacados por unos 200 salvajes. Todos ellos lucían cabellos largos, iban desnudos, pintados de rojo e iban armados con lanzas y flechas.



OPEN HOUSE PARTY on the TSS «HERMES» CRUISE SHIP  
SUNDAY, AUGUST 20 FROM 3 - 4'30 pm.  
Muelle Pelaires

TO INTRODUCE THE 7 DAY CRUISE  
LEAVING EVERY SUNDAY 8 pm.  
Palma - Tangiers - Casablanca - Gibraltar - Alicante - Palma  
FROM 3.000 PTS. ALL INCLUSIVE  
Presented by the AMERICAN MALLORCA - IBIZA TRAVEL CLUB LTD.  
Plaza Obispo Berenguer de Falou, 24 - 1º C. Tels. 214977 - 260902

Religiosas

CULTOS PARA MAÑANA
San Bernardo, cfr. y dr.
Cuarenta Horas
Concluyen en S. Jerónimo, en honor de San Bernardo, en la Exposición del Stmo. A las 7:30 de la tarde. A las 7:30 rezo del Sto. Rosario, ejercicio del Triduo. Te-Deum y reserva de S.D.M.
Otros actos religiosos
En la Sta. Iglesia Catedral, a las 10:30 Misa con sermón por el M. M. mayor señor don Sebastián García Palou, Canónigo Magistral.
A las 12 y a la 1 misa rezada.
Misa vespertina a las 7:30 y 8:30.
En la parroquia de Sta. Cruz, los Archicofrades de Ntra. Sra. del Perpetuo Socorro tienen su Misa de Comunión general en la forma acostumbrada.
En Sta. Catalina Thomás, a las 9 Misa parroquial y Comunión general para las Cuatro Ramas de Acción Católica. A las 7:30 Misa vespertina.
En los PP. Capuchinos, a las 8:30 Misa de Comunión para V. O. T. del Seráfico San Francisco de Asís. Por la tarde a las 7:45 rezo del Sto. Rosario y a las 8 Misa vespertina.
Visita etc.
A la Divina Pastora de las Almas, en los Padres Capuchinos.

diario

RADIO
RADIO JUVENTUD
«LA VOZ DE BALEARES»
O. M. 1.385 Kcs. - 216° m.
F. M. 99,6 mgcs.
Programa para hoy
7:55: Apertura; 8:00: Conexión con R.N.E.; 8:20: Santo Rosario; 8:45: Curso de alemán; 9:00: Mientras Mallorca trabaja; 9:30: Cita en la mañana; 10:00: Radio Club, buzón; 11:00: La Isla de Adria; 11:25: Amigos de la Radio; 12:00: Angelus; 12:05: La hora doce; 12:45: Hits en Orbita; 13:00: Mensaje de Amistad; 13:20: Gallo Aconseja; 13:30: R. J. trece treinta con el intérprete y su canción radio-crónica del pasado, el hombre y su anecdota, Radio Internacional, sonrisas en F.M., Verano y Humo; 14:05: Información provincial; 14:15: Microfono en la calle; 14:30: Servicio Informativo de R. N. E.; 14:50: Avisos y comunicados Oficiales; 15:00: El Show de las tres; 15:30: El Destino de Mata-Hari; 15:45: Su Cantante, Señora; 16:00: Trece ocho cuarenta con el dos delante; 16:30: Mosaico Español; 17:00: Historia de una canción; 17:10: Confidencias; 17:40: Selección de pasodobles; 18:00: Angelus; 18:05: Voces en Opp-Art; 18:15: Camino solitario; 18:40: Con-

ayer Ciudad EN LA

RUIDOS MOLESTOS

En otro lugar del periódico y con este mismo título, podrá el lector enterarse del contenido de una nota recibida de nuestra primera Autoridad Civil, en la cual se recuerda «la plena vigencia de la Circular publicada en el Boletín Oficial de la Provincia núm. 15.698, del 8 de junio del corriente año».
La citada nota viene ahora como anillo al dedo. Se refiere a los ruidos nocturnos que, por diversas causas, turban la paz y el sueño de los balearianos, sin ninguna necesidad.
En ella se citan, como principales causantes de la perturbación del descanso de las personas, por ejemplo, los tubos de escape de las motos. Al parecer, y a juzgar por los hechos, este asunto no tiene remedio, a menos que las casas constructoras de tales infernales artefactos, se decidan a ponerlos en circulación privados de la causa productora de su... «música» que, en este caso no es, ni mucho menos, «el ruido que menos molesta», según definición de algunos personajes históricos a quienes se atribuye la frasecita sino el más molesto de los ruidos nocturnos que se acrecienta a la hora en que terminan los cines su sesión de noche.
Otro capítulo es el de los «cantos desafinados» a cargo de improvisados dúos, tercetos o cuartetos, cuando no resultan verdaderos... «orfeones». Por lo que respecta a nosotros, debemos añadir que tales... «conjuntos» nos «regalan el oído» (?) a la salida de la lucha libre. Si no bastara la «plaga» de... «cantantes» — si así se les llama, ¿por qué cambiarles el nombre? — que asola las emisiones de radio y nutre buena parte de los programas de TV, ahí están los «amateurs» éstos, cantando a grito pelado e in-cordiando a modo a todos los que viven a lo largo del camino elegido para su «tournee».
Hace muchos años, poseer un aparato de radio o un televisor, podía constituir un signo de privilegio económico o de distinción; pero hoy en día el nivel medio de los españoles permite tener en casa uno de los dos aparatos citados, cuando no se tienen los dos. Por lo tanto, no es necesario presumir de su posesión, abriendo su volumen hasta el máximo para que se enteren los vecinos o, simplemente, para que participen de los programas que se lanzan en aquellos momentos.
Si en cada casa se dispone de un televisor o de un aparato de radio, no existe motivo alguno para que las audiciones sonoras se salgan de los límites de cada hogar, sobre todo por la noche.
Y lo mismo cabe decir de altavoces y amplificadores, situados en establecimientos públicos.
Todo lo que sea paliar tales molestias nos parecerá siempre muy bien. Por esto es que encontramos muy oportuna la advertencia de nuestra primera Autoridad Civil, que consideramos muy sensata y muy puesta en razón. Y esperamos que «todos» — cada uno en su esfera — en beneficio de «todos», se esmerarán en cumplirla.
PEDEPA

LLEGO EL EMBAJADOR DE LA INDIA EN ESPAÑA, PROCEDENTE DE MADRID

JEAN SEBERG, ACTRIZ FRANCESA, DE VACACIONES EN NUESTRA ISLA
para que quienes se hallaban en ese lugar la descubrieran y tejieran comentarios, recordándola en sus mejores actuaciones, como «Juana de Arco», por ejemplo.
LONDRES
Había estado hablando con un señor C. Montgomery, cuando vi llegar al señor Fernández, de nacionalidad española, claro está, y afincado ahora en Londres.
D. Pedro Fernández, muy conocido en los círculos artísticos de nuestra isla y en otros puntos de la Península es el director de la galería Don Quijote, en Londres.
EMBAJADOR
De Madrid, en el caravelle de Iberia, llegó un interesante personaje, en compañía de su familia. Se trata del Embajador de la India en España, el Maharajá de Haiipoor, quien viene a pasar unos días de vacaciones.
El Maharajá vestía a la europea. En cambio su señora estaba ataviada a la usanza de su país, así como la esposa de otra de las personas que acompañaba al embajador hindú.
LISTO
Sé que desde hace días funciona — y lo había estado anunciando desde hace muchas semanas — el simulador de vuelos de Air Spain. Ayer estuve conversando con el señor Homs, de dicha compañía acerca de este interesante aparato de enorme utilidad.
Se trata de un aparato en el cual la tripulación puede realizar los más interesantes y difíciles ejercicios, en buena cuenta, que puede enfrentarse a los más extraños problemas que se produzcan en el aire, sin despegarse de tierra.
Con toda tranquilidad puede descender del simulador un piloto y anunciar, que tras haber realizado una maniobra difícilísima se había estrellado contra la pista. En teoría así sucedió, pero, como no han levantado ni dos palmas del suelo...
FOLLETOS
Mientras atendía pasajeros de diferentes nacionalidades, que hacían las más extrañas y variadas preguntas, me acerqué a la oficina de Turismo, para pedirle al señor Fermoselle los últimos folletos que han llegado y hablar, así mismo, de la Lotería del Turista.
En efecto habían llegado folletos sobre Oviedo, Orense y Castellón de la Plana; y me mostré, además, tarjetas postales, afiches, dibujos y una serie de publicidad, relacionada con la Lotería del Turista, que se anuncia para el 5 de septiembre.
RAPIDEZ
Cuando por los altoparlantes anuncian la salida del avión tal para tal lugar, avión internacional quiero decir, y advierten a los pasajeros que se presenten a la puerta número tantos. Los cien, ciento veinte o ciento cincuenta señores dispuestos a volar, se levantan como resortes de sus asientos y como flechas corren al lugar indicado por la voz, en busca de ser los primeros en subir al avión.
Esta escena se repite muchas veces al día, y ayer la volví a ver, sobre todo en la tarde.
Y esto ha sido el viernes. Hasta mañana.
COCO MENESES

para tomarle el pulso al día de ayer será menester hablar más que de la cantidad de pasajeros que pasaron de los personajes que vi o que supe que habían llegado o se habían marchado. De esta forma, creo, se podrá establecer que el viernes no resultó enormemente concurrido como los dos viernes anteriores, pero sí selecto, por las personalidades que desfilaron.
En la mañana, como ya es costumbre, no hubo mucho movimiento. Cuatro o cinco aviones internacionales, y cinco seis nacionales. Pero en la tarde, al cruzar la línea de fuego del mediodía, se notó un cambio, se vieron los pasillos y las salas de espera mucho más animados, y el número de pasajeros, y por consiguiente el de vuelos, fue mucho mayor.
Al llegar la noche ya había ambiente de fin de semana, aunque a juzgar por los vuelos programados entre las doce de la noche y las ocho de la mañana, no parece que este sábado se perfilase como uno de los más agitados de la temporada.
En la tarde, en uno de los vuelos de Iberia, procedente de Barcelona, llegó don Víctor Hellín, Gobernador de Gerona, en compañía de algunos de sus familiares. Había acudido a darle la bienvenida don Rafael Villalonga, Presidente de la Diputación y Gobernador Civil accidental.
ESTUDIANTES
Ayer llegaron tres jugadores del Estudiantes de La Plata, equipo que se halla jugando el torneo de fútbol con el Mallorca y el Europa. No sé si estos tres jugadores son estudiantes y son de la ciudad de La Plata, puesto que allá ocurre como aquí, que muchos jugadores son importados de otras ciudades o provincias, cuando no del extranjero.
Pero cuando les llamaron por el micro, como estudiantes de La Plata, a nadie se le ocurrió pensar que fuesen futbolistas del popular y ya visto equipo de los «pincharratos», sino que se trataba de tres jóvenes estudiantes de la famosa universidad de La Plata.
SIN TRISTEZA
La famosa joven y bella actriz de la película «Buenos días, tristeza», Jean Seberg, se halla en Mallorca. Llegó procedente de París. De vacaciones, por lo tanto sin tristeza, más bien con optimismo.
La esperaban varias personas. Duró poco tiempo su paso por el aeropuerto. Lo suficiente como



Mientras de un lado le preguntaban en francés y del otro en alemán, y ella debe atender el teléfono, casi simultáneamente, (se llama Socorro Tomás), el fotógrafo le ha hecho esta instantánea. (Foto Terrades.)

NOCHE

9,15: Telecrónica; 9,29: Avances; 9,30: Telediario; 9,55: Avances; 10,00: Los encuentros. Hoy: «Volver a empujar»; 10,30: Noche del sábado, con Franz Joan, Gusta Re, Karina, Bob Bramson, Silvana Velasco, Paquito Jerez, Ballet Angel Pericet, Amalia Rodríguez y Antonio Prieto; 11,45: El Fugitivo. Hoy: «Conspiración de silencio»; 0,45: Telediario; 1,00: El alma se serena; 1,05: El programa de mañana, meditación y cierre.

FARMACIAS

De 9 mañana a 10 noche
PALMA:
(\*) Aguiló, Villalonga, 64 (Santa Catalina). Tel. 230439; Bauzá, Miguel Marqués, 74. Tel. 214024; Massanet, Cam. Vec. Génova, 135 (San Agustín). Tel. 232727; Miguel, Antonio Marqués M., 76. Tel. 251277; (\*) Miró, Colón, 18. Tel. 211368; Ramonell, Sindicato, 75. Teléfono 212041; (\*) Reinés, San Miguel, 37. Tel. 211972; Salvá, Olmos, 158. Tel. 215868; Sampol, Plaza Pedro Garau, 37. Tel. 214249; Sánchez, Archiduque Luis Salvador, 174. Tel. 251636; (\*) Seguí, Salas, 1. Tel. 221788; Viader, Aragón, 772 (Son Ametller). Teléfono 215850; Vives, Calvo Sotelo, 4 (Son Armadams). Tel. 231825.
De 10 noche a 9 mañana
(\*) Nadal, Plaza de Cort, 2. Teléfono 212636.
(Hasta las 12 de la noche)
Bauzá, Miguel Marqués, 74; Aguiló, Villalonga, 64 (Santa Catalina).
\* Tienen servicio de oxígeno.

SEGURO OBLIGATORIO DE ENFERMEDAD

Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios)
Domingos y festivos, de 9 mañana a 9 noche.
Teléfonos: 230946, 230947 y en Residencia Sanitaria S. O. E. (Son Dureta).
SERVICIO MEDICO DE URGENCIA
Del Colegio Oficial de Médicos. Paseo Mallorca, 190. Telf. 211229.
Bomberos: 251234.
Policía: 211221.
Ambulancias: 222179 y 251447.

EL TIEMPO

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL
Poco nuboso. Vientos bonancibles del Suroeste. Mar rizada, con áreas de marejadilla. Visibilidad regular.
OBSERVACIONES
Temperatura máxima: 31 grados a las 11,55 horas de ayer.
Temperatura mínima: 19,6 grados a las 2 horas de ayer.
Humedad relativa: 82 x 100.
Insolación: 12 h. 5 m.

NECESITA FUNDAS PARA SU COCHE?...
¿Desea embellecerlo?... ¿Quiere hacerlo cómodo?
TAPICERIA MIKAR
le ofrece el más variado surtido de cuanto su coche necesite al precio más bajo del mercado y se lo monta en el acto
Fausto Morell. 98. (Junto a la Plaza P Garau)

puerto

DEMOSTRACION DE «MISSILES» A BORDO DE LOS BUQUES USA

Esta mañana, escala del inglés «Reina del Mar»

PROXIMA VISITA DEL «LEONARDO DA VINCI»

Como ya habíamos anunciado, llegó procedente de Canarias el mercante español «Puente Castrelos», que está desembarcando en nuestro puerto sus acostumbrados lotes de pescado congelado y fruta del tiempo.
Por lo demás, el día de ayer al igual que los últimos transcurridos, ha vuelto a tener cierto interés en cuanto a número de llegadas se refiere, pero también como en jornadas atrás, muy escasa ha sido la mercancía movida por nuestras grúas. Prácticamente, todos los cargamentos se reducen a lotes de carga general tomadas en puertos españoles.
Hasta ayer por la tarde muy poca cosa ha sido lo anunciado para los próximos días en lo que a llegadas comerciales se refiere. Únicamente lo han hecho toda esa larga serie de cargueros que realizan sus trayectos de carácter regular entre los puertos próximos al nuestro.
PALMARES
Ya en otras ocasiones nos hemos ocupado del intensísimo movimiento de pasajeros llegados a bordo de los distintos buques correo que realizan sus travesías desde la península a nuestra isla. También en varias ocasiones hemos hablado de que los buques en cuestión llegan a diario con el completo en todas sus dependencias, pero, al menos en los días que llevamos transcurridos del presente mes de agosto, es ahora precisamente cuando más se ha notado el fuerte número de pasajeros llegados.
Generalmente, los pasajeros suelen ser en su mayoría nacionales, aunque, claro está, también un número elevado de extranjeros usan el barco para su desplazamiento a la isla.
Ahora, en estos días transcurridos de agosto, se ha notado un gran aumento de pasajeros franceses, ya que no tenemos que olvidar que agosto es en el país vecino, el mes veraniego por excelencia.
Así pues, por el momento, el presente mes se lleva el palmarés en cuanto a número de llegadas.
PASO DE TRASATLANTICOS
Sigue la racha trasatlántica. Ayer ha hecho escala en Palma el paquebote norteamericano «Atlantic», de la American Export Lines. El buque ha llegado en crucero de placer conduciendo en sus dependencias a un elevadísimo número de turistas, norteamericanos principalmente, que han estado por espacio de varias horas en Palma.
El buque, como otras tantas veces, ha quedado en los muelles de Pelaires en donde su pasaje descendió a tierra para tomar asiento en los autocares que les habrían de conducir a recorrer parte de la isla en sendas excursiones.
Después, tras unas horas de paseo, el pasaje nuevamente volvió a embarcar en el «Atlantic» y puso éste, rumbo hacia otro puerto de su crucero.
PARA HOY
De nuevo hoy tendremos en nuestros muelles, movimiento trasatlántico. La visita de hoy corresponde al inglés «Reina del Mar», de la Unión Castle.
El paquebote, bastante conocido en nuestro puerto por sus muchas llegadas, casi regulares, lo hará en esta ocasión procedente de Barcelona. Anuncia su hora de llegada para las ocho y media de la mañana y le ha sido asignado para el atraque los muelles del Dique del Oeste.
Permanecerá en Palma hasta las 02 horas del día siguiente en que de nuevo volverá a salir, haciéndolo en esta ocasión con rumbo a Tánger.
MAS TRASATLANTICOS
Y se continúan anunciando más llegadas trasatlánticas para los días venideros, por lo que nada nos extrañaría que se batiera el record de llegadas de esta clase de buques que son en definitiva los que más interés tienen.
Para el día 23 se nos ha comunicado ayer la visita a Palma del moderno y lujoso «Leonardo da Vinci», de la Compañía Italia. Este, como se sabe, ha sido hasta hace un par de años el buque estandarte de la modernísima flota trasatlántica italiana.
El «Leonardo da Vinci» anuncia su hora de entera en los muelles de Pelaires para las siete de la mañana procedente de Gibraltar y estará entre nosotros hasta las 11 del mismo día en que de nuevo se volverá a hacer a la mar poniendo rumbo hacia Génova.
DEMOSTRACION DE MISSILES
Los buques de la Sexta Flota norteamericana, surta desde hace unos días en los muelles del Dique del Oeste, siguen siendo noticia.
Ayer mismo el Almirante Paine ofreció un almuerzo a varias de nuestras autoridades, para corresponder a las muchas atenciones que han tenido éstas para con los marinos norteamericanos.
A continuación se hizo una demostración del manejo de los «missiles» que lleva el buque para su defensa. La demostración resultó interesantísima y fué luego muy comentada por los que visitaron el crucero «Galveston» buque insignia de la dotación.
Mas tarde, todos los presentes fueron invitados a efectuar una detenida visita a bordo del portaaviones «Saratoga»
ESTADO DEL MAR
La previsión del estado del mar, valedera para el día de hoy en el archipiélago balear. es: Marejadilla.
J. J.

# XXX ANIVERSARIO DEL PRIMER CAMPAMENTO DEL F. D. E. J.

## Homenaje a sus antiguos componentes y directores

### Juan Sastre, Delegado Provincial de Juventudes, ingresa en la Orden de Cisneros

## Clausura solemne del tercer turno de «La Victoria» en Alcudia

Olía a tierra mojada y a pino, el ancho recinto del Campamento de «La Victoria». Se advertía el ambiente de un día de fiesta e incluso la solemnidad especial de una clausura. Pero había algo más, trascendental y distinto. Estaban allí los fundadores, los pioneros, los que acamparon treinta años atrás en el primer Campamento alzado a trancas y barrancas, bajo el riesgo de la guerra y la falta de casi todo, en la arena caliente de Santa Ponsa.

Treinta años después, volvían los que entonces formaron, los del «fuego del campamento», los de las escuadras alegres que cantan y sacan el pecho al andar. Volvían para sumarse a la conmemoración y para ver a sus hijos alineados frente a las tiendas... Y es hermoso, en verdad, este continuar en la brecha de una idea y de un estilo, a través de los hijos.

«Treinta años, Señor! ¿Es posible? Debe serlo, porque el periodista, que escribió el reportaje de aquel inolvidable primer Campamento, llegó anteayer a «La Victoria» con un mieto a cada lado, y porque son cuarentones largos aquellos chiquillos que, ensayaban disciplina y norma nueva en una España que estrenaba tantas cosas. Y estos cuarentones largos no pueden, ni quieren tampoco, disimular su emoción. En los Campamentos precisamente, les enseñaron que mala cosa son los disimulos y los fingimientos».

El ritual se desarrolló con sus inconfundibles características entrañables. Al atardecer, entre los pinos, hay siempre un silencio nuevo y rotundo propicio al frío en la piel y a la humedad en los ojos, cuando las banderas descendían con lenta majestad, cuando se ofrecía una corona y cuando se oye una oración rezada por hombres.

En La Victoria, una afluencia desusada. Estaban allí los de la primera hora camamental, los sacerdotes, los Hermanos de La Salle que tan importante papel tuvieron en el Campamento de 1937, los «viejos» del Frente de Juventudes, las autoridades, los invitados. Y estaba, como siempre, Juan Sastre, alma de todo, un poco padre de todos los de su edad, llorando al leer su discurso por el que desfilaron nombres queridos, fecha y hechos que son y historia de esa Obra sensacional que son los Campamentos y que es el Frente de Juventudes a los que Juan Sastre, ha entregado sin resaca su vida entera, sus entusiasmos y sus afanes. En torno a Juan Sastre, un cerco amorado de abrazos y de felicitaciones. Y la amistad sincera y el respeto de todos los que se han abierto paso en la vida tras su paso por los Campamentos de Frente de Juventudes, Juan Sastre, feliz y emocionado protagonista, sin querer, fuera de programa, de una jornada bellísima, y trascendente.

### LOS ASISTENTES

A las seis de la tarde se inició el acto. Estaban presentes Guillermo Sureda Meléndez Subjefe Provincial del Movimiento que representaba al Gobernador Civil y Jefe Provincial Pablo Salz Gralla, Teniente de Alcalde en representación del Alcalde de Palma los Concejales de nuestro Ayuntamiento señores Tous Homar y Colombar el Teniente de Alcalde de Alcudia señor Vilajre el Director del Instituto de San José Obispo señor Roselló don Jaime Conados y don Mariano Aguiló, Presidentes Regional y Provincial de los Antiguos Alumnos de La Salle Miguel Caran Jefe de la O.J.E. Pablo Sorri representando a la Agrupación de Antiguos Mier horas del Frente de Juventudes y familias de los acampados y de los que acudieron al Campamento de 1937.

Estaban también el Hermano Teófilo Asistente General para España de los Hermanos de La Salle, el Hermano Salvador Visitador Provincial, una nutrida representación de las Comunidades de los Hermanos de La Salle, de



BAJO LA PINEDA, LA JUVENTUD ACAMPADA.

Palma, Manacor, Mahón, Inca, Santa Margarita y del Noviciado de Pont d'Inca, así como tres hermanos de La Salle de Oxford. El Padre Guillermo Payeras, Capellán Provincial de Juventudes, el Sr. Orvay, Ecónomo de Andraitx, y el señor Arrom, Ecónomo de San José Obrero, así como el Padre Miguel Bonet de la Compañía de Jesús.

### LO QUE HA SIDO

#### EL TURNO

Han concurrido 170 muchachos procedentes de los Colegios de La Salle, San José Obrero, Montesión, Sagrados Corazones y San Felipe Neri. Han convivido durante este turno en un Campamento adjunto 65 chicos de la O.J.E del Colegio de los Hermanos Maristas de Jaén, realizando actividades conjuntas.

Han pasado tres días allí, un grupo de 35 muchachos franceses del Colegio de La Salle de Voiron-Isere.

También pasaron un día completo los «Blavets» de Lluch con el Padre Barceló de los Sagrados Corazones.

#### EL ACTO DE CLAUSURA

El Subjefe Provincial revisió a las escuadras formadas ante las tiendas, celebrándose después un divertidísimo «fuego de campamento» en el que compitieron los muchachos de Mallorca con sus camaradas de Jaén.

Al canto de nuestra «Ximbomba» contestaron ellos con un villancico andaluz. Y así todo.

Intervino también el glosador Jaime Calafat, con sus graciosas improvisaciones, siendo muy aplaudido.

Después, formados los muchachos, Juan Sastre, Delegado Provincial del Frente de Juventudes, pronunció el siguiente discurso:

#### DISCURSO DE JUAN SASTRE

Estamos aquí para el acto de clausura de este turno y para conmemorar el primer Campamento que hace treinta años se plantó en la histórica playa de Santa Ponsa, en aquel verano del año 1937.

Desde entonces hasta hoy, sin interrupción hemos montado, año tras año, nuestros campamentos.

Más de 150 turnos se han llevado a cabo atendiendo a más de 30.000 muchachos en el transcurso de estos seis lustros.

Es esta fecha de hoy, muy significativa. La de un turno que hoy termina y la conmemoración del Treinta Aniversario del Primer Campamento que comenzó. Aquí estamos una representa-



DOS MOMENTOS DE LA IMPOSICION DE DISTINCIONES

ción de aquellos Flechas y Cadeles de la Agrupación La Salle que hace 30 años formaron aquel primer campamento, y están estos muchachos de La Victoria, juntamente con otros muchachos de la O.J.E. del Colegio de Hermanos Maristas de Jaén, que acampan en el campamento vecino.

Están aquí también, los dirigentes de aquel primer campamento: el Hermano Sebastián Rubi y el Hermano Justo Martín que desde Salamanca y Mahón se han desplazado para estar presentes en esta efeméride.

Esto es un símbolo. El de todos los jóvenes que han crecido y se han formado a lo largo de estos treinta años de esfuerzo continuo.

Este símbolo no es una mera estadística. Es la vida misma.

Los que ayer comenzaron, los que hoy siguen, los que continuarán mañana.

A este turno que hoy clausuramos se le puede tildar también de un primer campamento juvenil. Lo es, porque su Jefe, Bartolomé Ferrazat manda por primera vez a nuestra Patria, los jóvenes saben

que su andadura les impone nuevas exigencias. Pero tienen la seguridad de que sabrán responder a ellas, de que sabrán continuar la tarea desarrollada, para que el sol de cada mañana alumbre la Unidad y la Grandeza de una España más justa.

La sociedad va abriendo cada día más sus puertas, convencida de que a la Familia, la Escuela y la Iglesia, hay que añadir nuevas formas e instrumentos de colaboración, como lo son los Campamentos Juveniles bien dirigidos, y de que solamente con el esfuerzo de todos se logrará un Juventud mejor, una Juventud plétórica, deseosa de conquistar la vida, con ideales para vivir limpiamente en sana convivencia y hermandad con todo el mundo, con estas consignas estupendas que tiene el Frente de Juventudes: «Vale quien sirve y por el Imperio hacia Dios», por el Imperio de la Juventud orientada y dirigida hacia arriba, hacia Dios, hacia lo único que no puede unir y que nos puede llenar de un sentido de ternidad y espiritualidad, desterrando egoísmos y malas apatencias. Porque todos nosotros si tenemos algo que valga para siempre y que valga definitivamente es precisamente esta Alma que llevamos dentro, por la cual decía José Antonio, somos portadores de valores eternos.

Gracias dignísimas Autoridades, señoras y señores por vuestra asistencia para realizar estos actos. Gracias a todos los que en el transcurso de estos treinta años dedicaron tantos esfuerzos y su valiosa colaboración en el desarrollo de nuestros Campamentos. Gracias a los padres de familia que nos confían a sus hijos.

Gracias a vosotros acampados de aquel primer campamento, presentes y ausentes os felicito con los mejores deseos de éxito, bienestar y larga vida. Dedicamos un piadoso recuerdo por los dos que pasaron a mejor vida, Pedro Suñer Colom y el Padre Jesús, Jorge Cortés Forteza, que murió heroicamente en Bombay al intentar salvar al prójimo en un pavoroso incendio.

Entrañables amigos el Hermano Sebastián y Hermano Justo os felicito por la merecida condecoración que vas a recibir, y testimonio ante vosotros y en presencia del Muy Rvdo. Hno. Fernando, Asistente General para España y el Rvdo. Hno. Salvador, Visitador Provincial, que nos honran con su presencia, nuestro agradecimiento a los Hermanos de La Salle, a los que estoy vinculado espiritualmente, por su colaboración.

Podeis estar satisfechos de aquel primer Campamento porque se ha multiplicado enormemente, más que centuplicado, pues como veis aquella tierna planta ha echado profundas raíces y desde entonces la venimos cuidando con especial cuidado y esmero.

Que Dios Nuestro Señor y Nuestra Señora de Lluç que presiden nuestro Campamento os bendigan y os concedan muchos años y éxitos en vuestras tareas apostólicas y que nos prodigue muchos y buenos dirigentes juveniles para encargar a la Juventud española.

Quiera Dios que nuestros Campamentos sigan siendo Centros de Actividades Religiosas y Patrióticas, campo de verdadera elevación espiritual y escuela auténtica de buena convivencia que anhela mos para España, salvada y guiada por nuestro Comñillo, Francisco Franco, a quien Dios nos lo conserve muchos años.

que su andadura les impone nuevas exigencias. Pero tienen la seguridad de que sabrán responder a ellas, de que sabrán continuar la tarea desarrollada, para que el sol de cada mañana alumbre la Unidad y la Grandeza de una España más justa.

La sociedad va abriendo cada día más sus puertas, convencida de que a la Familia, la Escuela y la Iglesia, hay que añadir nuevas formas e instrumentos de colaboración, como lo son los Campamentos Juveniles bien dirigidos, y de que solamente con el esfuerzo de todos se logrará un Juventud mejor, una Juventud plétórica, deseosa de conquistar la vida, con ideales para vivir limpiamente en sana convivencia y hermandad con todo el mundo, con estas consignas estupendas que tiene el Frente de Juventudes: «Vale quien sirve y por el Imperio hacia Dios», por el Imperio de la Juventud orientada y dirigida hacia arriba, hacia Dios, hacia lo único que no puede unir y que nos puede llenar de un sentido de ternidad y espiritualidad, desterrando egoísmos y malas apatencias. Porque todos nosotros si tenemos algo que valga para siempre y que valga definitivamente es precisamente esta Alma que llevamos dentro, por la cual decía José Antonio, somos portadores de valores eternos.

Gracias dignísimas Autoridades, señoras y señores por vuestra asistencia para realizar estos actos. Gracias a todos los que en el transcurso de estos treinta años dedicaron tantos esfuerzos y su valiosa colaboración en el desarrollo de nuestros Campamentos. Gracias a los padres de familia que nos confían a sus hijos.

Gracias a vosotros acampados de aquel primer campamento, presentes y ausentes os felicito con los mejores deseos de éxito, bienestar y larga vida. Dedicamos un piadoso recuerdo por los dos que pasaron a mejor vida, Pedro Suñer Colom y el Padre Jesús, Jorge Cortés Forteza, que murió heroicamente en Bombay al intentar salvar al prójimo en un pavoroso incendio.

Entrañables amigos el Hermano Sebastián y Hermano Justo os felicito por la merecida condecoración que vas a recibir, y testimonio ante vosotros y en presencia del Muy Rvdo. Hno. Fernando, Asistente General para España y el Rvdo. Hno. Salvador, Visitador Provincial, que nos honran con su presencia, nuestro agradecimiento a los Hermanos de La Salle, a los que estoy vinculado espiritualmente, por su colaboración.

Podeis estar satisfechos de aquel primer Campamento porque se ha multiplicado enormemente, más que centuplicado, pues como veis aquella tierna planta ha echado profundas raíces y desde entonces la venimos cuidando con especial cuidado y esmero.

Que Dios Nuestro Señor y Nuestra Señora de Lluç que presiden nuestro Campamento os bendigan y os concedan muchos años y éxitos en vuestras tareas apostólicas y que nos prodigue muchos y buenos dirigentes juveniles para encargar a la Juventud española.

Quiera Dios que nuestros Campamentos sigan siendo Centros de Actividades Religiosas y Patrióticas, campo de verdadera elevación espiritual y escuela auténtica de buena convivencia que anhela mos para España, salvada y guiada por nuestro Comñillo, Francisco Franco, a quien Dios nos lo conserve muchos años.

### IMPOSICION

#### DE MEDALLAS

El Subjefe Provincial del Movimiento impuso a continuación la Medalla de la Juventud a los Hermanos Sebastián Rubi y Justo Martín. El primero de ellos pronunció un discurso en el que, entre otras cosas, dijo:

#### PARLAMENTO DEL HERMANO SEBASTIAN

Convencido de que interpretaré el unánime sentir de aquellos acampados a 1937 me es grato agradecer en nombre de todos este simpático e inesperado homenaje, simbolizado en esta Medalla de la Juventud que precisamente voy a ostentar los menos jóvenes. A pesar de las precipitaciones de las dificultades inherentes al (Continúa en la pág. siguiente)

LOCAL

del lector AL DIRECTOR

PELIGRO PARA LOS ESCOLARES... Y PARA LOS OTROS

Sr. Director del periódico «BALEARES». He escrito esta carta, señor director para señalar el peligro que ofrece el alcantarillado situado detrás del antiguo edificio de la Normal, inmediato al Instituto, para los escolares que por aquel contorno circulan, como para otros que van a jugar en aquella explanada (recinto de la feria de Ramos). Como testimonio de este serio peligro puedo relatarle el accidente del que ha sido víctima un muchacho de doce años, Antonio Company Martorell, que vive en la calle de Concepción, 81, bajos. Sobre las 19,30 horas, marchaba el muchacho hablando con otro chico y distraído con la conversación no se percató del peligroso alcantarillado, introduciendo una pierna entre los barrotes, lo que le produjo un profundo corte en una rodilla que fue estimado de pronóstico reservado en la Casa de Socorro, y posteriormente en la Clínica Sanatoria de Son Dureta, siendo trasladado a las 23 horas a su domicilio. Simplemente le dirijo esta carta para hacer un llamamiento general, para que este auténtico peligro público sea cuanto antes superado, y así evitar males mayores, ya que dicha explanada es, como queda dicho, muy frecuentada por escolares. De paso, le ruego me permita hacer constar en esta carta abierta, en nombre de los padres del muchacho accidentado, y en el mío propio, el magnífico comportamiento de los ocupantes de la furgoneta Comercial Balay—creo que esa la firma que ostenta el vehículo—, los cuales se prestaron con la mayor voluntad para el traslado del chico a los centros sanitarios. Agradeciendo sus atenciones para los numerosísimos lectores de «BALEARES», le saluda atentamente, José M.ª R. Ramos

XXX ANIVERSARIO DEL PRIMER CAMPAMENTO DEL F. DE J.

(Viene de la página anterior) Verano para las concentraciones, ha respondido a la llamada una nutrida representación de aquel Campamento de Santa Ponsa. Algunos de ellos están doblemente presentes, no sólo porque han acudido con sus familias, sino porque cuentan entre los acampados de hoy a sus propios hijos. Para sumarse al homenaje han hecho acto de presencia, el Asistente General de España, el Visitante Provincial, así como el Presidente de la Federación Balear de ex-alumnos y el Presidente y Junta Directiva de la Asociación La Salle de Palma.

A todos ellos, así como a los acampados de 1937: Salom Serra, Alvaro Benito, Felipe Manchado, Pedro Servera, Emilio Pou, Fernando Alguacil y otros que por diversos motivos no han podido estar presentes, pero que han hecho constar su adhesión, nuestra más sincera gratitud. Hace exactamente 30 años que en el extremo opuesto de la Isla, en la playa donde desembarcaba el Rey Conquistador, medio centenar de muchachos montaron sus tiendas. Fue aquel, sin duda, el primer Campamento Juvenil de Baleares y acaso de España.

Acababa de empezar el segundo año de nuestra Cruzada. La lucha seguía encarnizada en todos los frentes, por tierra, mar y aire. Y en la misma retaguardia se vivía la inquietud y la zozobra, aunque todos confiábamos en Dios y en la pericia de aquel hombre providencial que dos años después nos llevaría a la victoria. Trescientos muchachos, en su mayoría estudiantes, deseosos de contribuir en alguna forma a preparar una España mejor, habían constituido en el Colegio la Bandera «Alcázar de Toledo», en recuerdo de la gesta heroica de los cadetes toledanos. Y 50 de ellos, incluidos los mandos, decidieron montar un campamento. Hacer vida de acampado es, actualmente no sólo fácil, sino muy agradable y, para muchos, una auténtica diversión. En aquel entonces no lo era tanto. Sin tiendas suficientes y apropiadas, sin servicios adecuados, sin experiencia de ningún género aunase con muy buena voluntad, aquello era más bien una aventura. Y la aventura se corrió con alegría, con entusiasmo y con verdadera ilusión por aquel puñado de muchachos, aquí presentes en parte.

Aquellos Flechas y Cadetes de ayer, son hombres en la flor de la edad, padres de familia, abogados, médicos, ingenieros, industriales, militares, comerciantes, y hasta uno de ellos ha llegado a ser Presidente de la Diputación Provincial. Seis de ellos, bonita proporción, se enrolaron andando el tiempo en las filas del Gran Rey. Como otrora Ignacio de Loyola cuatro dejaron una milicia por otra, e ingresaron en la Compañía de Jesús; uno vistió el hábito del Padre San Francisco y otro es Hno. de La Salle. Tres de ellos fueron destinados, como Javier, a evangelizar el lejano país de la India; el más joven de ellos, el P. Jorge Cortés, hace sólo cinco años escasos, supo dar la mayor prueba de amor que darse pueda, al entregar su vida en aras de la caridad cristiana. Y creo que éste es precisamente el momento de subrayar el gesto del P. Luis Cortés, hermano del P. Jorge, residente en Barcelona, que al recibir la invitación para el homenaje ha comunicado: «Imposible estar presente en Mal Pas. Nos adherimos al espíritu de la celebración. Mandamos cordial y agradecido saludo a don Justo y a don Sebastián. Juan Sastre, a tus órdenes. Firmado: Jorge y Luis Cortés. Y una nota que dice: que figure, por favor, el nombre de mi hermano.

Palabras de Guillermo Sureda

El Subjefe Provincial del Movimiento pronunció unas palabras. Consejo y arenga. Ofrecimiento a los camaradas de Jaén. «Esta es vuestra casa». «Celebraré que cuando volvais a vuestros hogares podáis decir: en Mallorca he dejado un pedazo de mi corazón». Tuvo una ancha y cordialísima felicitación para Juan Sastre por su entrega total y absoluta al Frente de Juventudes durante más de treinta años, y anunció que por el Ministro Secretario General del Movimiento le había sido concedida la Cruz de la Orden de Cisneros. «Habló de la Juventud, de que tiene que empuñar las riendas de la vida del país, y que en esta mañana inmediato, será con-

fortador que se diga ante la actitud de uno, ante su comportamiento, ante su ejecutoria: Ese ha pasado por un Campamento del Frente de Juventudes».

Fueron arriadas las banderas, repartidos banderines de recuerdo, y hubo un acto eucarístico en la Capilla, depositándose finalmente una corona ante la Cruz de los Caídos. Fue servido un refrigerio a todos los asistentes, y se inició el regreso a Palma.

A la vuelta era ya noche cerrada sobre el campo y el litoral mallorquines. Una gran paz en torno. Turistas y veraneantes paseaban junto a las rocas del «Mal Pas». Atrás quedaba el Campamento de «La Victoria» con su escolta permanente de pinos y su gran cartel de bienvenida. Atrás quedaba también en el recuerdo un pedazo importante de la historia de nuestro país que podría escribirse brincando con atléticos, gigantescos pasos sobre estos treinta veranos mallorquines en que los Campamentos han desplegado, con sus tiendas, la enorme ilusión de millares y millares de muchachos, futuros hombres al servicio de España. Han pasado treinta años sobre España. Sobre los Campamentos, sobre la vida y sobre nosotros. Y es hermoso volver, viejos ya, treinta años después, para oír los mismos himnos y permanecer rígidos ante las mismas banderas...

SUCEDIO HACE 100 AÑOS

19 AGOSTO DE 1867

Leemos en el «Diario de Palma»:

Con motivo de ser en dicho día, los días del emperador Napoleón de los franceses, los residentes en esta capital celebraron una función religiosa en la iglesia de Santa Cruz con bastante lucimiento y asistiendo a ella el señor Cónsul y algunas distinguidas personas. Los súbditos del vecino Imperio eran muchos.

Hemos tenido ocasión de admirar en la tienda de los ópticos señores Lasalle, hermanos de la calle de San Nicolás, una vista fotográfica de esta ciudad y sus inmediaciones tomada desde la falda del castillo de Bellver por los señores fotógrafos que están al frente del acreditado establecimiento «La Palma» situado en los pórticos de Santo Domingo, la cual nada deja que desear y es una prueba de la asiduidad y esmero con que trabajan dichos artistas, pues todo lo que sale de su taller se recomienda tanto por las bellezas del detalle y transparencia de tintas como por la equidad de los precios, pudiendo añadir que los retratos sobre batistas, hule, porcelana y leptografía nada tienen que envidiar a los de los más acreditados establecimientos del extranjero, lo cual celebramos pues se da la circunstancia de que dichos señores son hijos del país.

Tuvo lugar en el Molinar de Levante la fiesta que anualmente celebran los vecinos de aquel caserío en honor de su patrona la Virgen del Remedio. Hubo corridas de caballos, baile público y por la noche iluminación, siendo la concurrencia numerosa y no teniendo que lamentar ningún incidente desagradable, tan comunes en esta clase de diversiones. Con motivo de la fiesta la fonda llamada Ca'n Pera Antoni estuvo muy concurrida saliendo muy complacidos los clientes que fueron a menear del buen trato de los dueños y esmero y baratura con que fueron servidos.

Por disposición del señor Gobernador desde el 14 de los corrientes ha quedado prohibida en toda la isla la diversión de elevar globos aerostáticos con el laudable fin de evitar los daños que posiblemente pudieran ocasionarse en el arbolado, edificios rústicos y parajes. Los que dejen de observar esta disposición serán castigados con cuatro escudos de multa.

ESEA

Palacio AVENIDA HOY REFRIGERADO VIVIR UN LARGO INVIERNO COMPLEMENTO FURIA EN BAHIA (COLOR - SCOPE) (Mayores 18 años)

LA CITA DE MUERTE ERA EN AQUELLA CIUDAD DEDICADA AL DIOS SOL... Y AL PIE DE SUS COLUMNAS ANTIQUISIMAS CREPITARON LAS ARMAS DE LA LEY FRENTE A LAS ARMAS DEL CRIMEN...

LA MONEDA ROTA (F.B.I. OPERAZIONE BAAL BEK) ROSSANA JACQUES GEORGE YOKO FOLCO PODESTA SERNAS SANDERS TANI LULLI UN FILM DE HUGO FREGONESE

ESTRENO LUNES Palacio AVENIDA REFRIGERADO

un whisky escocés que nunca cambia MACKINLAY'S siempre el mismo cinco generaciones garantizan su calidad ESTABLECIDO EN 1815 MACKINLAY'S Old Scotch Whisky BOTTLED IN SCOTLAND

ROSALES ¡MAÑANA! GRAN GALA JUVENIL CON EL FORMIDABLE CONJUNTO LOS TELSTARS ...Y EL DEBUT DEL EXTRAORDINARIO TRIO LOS 3 DEL SUR TODO EL SHOW DE «ROSALES» ¡Y PRECIOS POPULARES!

tortulia en la plaza mayor

RECAUDACION

—He recibido una carta firmada por tal J. B. A...
—¿Quién es ese señor?
—Lo ignoro. Me escribe unas letras sobre la recaudación municipal...



—Dice lo siguiente: «Muy Sr. mío y de mi más distinguida consideración: Hace unos cuantos meses que el Ayuntamiento de Palma...»

—Como yo.
—Y como yo. Prosigo: «...no verá la importancia de tal acuerdo, máxime en el período de cobranza voluntario...»

—¿Qué opinas?
—Estoy de acuerdo en lo de la «sana administración que debe imperar...»

—Dale cebollas (en mallorquin «cebes», mi querido J. R. F. de la P.).

—«Sin entrar en detalle del total que se recauda en período voluntario, ahora con motivo del IMPUESTO SOBRE TRACCION MECANICA...»

—No está mal... para empezar.

—La carta termina diciendo cómodamente: «Ahora Vd. haga sobre el particular los comentarios que le plazcan...»

—¿Qué piensas hacer?

—En primer lugar, agradecer a «mi amigo» J. B. A. la carta que se ha servido escribirme...»

—¿Por qué esas repentinas ganas de ser académico?

—Maurice Barrés lo dijo: «Así no tendré que demostrar todos los días que tengo talento.»

—Volvamos al asunto municipal. ¿Qué piensas hacer?

—En primer lugar, y suponiendo que los datos suministrados por mi comunicante sean ciertos, me parece que los hechos a que se refiere no necesitan comentarios. Ahora bien...

—Dali cebas!
—Me parece muy cómodo eso de: «Ahora defiende o censure al Ayuntamiento.»

—Esta es, amigo mío, la servidumbre y la grandeza del periodismo activo. Primero la información, luego la opinión es decir, la «formación» de los lectores.

—Pero si los lectores están mejor informados y más formados que yo...!

—Es posible, pero ello no te exime de tus obligaciones.
—Me siento libre de ellas desde el momento en que la carta no va firmada. Se trata, en realidad, de un vulgar anónimo...

—Hay unas iniciales.
—Vete tú a saber si son inventadas. Estoy seguro que más de un lector, creyendo sin duda que se trata de algún funcionario municipal molesto porque no entra en el renarto, está repasando en mente la plantilla por si da con el nombre del autor de la cómoda invitación. Cómoda para el que invita claro.

GOBIERNO CIVIL DE BALEARES

RUIDOS MOLESTOS
Ante las quejas que constantemente se reciben referentes a los ruidos que se producen durante la noche...

CIRCULO DE BELLAS ARTES EXPOSICION DON NESTERUK

Esta tarde a las siete y media, será inaugurada en los salones del Círculo de Bellas Artes, calle General Mola, 17 «Casal Balaguer», una interesante exposición de pintura del distinguido pintor Don Nesteruk...

SEMANALMENTE FIESTA INFANTIL EN «LAS GAVIOTAS»



Una lección de como deben hacerse las cosas, nos lo ha dado el complejo urbanístico «Las Gaviotas», situado en el Bahía de Alcudia.

LOTERIA NACIONAL SORTEO EXTRAORDINARIO DEL TURISTA

El próximo día 5 de septiembre, el Teatro Romano del Pueblo Español de Palma de Mallorca, será escenario del Sorteo Extraordinario con el que la Lotería Nacional se sumará a los actos de celebración del Año Mundial del Turismo...

Debe advertirse a cuantos interesan...



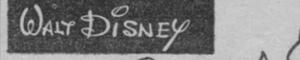
REFRIGERADO



COMPLEMENTO: La casa del terror (MAY. 18 AÑOS)



Programa autorizado para todos los públicos



COMPLEMENTO: CRISTINA Y EL EMPERADOR - Color MAÑANA - MATINAL

LOS ADITIVOS PARA LA CONSTRUCCION NO LA ENCARECEN SINO QUE LA MEJORAN IMPERMEABILIZACIONES OLGA

LA MAS COMICA PELICULA, DE LA MAS COMICA PAREJA DEL CINE AMERICANO TOTALMENTE INEDITA EN ESPAÑA



ESTRENO LUNES SALA Astoria REFRIGERACION Carrier

MONTUURI: FIESTAS PATRONALES

Programa de los actos a celebrar en esta villa durante los días 19, 23, 24 y 25 de Agosto de 1967, con motivo de las Fiestas Patronales en honor de San Bartolomé.

- FIESTAS CIVICO POPULARES
Dia 19
A las 22 horas.—Gran verbena en el recinto El Dau...
Dia 23
A las 19 horas.—Salida de los Cossiers y dimoni por las calles de la población...

PRENSA DEL MOVIMIENTO CONVOCA, POR SEGUNDA VEZ, EL PREMIO «GIBRALTAR»

Está dotado con 100.000 pesetas, de las que 50.000 son aportadas por un gaditano anónimo

Por segunda vez, la Delegación Nacional de Prensa convoca el premio «Gibraltar», dotado con 100.000 pesetas, al mejor artículo que sobre el tema se publique en la prensa española.

# NO HUBO SUERTE PARA LOS MALLORQUINES EN EL IV FESTIVAL DE LA CANCIÓN MENORQUINA

«¿ARA QUE?» SE TUVO QUE CONFORMAR CON UN TERCER LUGAR

Magistral interpretación de Tony Obrador que no se quiso valorar justamente



Desde el primer momento, en el IV Festival de la canción menorquina recientemente celebrado en Alayor, la canción de Mus y Parera «I are que?» se impuso de forma categórica, por su gran calidad musical y de letra, sobre las demás que participaban en dicho certamen. Por otra parte la extraordinaria clase de Tony Obrador interpretándola consolidaba la evidente superioridad. Estas son las referencias que hemos recogido de testigos presenciales dignos de crédito. Sin embargo, «I are que?» no ganó, ni tan siquiera logró clasificarse en segundo lugar. Una tercera posición fue la reali-

quiso intervenir dejando que el público decidiera.

—Según tu opinión, y aparte de «I are que?», ¿había alguna canción de calidad para poder optar al triunfo?

—No. De ninguna manera. De la talla de la canción de Mus y Parera no había otra.

—Si de ti hubiera dependido, ¿cómo hubieras establecido la clasificación final?

—«I are que?», diez puntos. «Canço de añoranza», cinco puntos. «La chica del verano», cuatro puntos. Las demás en un mismo plano de igualdad. Esta opinión mía la comparten la prensa especializada y buena prueba de ello es el que dieran, a la canción de Mus y Parera, el premio de la Crítica. Debo manifestar, igualmente, la objetividad con que prensa y radio menorquina trató esta canción. Si repasásemos las crónicas de la prensa menorquina se podría comprobar que mis palabras son un fiel reflejo de ellas. Lo mismo debo decir de la radio. Esta coyuntura me permite poder hablar con esta libertad de expresión.

—¿Cuándo grabas «I are que?»

—No se si la grabaré. Estoy pendiente de saber si la canción, también de Mus y Parera, «T'estim i l'estimaré», superará la fase previa del Festival del Mediterráneo. Caso de que la citada canción pasara al Festival del Mediterráneo yo, junto con Parera, también la defendería y entonces grabaría «T'estim i l'estimaré», una canción de Ortega, el saxo de Los Españoles, «Me equivoqué» y dos canciones más. En este caso no grabaría «I are que?».

—¿Cómo se siente Tony Obrador después de esta campaña estival pródiga en festivales, y discos y película?

—Muy satisfecho y muy animado en hacer una buena campaña invernal en Madrid.

Suerte, Tony.

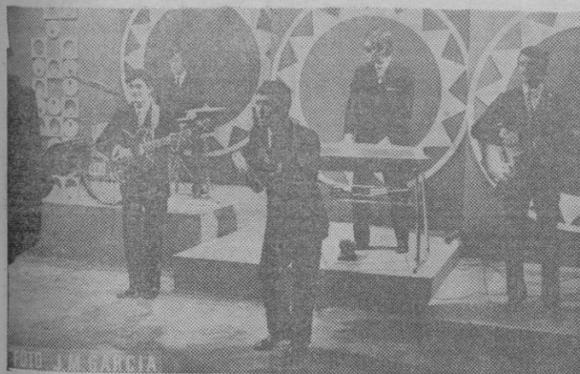
—Si. Pero según referencias, no

—El Festival de Alayor, parece ser, está enfocado de forma turística y ganaron dos canciones que hablaban de Menorca. Hasta cierto punto es lógico pero también duele que una canción de la calidad de «I are que?» se viera perjudicada por el favoritismo del público hacia lo suyo. Como se sabe el público fue el único juez, con sus votos, de las tres galas del Festival.

—¿No se había establecido un jurado?

—Sí. Pero según referencias, no

## VIAJE DE IDA Y VUELTA, A BARCELONA, DE LOS BETA



No hay duda que cara al exterior, de nuestra isla, Los Beta, es el conjunto de más fuerza que tenemos. Por esta razón se ve constantemente solicitado para efectuar «raids» en las principales poblaciones de la península. Concretamente durante el transcurso de la semana anterior estuvieron presentes en la popular Plaza del Diamante de Barcelona con motivo de las popularísimas Fiestas de Gracia. En dura competencia con Los Bravos y

la veterana formación de Ramón Calduch, dejaron constancia una vez más de su innegable clase. Aprovecharon el viaje para aceptar las proposiciones de los realizadores de espacios musicales de T.V.E. y, a raíz de sus actuaciones tuvieron que firmar varias galas más.

Sigue el éxito ascendente de «Gina» e «Incendio en Río» de su último disco, que en Cataluña y resto del país ha tenido una inmejorable acogida.

## «LOS POPS» Y SUS NUEVAS GRABACIONES



Nos lo prometieron ellos, en vísperas de su viaje a Menorca con motivo de defender en el Festival de Alayor. «La chica del Verano»: «En la final estaremos presentes, seguro». Y así fue. Entre las diez finalistas, «Los Pops», colocaron la que defendían, consiguiendo el «Premio de la Ganadería Insular» y el octavo lugar.

En fecha inmediata aparecerán nuevas grabaciones de este popular conjunto después de ocho meses de inactividad discográfica debido a un lamentable accidente (?), rotura del dedo meñique del batería. Ello motivó el aplazamiento de sus grabaciones... hasta el momento.

Hace dos semanas que estuvieron en Barcelona en donde registraron ocho números que de forma escalonada, en forma de dos discos de cuatro canciones, irán apareciendo en el mercado nacional. Naturalmente el primero que aparecerá será el que contenga «La chica del verano», de George Dann, canción que defendieron en Alayor junto con el «hit» del verano: «Con su blanca palidez». Completará este primer rondón: «Hierba alta» y «Chica de negro».

Y para más adelante, «Pa, pa, pa», letra y música de Los Pops. «Papelito sexto», música de Los Pops y Tony Obrador y letra de los primeros. «Chalina» y «Un día cualquiera» de Los Beatles, esta última.

De su paso por el Festival de la Canción Menorquina, les queda a Los Pops un grato recuerdo dejado al público menorquín y una serie de galas firmadas que prueba lo dicho. Suerte!

\*\*\*\*\*  
\* GUIA ESTA \*  
\* PAGINA: \*  
\* MIGUEL VIVES \*  
\*\*\*\*\*

PARA VIVIR EN "Pleno confort"

butacas tresillos y sofás-camas

airborne maja

DISTRIBUIDOR: PALACIO INDUSTRIAL DEL MUEBLE

Av. A. Rosselló, 115

# últimas novedades PARA SU DISCOTECA

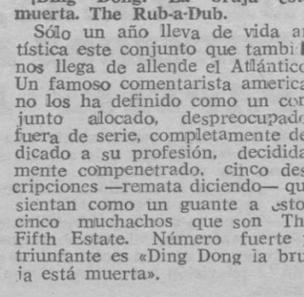
THE BEE GEES



El desastre minero de New York en 1941. No puedo ver a nadie. Nuevo y con manchas. Soy el mundo.

Un nuevo conjunto nos llega de Norteamérica. Los Bee Gees. Su tarjeta de presentación es su gran éxito, de título largo y extraño: «El desastre minero de New York en 1941». Naturalmente el título, por sí, ya define lo que es la canción: una balada. Narra una catástrofe minera, ya ello queda bien concretado por el título, y resulta un número de gran efecto y calidad. Ha sido un «hit» mundial y ahora en nuestro país ya se perfija como tal.

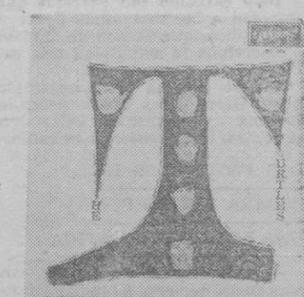
THE FIFTH ESTATE



¡Ding Dong! La bruja está muerta. The Rub-a-Dub.

Sólo un año lleva de vida artística este conjunto que también nos llega de allende el Atlántico. Un famoso comentarista americano los ha definido como un conjunto alocado, despreocupado, fuera de serie, completamente dedicado a su profesión, decididamente compenetrado, cinco descripciones —remata diciendo— que sientan como un guante a estos cinco muchachos que son The Fifth Estate. Número fuerte y triunfante es «Ding Dong la bruja está muerta».

THE TURTLES



Ella prefiere estar conmigo. La canción del camino.

Cuando aún está en pleno apogeo el primer éxito de este famoso grupo, «Los dos tan felices», nos llega un nuevo registro conteniendo el título que aparece en la casi totalidad de listas de éxitos mundiales, «Ella prefiere estar conmigo». Número con una fuerza muy similar a su anterior éxito y que hará definitivamente super-populares a Los Tortugas en nuestro país. Lo difícil es mantenerse en el éxito y este conjunto parece ser que producirá los éxitos en cadena.

## DISCOSILBA

GALERIAS OLMOS - PALMA

AMILCAR, 10 - A - TELEF. 260454 - EL ARENAL

Le ofrece los últimos «hits» y las grandes obras en clásico y jazz. ¡VISITENOS! Encontrará una discoteca montada dentro de la moderna línea europea

«LA BOLSA DEL DISCO»		
LOS DIEZ MAS VENDIDOS DE LA SEMANA		
TITULOS E INTERPRETES	Semana del 7 al 12 de agosto	SEMANAS ANTERIORES
1 CON SU BLANCA PALIDEZ Procol Harum / Los Pop-Tops.		2   3
2 LOLA Los Brincos.		4   4
3 LA CAZA / NADA Juan & Junior.		1   2
4 CANÇO DE MATINADA Joan Manuel Serrat.		3   1
5 NOS FALTA FE / BAJO EL SOL Juan & Junior.		5   5
6 CRIC CRAC CRIC CIURONS Los Valldemosa.		6   7
7 SILENCE IS GOLDEN The Tremeloes.		10
8 GINA / INCENDIO EN RIO Los Beta.		7   8
9 TA TA TA TA / LA FELICIDAD Grupo 15.		8   6
10 BIBI / POSGUERRA Manolo Díaz		9   10

## EXITO MUNDIAL

### Ahora en España

«Silence is golden»  
(El silencio es oro)

## The Tremeloes

• Silence is golden  
• Let your Hair hang down

Número 1 en todos los «Hit Parade» internacionales

# ¡SENSACIONAL!

Distribuido por DISCOPHON

## HOY, 24 Págs.

# BERTA RIAZA, PREMIO NACIONAL DE INTERPRETACION

—ES muy difícil hacer teatro saliendo a provincias. Los viajes, las dificultades de montaje, y todo carísimo son barreras que impiden a las compañías llevar a los públicos que no son de Madrid o Barcelona la actualidad más rabiosa de la dramaturgia.

Así se expresa la inmejorable actriz Berta Riaza que ha probado fortuna —y siempre con éxito— en el teatro, la televisión y la radio.

LAS FESTIVALES DE ESPAÑA VISTOS POR UNA ACTRIZ DRAMATICA

—Los Festivales de España son algo fuera de serie. El mejor triunfo de la Cultura, que ha sabido apuntarse a tiempo el Ministerio de Información y Turismo, y una lección sin igual para el pueblo.

—¿Qué le parece a Berta Riaza el público español?

—Nuestro público sabe de teatro; pero el teatro es un capítulo de una contabilidad doméstica que

**«NO FUE EL MIO UN CAMINO SEMBRADO DE ROSAS, AUNQUE DESDE MIS PRIMEROS PASOS HE REPRESENTADO PAPELES DE PRIMERA ACTRIZ»**

hay que cuidar como la alimentación, el vestido etc. e ir a ver las obras que más interesan.

—¿Qué es Berta Riaza, una actriz popular o minoritaria?

—Yo poseo una popularidad que da el teatro, en mi caso creo que pequeña, y otra popularidad que da la televisión poco más extensa, acaso.

—¿Es feliz Berta Riaza?

—A mi modo sí.

—¿Y cuál es su modo?

—Me divierto paseando, leyendo, charlando...

—¿Le fue difícil situarse en la escena?

—No fue el mio precisamente un camino sembrado de rosas, pero

**EL TEATRO LE HA DADO TODO EN LA VIDA, Y ES SU FELICIDAD**

**«Nosotras somos más voluntariosas que el hombre, incluso en el amor»**

tampoco me faltó felicidad. He representado desde el primer momento papeles de actriz.

—¿La obra que quizás interpretó más a gusto?

—«Diálogos de carmelitas».

EL TEATRO LE DIO



Berta Riaza, frente a un tinglado cualquiera de los Festivales de España en los que representa para el pueblo a Bernanos, Casona, y todos los autores que dejan huella.— (Foto Citra)

**MICHELE (LESLIE CARON)**

era joven, VIUDA y francesa

**HARLEY (WARREN BEATTY)**

era joven y guapo... pero americano

**DR. BROCK (BOB CUMMINGS)**

también era americano, pero no tan joven y **JOHN THOMAS**, el más joven de todos, era un niño que... ya, ya

Filmways PRESENTA

WARREN BEATTY

LESLIE CARON



**Prométele Cualquier Cosa**

KEENAN WYNN / HERMIONE GINGOLD / LIONEL STANDER / ASA MAYNOR / CATHEEN NESSBIT / Bob Cummings

Producida por: STANLEY RUBIN / Dirigida por: ARTHUR HILLER / Argumento y guion de: WILLIAM PETER BLATTY / De la historia de: ARNE SULTAN y MARVIN WORTH

**¡LA MAS SALVAJE Y ATREVIDA DE LAS COMEDIAS!**

**SALA BURIN REFRIGERADA**

**LUNES**

...y recuerde que **HOY** puede ver

«SITUACION DESESPERADA... PERO MENOS»

con **ALEC GUINNES** Y **ROBERT RED FORT**

y «Noches de Casablanca» por Sara Montiel

TODO EN LA VIDA

Berta Riaza no se contraría porque un día interprete un personaje de gran garra, y al día siguiente le den un papel sin importancia para sus condiciones innegables de primera actriz.

—¿Por qué Berta?

—Porque el teatro me ha dado todo en la vida.

—¿Cuál es el autor que encajó más en la indiosinercia de Berta Riaza?

—No sé. Bernanos es uno de mis preferidos...

—¿Hay autores con garra en este momento español que estamos viviendo?

—¡Naturalmente! Pero no voy a darle ni un nombre porque están en el ánimo de todos.

—¿Cómo es Berta Riaza en la intimidad?

—Una mujer sencilla.

—¿Le piden muchos autógrafos?

—A veces.

—¿Recibes muchas cartas?

—Eso... sí.

—¿Le hacen muchas proposiciones de matrimonio?

—A las actrices les pasa a menudo. Pero casi siempre son los autores de las misivas, espectadores que aún viven en sus corazones la heroína que vieron en escena...

—Usted es Premio Nacional de Interpretación. ¿Lo ganó en buena lid?

—Eso dijo el jurado que me lo otorgó.

—¿Cuántas horas estudia al día?

—Eso es muy irregular. Hay días que me levanto con el pie derecho y todo sale estupendamente y otros días en que un parlamento se me trabuca.

—¿Quién lucha más por el triunfo, el hombre o la mujer?

—Nosotras somos más voluntariosas que el hombre y más constantes.

—¿Incluso en el amor?

—Eso es lo primero.

—¿Qué hace Berta Riaza para conservar la línea y ser una mujer tan sumamente esbelta?

—Me privo de algunas cosas de la gastronomía normal en cualquiera como grasas, pescado azul, especias... Pero en cambio tomo muchas frutas frescas y carne asada.

—¿Alguna respuesta sin la pregunta de rigor?

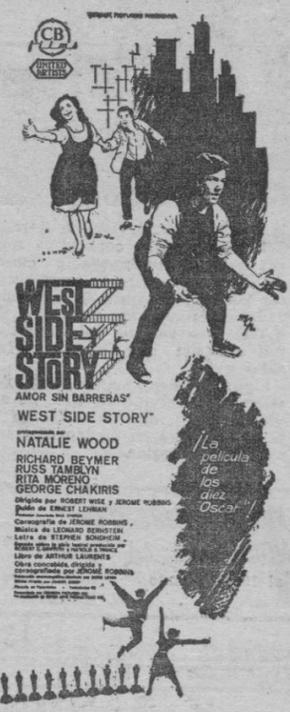
—Que —repitalo por favor— el teatro me ha dado la felicidad, mi felicidad...

—Lo hacemos constar.

(Servicio Especial para «BALEARES» de EFE)

MERCANCIAS POR AVION  
AEROMARITIMA S.A.  
Ruben Dario, 17 - Telf. 216437

...y ahora  
**¡AL FIN!**  
Lo que Vd. esperaba



en 70 mm.

SALA **Revoltz**  
REFRIGERADA  
**¡EXITO ARROLLADOR!**



**CRONICA DE 9 MESES**  
GRACITA MORALES - JOSE LUIS LOPEZ VAZQUEZ  
MARIA JOSE ALFONSO - ALFREDO LANDA  
DIRECTOR MARIANO OZORBS  
EASTMANCOLOR  
En el mismo programa:  
**AMOR EN HAWAI**  
ELVIS PRESLEY  
Technicolor  
MAY 18 AÑOS

**A MITAD DE TEMPORADA**  
— MAS CORRIDAS  
— MAS TROFEOS  
— MAS PUBLICO

**«EL RUEDO»**  
Recoge en información y estadística lo que va del año taurino en un número que no pasa de actualidad  
★  
LEA EL EXTRAORDINARIO DE MEDIA TEMPORADA DE  
**«EL RUEDO»**  
Indice al día de la Fiesta

**METROPOLITAN PALACE**  
(Refrigerado)  
LA MARAVILLA DEL  
**TODD - AO**  
EN LA MAYOR PANTALLA DE MALLORCA Y EN UN AMBIENTE INCOMPARABLE  
**EL MUNDO ESTA LOCO, LOCO, LOCO, LOCO**  
Horario del film: 3'40-6'40-9'50  
(Autorizada para todos los públicos)

Lea «BALEARES»

## CINES

**ACTUALIDADES.** — (Todos los lunes, matinal a las 10'30). — Hoy desde las 3: **DESAFIO EN RIO BRAVO** (Guy Madison, Madeleine Lebeau, Fernando Sancho) (Techniscope-Eastmancolor) y **LA PANTERA DEL GATILLO** (Toleda menores). **ASTORIA.** — (Refrigerado). Desde las 3:



# CARTELERA

**DONALD Y SUS AMIGOS CONQUISTAN EL OESTE** (Technicolor) y **CRISTINA Y EL EMPERADOR** (Aut. todos los públicos).

**AVENIDA.** (Refrigerado). — Desde las 3'15: **VIVIR UN LARGO INVIERNO** (Fabrizio Moroni, Silvia Solar, Olga Omar) y **FURIA EN BAHIA** (Color-Scope) (May. 18 años).

### Sala Augusta

**Horario: 3'15; 6'30 y 9'45:** «LA BIBLIA EN SU PRINCIPIO» (TODD-AO) Color por De LUXE (Toleda menores).

**BALEAR.** — Desde las 3: **A LA CUMBRE POR LAS FALDAS** (Shirley Jones y Stella Stevens) (Panavisión-Metrocolor) y **LAS LLAVES DEL REINO** (Gregory Peck) (Aut. mayores).

**BORN.** (Refrigerado). — Desde las 3'15: **SITUACION DESESPERADA... PERO MENOS** (Alec Guinness) y **NOCHES DE CASABLANCA** (Sara Montiel) (Aut. mayores).

**CAPITOL.** — Desde las 3: **COMBATE ENTRE GIGANTES** (Sergio Ciani y Conrado San Martín) y **PISTOLEROS DE ARIZONA** (Tol. menores).

**DORADO.** — Desde las 3'30: **LA PICARA TAHITIANA UN BESO EN EL PUERTO** (Prog. tol. menores).

**FANTASIO.** — Desde las 3: **EL PSICOPATA Y EL REY DEL JUEGO** (Prog. aut. mayores).

**HISPANIA.** — Desde las 3'15: **LA GRAN ESCAPADA** (Guy Stockwell) (Technicolor) y **SU OTRA ESPOSA** (Spencer Tracy y Katherine Hepburn) (Tol. menores).

**JAIME III.** (Refrigerado). — Desde las 3'15: **RIFIPI EN AMSTERDAM** (Roger Browne, Aida Power) (Eastmancolor) y **LA CASA DEL TERROR** (May. de 18 años).

**LIRICO.** — Desde las 3,15: **A LA CUMBRE POR LAS FALDAS** (Shirley Jones y Stella Stevens) (Panavisión-Metrocolor) y **LAS LLAVES DEL REINO** (Gregory Peck) (Aut. mayores).

**METROPOLITAN.** (Refrigerado). **EL MUNDO ESTA LOCO, LOCO, LOCO, LOCO** (Todd-Ao. Technicolor) (Aut. todos los públicos).

**MODERNO.** — Desde las 6: **EL PSICOPATA Y EL REY DEL JUEGO** (Prog. aut. mayores).

**ORIENTAL.** — Desde las 3: **LA PICARA TAHITIANA Y OCASO DE UN PISTOLERO** (Prog. aut. mayores).

**PRINCIPAL.** — Desde las 3'15: **COMBATE ENTRE GIGANTES** (Sergio Ciani y Conrado San Martín) y **DOS VIVALES EN FUERTE ALAMO** (Tol. menores).

**PROGRESO.** — Desde las 6: **A LA CUMBRE POR LAS FALDAS** (Shirley Jones y

Stella Stevens) (Panavisión-Metrocolor) y **LAS LLAVES DEL REINO** (Gregory Peck) (Aut. mayores).

**RIALTO.** — Desde las 3'30: **LA PICARA TAHITIANA Y OCASO DE UN PISTOLERO** (Prog. aut. mayores).

**RIVOLI.** (Refrigerado). — Desde las 3'15: **CRONICA DE NUEVE MESES** (Gracita Morales, José L. López Vázquez, María José Alfonso, Alfredo Landa) (Eastmancolor) y **AMOR EN HAWAY** (Elvis Presley) (Technicolor) (May. de 18 años).

**VICTORIA.** — Desde las 6: **UN BESO EN EL PUERTO Y UN PERRO EN ORBITA** (Prog. tol. menores).

### PELOTA NACIONAL FRONTON BALEAR:

Todos los días, desde las 4'45. Sesión continua: Partidos quinielais y trió.

### SALAS DE FIESTA

- \* **BACOMO** (El Prenal). Baile todas las noches
- \* **CLUB LATINO:** todos los días baile Desde las 22 a las 3 horas
- \* **DON JUAN** (Carretera Arenal. 67): Todas las noches baile
- \* **EL CAIMAN** (San Agustín): Todos los días, de 10 noche a 3 madrugada, baile.
- \* **TROCADERO:** tarde y noche gran espectáculo
- \* **LOS ROMBOS** (Galerías Seguí, Ca'n Pastilla), climatizada: todas las noches baile
- \* **ROSALES:** todas las noches baile y atracciones
- \* **TAGOMAGO:** todas las noches baile y atracciones
- \* **TITO'S:** todas las noches baile y atracciones

## LA GRAN CORRIDA DE MAÑANA

**Sánchez Bejarano y Víctor Manuel, por primera vez frente a frente**

Continúa creciendo el interés por la extraordinaria corrida de toros que tendrá lugar mañana por la tarde en el coso palmesano, en la que por primera vez se enfrentarán los dos nuevos fenómenos del toreo moderno, ambos grandes triunfadores en el ruedo de la Plaza de Toros de Palma, Agapito Sánchez Bejarano y Víctor Manuel Martín, quienes alternarán con el veterano diestro de Madrid, Luis Segura, muy querido en Palma desde hace muchos años.

Los toros escogidos para esta sensacional combinación torera pertenecen a la gloriosa divisa de don Manuel, doña María y doña Pilar Sánchez Cobaleda, del campo de Salamanca, ganado que destaca muy marcadamente por su extraordinaria bravura, por su impresionante trapío, por sus abundantes defensas, siempre muy desarrolladas, y sobre todo por su buen estilo para la lidia, ganado con el cual los grandes toreros están a gusto, porque tienen ocasión de poder realizar el mejor toreo, el que se basa en los cánones incólumes, en los cánones que se saben de memoria los aficionados competentes, de solera y con categoría, los cánones del templar, parar, mandar y cargar la suerte, y rematar con la media verónica que inventó Belmonte.

Sí, no cabe duda que mañana podremos presenciar grandes faenas, grandes trasteos con el capote, porque los tres espadas son largos de repertorio y harán cosas nuevas, cosas que nunca hemos visto, porque son diestros de imaginación, que no se conforman con repetir cada tarde lo que ya se ha hecho en mil tardes. Estamos seguros que Sánchez Bejarano y Víctor Manuel Martín saldrán dispuestos a no perder su prestigio de nuevos ídolos de la afición taurina de Mallorca, y también que Segura, siempre animoso, querrá demostrar que no le asusta la pujante juventud, como oponente artístico.

### NUEVO DOMICILIO

A PARTIR 1.º SEPTIEMBRE A **EUSEBIO ESTADA, 267**

Cetlla. 25-41-41  
Averías 25-17-21



## GILBERT BECAUD

SABADO 26 AGOSTO

¡Reserve ahora! Desde las 9 h.-  
Tels. 23 00 25 - 23 58 84

**Fiestas Patronales de MONTUIRI**  
DOS VERBENAS: DIAS 19 y 23 AGOSTO  
DIA 19: **Los STOPS y Los BOHEMIOS**  
DIA 23: **GEORGE DANN y su conjunto y Los CICLONES**

**LA DIVA DEL TANGO VUELVE CON SU MEJOR PELICULA**



**LIBERTAD LAMARQUE**

EN SU MEJOR INTERPRETACION ARTISTICA CANTA Y ARREBATA LOS SENTIDOS EN SUS CREACIONES,

«FROU FROU», «LA MORUCHA»  
y «PIANITO DE JUGUETE»

## VI FESTIVAL DE POLLENSA

CLAUSTRO DE SANTO DOMINGO  
Domingo, 20 agosto A las 22 horas

EXTRAORDINARIO CONCIERTO

**RUGGIERO RICCI** VIOLIN  
Al piano **CARMEN VILA**

Obras de: Pergolesi, Beethoven, Bach, Debussy, Ysaye y Sarasate

En caso de mal tiempo el CONCIERTO se celebrará en la IGLESIA DE SANTO DOMINGO

Información y venta de localidades:

PALMA: Wagons Lits Cook Paseo Generalísimo. Casa Perelló - General Mola, 19

PUERTO POLLENSA: Sociedad de Vecinos. (Syndicat d'Initiative) Casa Peña Teléfono 45

POLLENSA: Bar Alhambra Plaza Almoina, 5 - Teléfono 75 Claustro de Santo Domingo



## MONIKA

LA GAMBERRA DEL AMOR

¡LO DESEA AL PRECIO QUE SEA!

EL BARRO ES MAS LIMPIO QUE SU HONOR



CINEDIA, S. A. presenta

UN FILM DE **INGMAR BERGMAN**



un Verano con **Monika**

HARRIET ANDERSSON LARS EKBORG

¡UN FILM ATREVIDO COMO POCOS!



GUILLERMO TIMONER, DICE:

ESTA SERA MI ULTIMA DISPUTA DEL CAMPEONATO MUNDIAL Y ESPERO LO MEJOR DE ELLA

«Me dedicaré a preparar a los jóvenes que aspiran a participar en la Olimpiada de Méjico»

FELANITX. (De nuestro corresponsal informativo AN-DRI). — Faltaban escasas horas para que Guillermo Timoner, en compañía de Francisco Juliá y Miguel Mas, salieran con destino a Holanda, concretamente a Amsterdam donde se disputarán los mundiales de ciclismo. Quisimos aprovechar los últimos momentos de su estancia en nuestra ciudad para dar a conocer a nuestros queridos lectores las impresiones e ilusiones del gran Timoner. Los preparativos de su marcha tocaban a su fin. El mejor stayer de todos los tiempos dedicaba sus últimos instantes de Felanitx a «BALEARES».

he preparado a conciencia y mis ilusiones son dejar el pabellón español muy alto en esta mi última participación en los mundiales. —Ha saltado la sorpresa, Guillermo nos anuncia su retirada definitiva, nosotros le pedimos si tiene la ilusión de irse por la puerta grande. —Efectivamente, esta es mi mayor ilusión y creo la de todos los aficionados, voy a luchar con todas mis fuerzas para poderme ir con el título mundial y dejar buen sabor de boca a toda la afición española. —Guillermo, esta retirada se debe a que te faltan fuerzas... —Mira, los años no pasan en balde, este año hace 12 que conquisté el primer título mundial en Milán; ya no soy

INTERESANTES MANIFESTACIONES DE NUESTRO CAMPEONISIMO MOMENTOS ANTES DE MARCHAR A HOLANDA

un chaval, pero fuerza y entusiasmo no me faltan. Últimamente se me ha insistido para que me hiciese cargo de la preparación de los jóvenes que van a tomar parte en las Olimpiadas de Méjico y he recapacitado. Voy a aceptar. —Hace unos días, un queri-

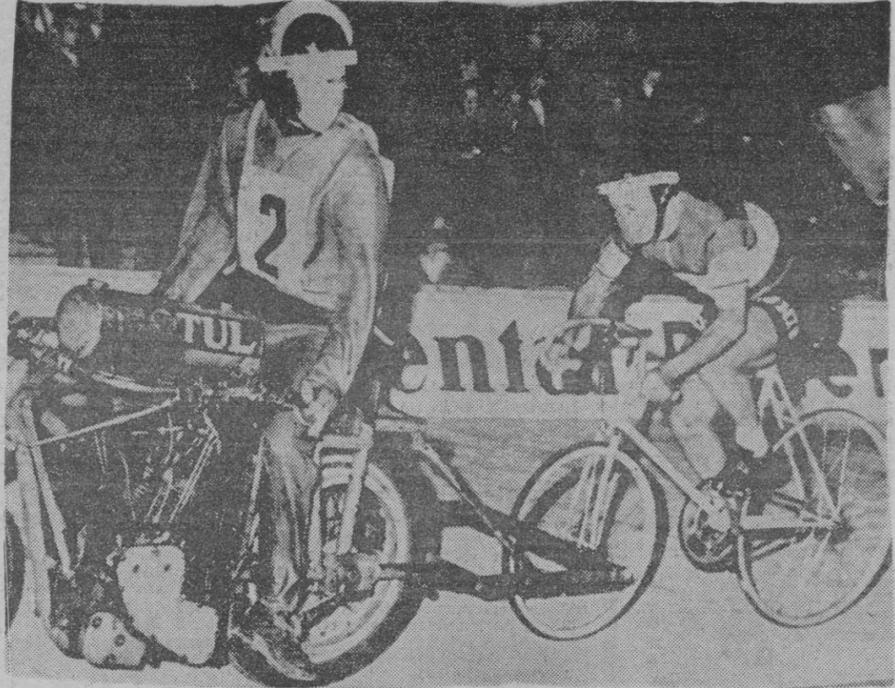
do colega, daba a conocer unas manifestaciones poco elegantes de Escalas, ¿qué nos dices sobre esto?

—Creo que lo mejor es no hablar sobre este asunto, la verdad que no lo comprendo. A mí en vez de emplear la lengua me gusta emplear las piernas. En vez de hablar se debe esclarecer sobre las pistas y creo que ha quedado bien claro.

Amigos lectores, ha llegado el momento de la despedida. Nuestro deseo y el de todos, es que Guillermo se vaya por la puerta grande como los héroes. El mejor stayer de todos los tiempos se va. Siempre lo recordarán como el Campeonísimo. Nosotros sólo queremos brindarle nuestras felicitaciones para que se despidiera de su afición. —Solamente quiero decirles a los aficionados que estén seguros que si el día 29 me alinee en la salida daré todo lo que tenga dentro de mí para ofrecer lo mejor a mi querida afición de Mallorca y de Felanitx, y poder ofrecer a la Virgen de San Salvador mi último jersey arco iris.

Hasta aquí las manifestaciones de Timoner para nuestros queridos lectores. Por nuestra parte sólo nos resta desearle mucha suerte y esperar que si la salida hacia Holanda ha sido algo silenciosa, su llegada a Mallorca sea apoteósica, pues si esta vez lo consigue la afición mallorquina es agradecida y se volverá hacia él.

Que la Virgen de San Salvador, patrona de los deportistas mallorquines te dé fuerzas a tí y a los demás mallorquines. Todos estamos contigo.



ATALAYA Por RAT DEPORTIVA

LOS QUE SE VAN... Y LOS QUE SE QUEDAN

Dos noticias importantes, rompen hoy la monotonía de este verano huérfano de acontecimientos sensacionales que comentar en el mundo del deporte. Son dos noticias diametralmente opuestas, pero que hacen referencia a dos deportistas, cada uno de los cuales supo, en su especialidad y estilo, mantener en tensión los nervios de toda la afición española.

Nos referimos concretamente a dos hombres que han pasado ya a la historia de nuestro deporte, y cuyas gestas se mantendrán perennemente en la memoria de todos los aficionados conocedores de sus respectivas actividades y aun en aquellos que sin ser deportistas, por su sola condición de españoles habrán sentido en algún momento inquietud, por conocer sus incomparables gestas.

Se trata de Guillermo Timoner, nuestro hexacampeón mundial que ahora mismo antes de competir en los Campeonatos Mundiales de Holanda, en su especialidad de ciclismo tras moto nos anuncia su inminente retirada, para dedicarse a la preparación de los nuevos valores que han de acudir a la Olimpiada de Méjico en representación de España. Y nos referimos también a la nueva victoria de Manolo Santana, el formidable tenista español, base indiscutible de nuestro equipo en la «Copa Davis», que este año acaba de conseguir su tercera victoria frente al famoso Roy Emerson, con quien irremediablemente habrá de vérselas, caso de llegar a la final para la disputa de la famosa «ensaladera».

Guillermo Timoner marcha a Holanda decidido a que ésta sea su última intervención en los mundiales. Guillermo Timoner ha tomado esta decisión, tras haber hecho un concienzudo balance de sus posibilidades para el futuro. Guillermo Timoner se ha dado cuenta de que hay algo contra lo que no puede revolversse y ese «algo» es el inexorable paso del tiempo, es ese calendario que día a día va diciéndonos una verdad —la única verdad— contra la que no valen réplicas. Es lo que nos decía y sigue diciéndonos con su estilo peculiar un compañero en la prensa, un querido amigo ya jubilado, gran aficionado al ciclismo, que fue Consul de la Unión Velocipedica Española, y árbitro único en un sin fin de pruebas en el Tirador y en nuestras carreteras. Nuestro Rafael Ramis Torgos, a quien siempre preguntamos:

—¿Cómo estás Rafael? Su contestación es invariable: —Por que aver y mejor que mañana.

Timoner ha tomado una decisión en el momento que parece oportuno. Porque pensamos por caso que no triunfará en los mundiales. Nadie podría discutirle, que por lo menos haya participado en sus eliminatorias y mucho mejor si llega a la final.

Esto en cuanto a nuestro campeónísimo. Esto en cuanto a los que se van. Pero hay que hablar de los que se quedan y entre ellos, de manera muy destacada del gran Manolo. De Manolo Santana.

El formidable tenista español, este año parece va dispuesto a aloc especial. Se ha esforzado en momentos necesarios, y en otros ha sesteado, ha descansado. Pero, de cualquier forma lo que ha hecho ha sido «marcar de cerca» a su más directo rival, el famoso Roy Emerson.

Independientemente de lo que hayan podido ser los resultados finales en las distintas competiciones en que ha intervenido, existe el balance de victorias entre ambos. Hasta ahora Roy Emerson había aventajado siempre a nuestro representante, pero este año el marcaje ha sido estrechísimo. El estudio concienzudo, y en estos momentos habiéndose enfrentado cinco veces, nuestro Santana ha conseguido tres victorias, por dos logradas por Emerson.

Estamos seguros de que Santana tiene este año puesta la mirada fijamente en la más grande competición tenista del mundo, en la celebrísima «Copa Davis». Santana sabe a la perfección aquel refrán que dice: «Lo que no ha hecho Juanito, ya no lo hará Juan». A Santana se le van gastando muchas hojas del calendario también. Ha llegado el momento de jugárselo todo a una carta, antes de que llegue la hora de las «decisiones heróicas». ¿Será este año? Esperemos que sí. La afición está confiada. De todas formas antes de pensar en otras cosas futuras, lo inmediato es el «paso del Ecuador».

TIRO AL PLATO ESTA TARDE SE CELEBRARA LOS CAMPEONATOS DE BALEARES DE EDUCACION Y DESCANSO

Stand de Tiro: Club Tiro Pichón de Mallorca

Esta tarde a las 15 horas, darán comienzo las tiradas del Campeonato de Baleares de la Obra Sindical de Educación y Descanso, en el Club Tiro Pichón de Mallorca. Se dispararán dos series de 25 platos, a la distancia fija de 15 metros, utilizando el sistema del «foso olímpico».

Anteriormente dimos cuenta a nuestros lectores de que el «foso olímpico» dispone de quince máquinas. En vez de ser cinco máquinas, en el sistema olímpico son tres, dispuestas a que una de ellas lance el blanco. Estas tres máquinas, provistas de resortes de gran potencia que lanzan el objetivo a mayor velocidad, se hallan frente a la situación del tirador. Estamos seguros que el sistema «foso olímpico», en la práctica, será de mayor eficacia para a nuestros tiradores, que hasta ahora se han visto obligados a disparar, y competir en otras regiones, en condiciones de inferioridad.

Se concederán diez excelentes trofeos, para los diez primeros clasificados. Se hará entrega de una placa de plata, de Campeón de Baleares, para el primer clasificado de la categoría «junior», donada por la Federación Balear de Tiro al Plato. Igualmente donados por dicha entidad se concederán dos trofeos para los primeros clasificados de las islas de Ibiza y Menorca, siempre que no hayan obtenido premio en la clasificación general.

La tirada se registrará por el Reglamento de la Federación Nacional de Tiro al Plato. Será indispensable, para participar en la tirada del Campeonato de Baleares, hallarse en posesión de la licencia de tirador.

Una tirada de la importancia del Campeonato de Baleares de Educación y Descanso, hará que los deportistas aficionados a este bello deporte, desde todos los lugares de Baleares, hagan acto de presencia en el stand del Club Tiro Pichón de Mallorca. J. A.

Aspiraciones del C. D. Mallorquí

Opina uno de sus titulares: El portero ANTONIO FERRER



Hace unos días dábamos cuenta de la constitución en una segunda etapa, del C. D. Mallorquí, que esta temporada tomará parte en el campeonato regional de fútbol de la categoría aficionados.

Recientemente, en su local social, sito en la Cafetería San Remo,



¿Quién puede dudarlo? Realizar un digno papel, curando clasificarnos lo más posible. Tenemos equipo para demostrarlo. Ya lo demostraremos. ¿Quién puede dudarlo?

«PATERNINA WINES» THE BEST OF RIOJA - SPAIN RED WINES WITE WINES Banda Azul Viña Vial Gran reserva 1928 Banda Rosa (Rosado) Ask it at the Hotels and Restaurants

# LAS CARRERAS DE ESTA TARDE

## CANTIDAD, CALIDAD E IGUALDAD DE FUERZAS DE LOS PARTICIPANTES

Las carreras sobre la distancia de 2300 metros. A las 3'15 se iniciarán las puertas del hipódromo, a las 3'45 se iniciarán las apuestas y a las 4'00 se lanzará la primera carrera. La apuesta del cuarteto se hará con un fondo de más de 100 pesetas.



Sebastián Gelabert, conocido como «Scha», nos manda noticias del fútbol de Andraitx. El pasado jueves comenzaron los entrenos en S'Plana. El equipo está en buenas manos. Su presidente, don Mateo Jofre, ha trabajado a buenos colaboradores como son don Juan Porcel, don Rafael Morlá, don Abelardo, don Gaspar Rosselló, don Ramón Cuenca, y nueve vocales.

De la preparación del equipo de Andraitx ciudad, como ya lo hizo antes, el jugador Rafael Sansó, que consiguió clasificarse al conjunto para la semifinal de la Copa Presidente. Uno de los adversarios que se enfrentaron fue el Soledad.

La plantilla de jugadores es la siguiente: Palmer II, Torres, Bauzá, Porcel, Borrás, Palmer I, Bonet, Dávila, Jiménez y Rabas. Todos ellos procedentes de temporadas anteriores. Un caso destacado: Puig (meta del Molinar), Rosselló (también del Molinar), Pujol (Presidente) y los juveniles Cádiz y Martínez.

Celebramos que en Andraitx siempre con «i», amigo linolista— vuelva a animarse el ambiente futbolístico.

Seguimos con fútbol modesto. A las 5 de la tarde, en campo del Antoniana, el C. D. dependiente hará la presentación oficial frente al amateur del Mallorca. Luego, en el local social (Cafetería Nidda) será servido un vino español.

Conquistará algún mallorquín otro título mundial tras derrotar a los holandeses. Tres mosqueteros ya se han entrenado en la pista de Amsterdam que, por cierto, es muy rápida.

Del primer partido del torneo de FIFTH ESTATE el servidor de ustedes: MOSCAR.

**LOBA-LEVANTE-LIGNUM CRUCIS**  
Primera carrera — Premio Puig de Masanella. — Islandia, Lady Rodney, Loba, y Lot, 2300 m.; Esterel II y Jalisco, 2380; Levante, Insula, Horneta y Lignum Crucis, 2420; Jim d'Or, Ley, Estar, 2440; Jerezano y Gallarda, 2460.

El número de inscritos, las reparticiones, la diferencia de categoría y la posibilidad de que se descubra alguno de los ejemplares jóvenes que no se han destacado hasta ahora, es lo que más dificulta el pronóstico y también, claro está, lo que más intriga en esta carrera. Loba (Lola) ganó en Manacor y es una yegua que debe mejorar. Levante demostró lo que puede el pasado martes y Lignum Crucis domina a los demás en velocidad pero conocemos las dificultades con que se topa. A parte de este trío tenemos a Lot, otro potrero de condiciones, bien colocado, a Esterel II, mejor situado que otras veces, a Insula que siempre se deja sentir al final y a dos ejemplares en su gran momento pero algo handicapados, nos referimos a Jim d'Or y a Ley.

**INDOR-IRANCIO-BELLA**  
Segunda carrera — Premio Puig Moltó. — Islero, Indor, Jitlandia, Iván Kid, Irancio, Ardilla III y Zafado, 2300; Bella, Jepsy, Juanita d'Or y Elken, 2320; Brandis, Centauro, Albo e Insula, 2340; Anovera M.C. y Falucho, 2360; Itú, 2380.

Son muchos caballos en poco espacio y esto podría dar un vuelco inesperado a la segunda carrera que cuenta con varios ejemplares bien situados para vencer. A Indor lo hemos elegido por la brega que ha dado en sus últimas salidas. A Irancio porque el martes llegó en quinto lugar, ha sido avanzado y podría aprovecharse de su rapidez inicial. A Bella porque también ha figurado entre los más serios aspirantes al triunfo en las últimas reuniones. Jitlandia es una incógnita y también Ardilla III, que ha desarrollado una buena temporada en Manacor. Por otra parte tenemos a Jepsy, Juanita d'Or e Inter que son ejemplares de condiciones y podrían mejorar.

**BIRMANIA-ENTENDIDO-FRU FRU**

Tercera carrera — Premio Puig Negre. — Hobari y Belinda, 2300; Fru Fru, Vendaval y Birmania, 2320; Imagen y Entendido, 2340; Inquieto G, 2360.

Hobari y Belinda son dos ejemplares rápidos que podrían imprimir un tren difícil de resistir a esta carrera si no se desmontan y hemos de tener en cuenta que, al parecer, a Hobari le gusta correr en solitario. Por otra parte nos convence la situación de Birmania, trotadora de clase. Entendido tuvo el martes una gran reacción y Fru Fru se vio en cabeza hasta muy cerca de la meta perdiendo su oportunidad al desmontarse.

**HULI-REYJA-PIPO II**  
Cuarta carrera — Premio Puig de l'Ofre. — Jasmín du Pont y Huli, 2300; Reyja, Harmonisley y Kasimodo, 2320; Nogaró, 2340; Pipo II y Ouragan, 2360.

Una carrera intrigante de veras aunque su inscripción no sea muy numerosa. Si no destacamos a Jasmín du Pont es porque en sus últimas salidas no ha demostrado estar en plena forma y destacamos a Huli porque el martes estuvo siempre muy peligroso y llegó segundo aunque se desmontara sobre la meta. Reyja no nos parece mal colocado y en cuanto a Pipo II puede que se encuentre con enemigos algo inferiores a los que podría batir. Sin embargo bien colocado está Nogaró. Ouragan tiene destellos estupendos y a esta distancia es peligroso Kasimodo.

**NOMINO L-NENE F-PRINCE DU FIQUIER**

Quinta carrera — Premio Puig de Pollensa. — Oslo III, Prince du Figuier y Bufón, 2300; Quina II, Nene F y Nomino L, 2320; P. Soixante y Ocean III, 2340.

Nomino L y Nene F nos parecen mejor colocados que sus contrarios aunque ya sabemos que todo puede ocurrir en esta carrera en la que Oslo III o Prince du Figuier pueden marcar la pauta y ser difíciles de batir y Qui-

na II, Bufón y P. Soixante imponerse al final. No parece la distancia adecuada para Ocean III pero el martes tuvo una primera vuelta realmente vertiginosa.

**INDIAN DIOR-IRIS G-INTREPIDA**

Sexta carrera — Premio Puig de sa Murta — TRIO. — Zurita, Hecla II, Intrepida, Indian Dior, 2300; Jamin Hanover, 2320; Halcón, Jeantes, Johnny Walker e Iapis II, 2340; Passignano y Royale Noblesse, 2400 m.

Es un trío realmente intrigante en el que las combinaciones definitivas pueden ser las más inesperadas. Indian Dior es posiblemente el más rápido de salida, puede marcar la pauta y puede conservarse en cabeza hasta la raya decisiva; Iris G tiene momentos en que supera a sus rivales pero sus desmontadas son muy peligrosas y en cuanto a Intrepida es trotadora de fuerte remate y el martes no tuvo suerte. Recordemos las fortísimas embestidas de Zurita lo que podría hacer un caballo de la clase de Jamin Hanover que retorna tras larga ausencia y recordemos que la situación de Johnny Walker, Iapis y Hecla II no es mala y que Royale Noblesse, que se ha acercado a sus rivales en las últimas fechas, está mejor colocada que otra veces.

**CENTAURO**

**HIAB**  
**PONGALE BRAZOS A SU CAMION!**  
SU GRUA HIAB  
Sociedad europea de ingeniería y comercio s. a.  
REPRESENTANTE: ANTONIO FLORI  
Luis Martí, 92 PALMA DE MALLORCA

**PLAZA DE TOROS DE PALMA**  
**DOMINGO, 20 AGOSTO**  
**5'30 TARDE**  
**GRANDIOSA CORRIDA DE TOROS**  
6 BRAVOS TOROS DE DON MANUEL, DOÑA MARIA Y DOÑA PILAR SANCHEZ COBALEDA 6  
**Luis SEGURA**  
**Sánchez BEJARANO**  
**Víctor Manuel MARTIN**  
Venta de localidades: Teatro Lírico, Bar Rosales, Viajes Universal y Bar Cojuelo (frente Plaza de Toros).

# LA ORGANIZACION FUTBOLISTICA ARGENTINA



Estos días es actualidad en la isla el fútbol argentino, con motivo de la presencia entre nosotros del Estudiantes de la Plata. El confidente deportivo, al acudir anoche a la redacción, dijo: —No voy a hablarle del partido que acabo de presenciar entre el campeón argentino y el Europa. Creo que es más interesante hacer un resumen del torneo, después del domingo. Por otra parte, la mayoría esperan con interés la intervención del Mallorca en el torneo, lo que se producirá esta noche. Sin embargo voy a hablarle del fútbol criollo. Resumiendo una serie de datos que en grata conversación me fueron contando el presidente y el tesorero del Estudiantes y otros acompañantes. Testigos de excepción: el delegado de Relaciones Públicas del Mallorca, el abogado don Antonio Ballester (que aguardó en el Impala la llegada de los expedicionarios americanos, con los cuales estuvo largo rato) y Juanito Obiols.

## PRESUPUESTO DEPORTIVO

Resulta que un equipo que acaba de proclamarse campeón de la Argentina, ha hecho un presupuesto, para la temporada próxima, de ¡¡¡dos millones de pesetas!!! Una cifra que en España se considera ridícula para un modesto club de segunda división. ¿Cómo se explica? En la Argentina, las sociedades futbolísticas cuentan al menos con diez equipos que toman parte en las diferentes divisiones; que van desde la edad infantil hasta el primer equipo. Por ello, de manera tan frecuente, leemos que «Juanito juega en la división cuarta» otro «en la división sexta» y así sucesivamente. El jugador, desde niño, se acostumbra a defender los colores de un club, siendo muy difícil que cambie. Los clubs, con esta fórmula, se «fabrican» su cantera, su vivero de jugadores. Y confeccionan presupuestos que en España nos parecen ridículos. Una figura internacional cobra allí 250.000 pesetas anuales de ficha. Muchos, al margen del fútbol, estudian carrera. Como es el caso del Estudiantes que cuenta entre sus titulares del equipo de la primera división «A» con tres médicos. Otros cuatro cursan estudios universitarios. Esto ha influido en un mayor nivel de formación cultural y hoy los equipos argentinos muestran una educación deportiva más elevada que antes.

## AUTENTICAS SOCIEDADES

Los clubs argentinos, que cuentan con tantos equipos, están muy bien organizados: disponen de perfectas instalaciones, en estadios de propiedad. Se practican otras modalidades deportivas, que tienen como protagonistas a muchos de sus socios. Los que pagan cuota, pueden disfrutar de una serie de ventajas —practicar deportes y disfrutar viéndolos— que ahora comienza a verse en la organización del Real Madrid. El socio se siente muy arraigado dentro de su Sociedad. Y el resultado no puede ser más elocuente: Estudiantes cuenta con 35.000 asociados; Racing de Buenos Aires y San Lorenzo de Almagro con más de 40.000.

## NO HAY PROBLEMAS DE TESORERIA

Con los ingresos por cuotas de socio, las taquillas —los estadios llenan una media de 40.000 personas— y los presupuestos bajos, casi nunca se producen problemas de tesorería. Si alguna vez los pagos superan los ingresos, una buena temporada es suficiente para nivelar la balanza económica. Y por todo ello, tampoco se producen crisis de directivos, ya que allí no se buscan señores acaudalados que puedan poner una firma, sino personas con capacidad de organización y criterio que sepan dirigir aquellas grandiosas empresas deportivas. Que sepan administrar. «EXPORTACIONES»

Si una figura argentina cobra 250.000 ó 300.000 pesetas anuales, se explica claramente el interés de muchos jugadores de emigrar a España o Italia, para firmar por alguno de esos clubs que están tan mal acostumbrados a pagar millones, hasta el punto de que Villa Reyes del Español diga que podría conseguir cien millones de pesetas por José María y Marcial. Contrastes...

Y el confidente se retiró por el fuero... RIPOLL

**Dr. A. VIDAL GARCIAS**  
**MEDICO DENTISTA**  
Ha reanudado su consulta  
CALLE SAN JOAQUIN, 14

No encienda fuego en el monte.  
No arroje cerillas encendidas ni colillas sin apagar.  
¡Por favor! Recuerde que cuando un monte se quema, algo suyo se quema.

**¿está seguro de que se apagará sola?**

es una comunicación cordial de la Dirección General de Montes, Caza y Pesca Fluvial

# MAGNIFICOS RESULTADOS OBTENIDOS POR LA SELECCION BALEAR DE ATLETISMO

### Al enfrentarse en Barcelona a equipos de notable categoría

Por vez primera desde que está constituida la actual Federación Balear, un equipo de atletismo mallorquín se ha desplazado a la Península para competir con buenos adversarios. Esta primera salida debe considerarse un éxito rotundo, ya que los adversarios han sido los catalanes, cuna y fuerza del atletismo nacional.

La misma prensa barcelonesa ha destacado actuaciones individuales —y la conjunta— de los atletas que representaban la selección balear. Que por cierto han mejorado cuatro records regionales, destacando el de Poncio Bover en 400 metros lisos, marcando 50"9, que constituye un registro de categoría nacional.

Esta excursión ha sido un premio que ha concedido la Federación Balear a sus atletas que domingo tras domingo, han venido disputando pruebas con la más bella altura de miras. Ahora seguramente serán posibles otros encuentros interregionales ya que las subvenciones de las corporaciones seguramente tendrán continuidad.

Al frente de los atletas se desplazaron Orts, entrenador oficial de la Federación; Coll, delegado de equipo, y Mas, delegado federativo.

Frente al Layetania, los mallorquines perdieron por cuatro puntos. Y en el match contra Hispamer y Educación y Descanso de Barcelona, perdieron por cinco puntos.

Los resultados técnicos han sido los siguientes:

**DIA 13 DE AGOSTO DE 1967, EN MATARO, CONTRA C. A. LAYETANIA**

**100 metros lisos:**  
1. Antonio Gomá, CAL, 11.8.  
2. Carlos Ramón, S. B., 12.  
3. Luis García, CAL, 12.  
4. Jaime Gil, S. B., 12.3.

**Salto de altura:**  
1. Juan Prat, CAL, 1'60.  
2. Carlos Ramón, S. B., 1'60.  
3. Vicente Floriat, CAL, 1'60.  
4. Gmo. Mercant, S. B., 1'55.

**Lanzamiento de peso:**  
1. Gmo. Mercant, S. B., 12'41. (Record de Baleares).  
2. Juan A. Estivill, CAL, 12'15.  
3. José Casas, CAL, 11'44.  
4. José Serra, S. B., 10'58.

**400 metros lisos:**  
1. Poncio Bover, S. B., 53.  
2. José Teniente, CAL, 57.  
3. Juan Ruiz, CAL, 57.3.  
4. Jesús López, S. B., 58.3.

**Lanzamiento de martillo:**  
1. Federico Martín, CAL, 40'80.  
2. José Serra, S. B., 40'44.  
3. Juan Martí, CAL, 36'76.  
4. Andrés Llamas, S. B., 23'06.

**1.500 metros lisos:**  
1. Antonio Mora, S. B., 4'25.4.  
2. Mateo Cañellas, S. B., 4'32.2.  
3. Miguel Estudillo, CAL, 4'41.4.  
4. Miguel Estudillo, CAL, 4'41.4.

**Salto de longitud:**  
1. Poncio Bover, S. B., 6'25.  
2. Javier Petit, CAL, 5'94.  
3. Vicente Floriat, CAL, 5'93.  
4. Miguel Sanz, S. B., 5'05.

**Relevos 4 x 200 metros:**  
1. C. A. Layetania, 1:38.0.  
2. Selección Balear, 1:39.3. (Record de Baleares).

**DIA 15 AGOSTO DE 1967,**

**EN MONTJUICH, CONTRA**

**SELECCION C. HISPAMER**

**Y E. D. DE BARCELONA**

**400 metros lisos:**  
1. Poncio Bover, S. B., 50.9. (Record Baleares).  
2. L. Casanovas, E. D. B., 54.5.  
3. Ant. Prieto, E. D. B., 56.5.

4. Jaime Gil (descalificado).  
1. Fernando Altes, C. H., 13'10.  
**Lanzamiento de peso:**



y Poncio Bover, que ha mejorado el record regional de 400 m. lisos

2. Gmo. Mercant, S. B., 12'25.  
3. José Pérez, C. H., 10'92.  
4. José Serra, S. B., 10'23.

**1.500 metros lisos:**  
1. Manuel Viella, C. H., 4'15.1.  
2. Antonio Mora, S. B., 4'18. (Record Baleares).  
3. Mateo Cañellas, S. B., 4'25.  
4. J. Benavente, E. D. B., 4'27.1.

**Salto de longitud:**  
1. Greg. Prieto, E. D. B., 6'35.  
2. Poncio Bover, S. B., 5'83.  
3. Carlos Ramón, S. B., 5'74.  
4. Rosendo Ruz, E. D. B., 5'61.

**Lanzamiento de disco:**  
1. Fernando Altes, C. H., 38'28.  
2. Gmo. Mercant, S. B., 33'30.  
3. José Pérez, C. H., 31'34.  
4. Andrés Llamas, S. B., 30'32.

**100 metros lisos:**  
1. Greg. Prieto, E. D. B., 11.1.  
2. Carlos Ramón, S. B., 11.4.  
3. L. Casanovas, E. D. B., 11.9.  
4. Miguel Sanz, S. B., 12.3.

**Lanzamiento de martillo:**  
1. José Serra, S. B., 33'58.  
2. Fernando Altes, C. H., 31'90.  
3. Andrés Llamas, S. B., 29'78.  
4. José Pérez, C. H., 26'98.

**Relevos 4 x 100 metros:**  
1. Selección Balear, 3:41.5.  
2. E. D. Barcelona, 3:42.8.



Estos son los integrantes de la selección balear de atletismo, que tan buenos resultados ha obtenido en Cataluña.

# VICTORIAS DEL LIVIA, ALISIO IV Y ENGUEL

### EN LAS REGATAS INTERNACIONALES DE CRUCEROS

En las fechas programadas y bajo la organización del Club Náutico de Palma de Mallorca, se celebró la regata internacional de cruceros, Puerto de Andraitx-San Antonio de Ibiza, y San Antonio de Ibiza - Palma.

**PRIMERA PRUEBA**

El día 12, a las 14 horas, se dio la salida a los participantes de la regata, que sumaron un total de 17, desde el Puerto de Andraitx.

Los vientos iniciales fueron de componente Este, S.E., al inicio, variando en las cercanías de la isla hermana a N.E., y finalizando en un E. puro, que obligó a las embarcaciones en su último tramo a seguir su derrota en popa, dada la intensidad del viento fueron pocos los Spinakers izados.

En la clase II de R.O.R.C. venció el yate «Livia», patroneado por don Stanislao Domecq, seguido del alemán «Gavina», retirándose en esta ocasión el «Sirah» del señor Sansó, al tener serias dificultades en su intento de izar el Balón, con peligro de la embarcación.

En la clase III de R.O.R.C. triunfó limpiamente el novel «Alisio IV» de los señores Frau, llevando a cabo una muy inteligente regata.

En la clase C se proclamó vencedor el veterano «Enguel» patroneado por el señor Llompart en una clara demostración de técnica y perfecto conocimiento de la navegación.

**SEGUNDA PRUEBA**

Siendo las 10 horas del día 15, sonó el disparo de salida de la segunda de las pruebas de la regata Internacional, enfilando las embarcaciones su rumbo hacia la bahía de Palma en cuyo puerto

debía tomarse la entrada. En la salida, dentro de la propia espectacularidad de la misma, cabe destacar la perfecta sincronización de la tripulación del yate «Sirah», que en décimas de segundo se pertrechó del oportuno velamen para de esta forma adelantarse claramente, pero desgraciadamente la regata era larga y debía seguirse el mismo tono durante su totalidad, incomprensiblemente erró el rumbo esta embarcación llegando únicamente a la isla a la altura de Andraitx, ello debido al fuerte mar reinante que produjo un serio abatimiento en las embarcaciones que no acertó a corregir el yate del señor Sansó.

De nuevo en esta clase, a pesar del desgarro del genovés, rezagándose en la salida, obtuvo el primer lugar tanto en tiempo compensado como en tiempo real el yate «Livia» del señor Domecq, que apuradamente apuró hasta el límite la ceñida, consiguiendo llegar a Mallorca a la altura del Toro, entrando en el Puerto de Palma a las 4.18 de la madrugada.

Los vientos de esta regata rolaron de Levante a Xaloc durante el total recorrido, con mar arbolada en la mayoría del recorrido y fuerte corriente.

En la clase III, fue en esta ocasión el «Marmitaco», quien en una correcta navegación a la estela del «Livia», consiguió adelantarse al resto de sus contrincantes y en especial a su más directo rival el «Alisio IV».

En la clase C en forma magnífica, de nuevo resultó vencedor el «Enguel», vieja embarcación, enfrentada en esta competición contra embarcaciones de fórmulas y estructuras especialmente diseñadas para conseguir el máximo rendimiento, no obstante ello (no en vano a bordo se hallaba nada menos que Quico Llompart y Pepe Estela) no sin que el triunfo les fuera fácil, improvisaron un trapeo y turnándose en el mismo, consiguieron atravesar el canal, obteniendo menor abatimiento que embarcaciones mayores, por cuanto se arrambaron a la altura de Santa Ponsa.

Nuestra enhorabuena por su perfecto conocimiento de la na-

vegación, por su indiscutible forma física, que permitió incluso a su patrón, una vez conseguida la arribada, sino forzosa si esforzada, varias horas después, salir en crucero de recreo con sus allegados.

Así mismo cabe en esta clase mencionar al yate «Sleppner», que mediante uso de su radio gonio, permitió calcular con exactitud los grados de deriva del barco, siendo el único que arribó directamente a Cala Figuera.

En resumen, cabe destacar de esta regata Internacional en primer lugar, la participación de embarcaciones extranjeras; en segundo lugar, la facilidad en el triunfo del yate «Livia» patroneado maravillosamente por su propietario Sr. Domecq, ganador en tiempo real y compensado en ambas pruebas; el buen navegar del yate «Alisio», que en todo momento presentó batalla consiguiendo el triunfo en su clase; y la proeza no tan solo de atravesar el canal en las condiciones meteorológicas apuntadas, sino de resultar vencedor en su clase, del «Enguel», embarcación de 5.20 mts. de eslora, de vieja concepción pero de efectivos resultados.

**CLASIFICACION Clase II R.O.R.C.**  
1. Yate «Livia»  
2. Yate «Gavina»  
3. Yate «Sirah»  
**Clase III R.O.R.C.**  
1. Yate «Alisio IV»  
2. Yate «Marmitaco»  
3. Yate «Baleos»  
**Clase «C»**  
1. «Enguel»  
2. «Sleppner»  
3. «Tiphir»

**Facilitamos REPULGO A PARTICULARES Y DISTRIBUIDORES EN PALMA Y PUEBLOS DE LA ISLA**  
Informes: **APOLONIA ESTELRICH**  
**Calle Santo Novicio, núm. 17-1.0**  
**Palma - Teléfono 225851**

**PRINCIPAL CAPITOL MARTES**  
**¡BORIS KARLOFF**  
**EL ACTOR QUE MAS VECES HA ATEMORIZADO AL PUBLICO**  
**VUELVE EN OTRA GRAN CREACION**

**EL MONSTRUO DEL TERROR**  
BORIS KARLOFF, NICK ADAMS  
PRODUCCION AMERICAN INTERNATIONAL  
COLPSCOPE PRESENTA DANIEL HALLER

**¡ESCALOFRIANTE!**  
**VEA HOY**  
**LA MAS ESPECTACULAR, DIVERTIDA Y DINAMICA PELICULA DE HEROES**

**COMBATE DE GIGANTES**  
SERGIO CIANI, CONRADO SAN MARTIN, ELISA MONTES  
ULTRAPANORAMIC DIRECTOR GIORGIO CAPITANI EASTMANCOLOR

**HERCULES MACISTE URSUS MOLOH**  
**JUNTOS POR PRIMERA VEZ!**  
**Apta todos públicos**

# Local

## ¿Algo más ud. algo?

### CON RAFAEL CLEMENTE

#### ¿HAS OIDO HABLAR DE UN CÓLICO DE JAMON SERRANO?»



y la otra mitad la colgaba en la ventana del cuarto donde dormía, para mirarlo mientras se vestía de torero. "Como no te arrimes —pensaba— al contemplar el medio jamón— ya no comes ni una rajita más".

—El segundo procedimiento para curar el jamón es en salazón en seco, que es el jamón natural... Después está el cocido, lo que llamamos jamón en dulce... Se sumerge la carne en una salmuera compuesta de sal, salitre y azúcar, y a los cuatro días y medio se quita el hueso y se cuece.

—A mí, salado... Tú que sabes tanto de jamones... ¿Podrías decirme cómo se le llama al jamón en caló?

—Pírré de valichó.

—¿Olé!... ¿En inglés?

—Ham.

—¿En sueco?

—Skinka.

—¿En francés?

—Jambon.

—¿En alemán?

—Schinken.

—¿En ruso?

—En ruso, en ruso... Jamonof.

—Cuando me dijo jamonof se quedó muy serio.

CALDENTEY

El periodista le resulta muy agradable echar de vez en cuando un parralillo con su amigo don Rafael Clemente, porque sabe de muchas cosas, todas ellas interesantes en esta sección placida y cómoda.

—La última vez —nos dijo don Rafael— hablamos de cantando y de grandes cantantes. De eso ya hace por lo me- cinco años.

—Pues, hoy tenemos que hablar de tema.

—Podemos referirnos a los andaluces, y a los de Valencias, que son extraordinarios, o a los de Binisalem, que son mancos...

—Eso es muy sabroso, pero... —También podemos hablar de otros, que de eso chanelo un poco.

—A estas alturas ya andamos todos algo "atorados".

—Pues, vamos a referirnos a una cosa más deliciosa y nutritiva.

—Vamos.

—Tú has oído comentar alguna vez, que alguien haya comido un cólico, por comer jamón en exceso?

—No, la verdad es que nunca lo he oído... ¿También en caló de jamones?

—Te puedo dar una confesión de todo lo que hace referencia a la carne curada de cerdo.

—¿Compleja, que ya se me ha caído la boca agua.

—Tienes que saber, que se emplean tres procedimientos para la conservación de éste para su consumo.

—Antes dime como está mejor el jamón.

—En tacos, acompañado de buen barbillota... También se hace una adaptación divina, que es con huevos al caballo... cortada una raja grande y vuelta y vuelta en sartén, y se le pone encima un par de huevos fritos, ornado el plato con unos cuantos tostones de pan, tam- frijo.

—Superior.

—Y a la mallorquina!... Dos panadas de pan bien primadas de aceite de oliva con tomate de Bañalbuena, bien fregadito y el jamón mallorquina... En Génova, en nues- Génova se entiende, hay una casa que se ha hecho famosa en el mundo, por su pan de aceite y jamón serrano.

—¿La conozco... ¿Dónde se encuentra el mejor jamón serrano?

—Dónde va a ser, mi amigo, en Jabuco y en Cumbrera Mayores, de la serranía mallorquina.

—Después?

—Le sigue el de Tréveles, de provincia de Granada, y también merecen título de excelentísimos los jamones de Zamora, Zamora y Burgos. —¿Cualquiera que se emplean tres procedimientos para hacer jamón?

—Eso es; primero, el ahumado, que es el serrano: Se salta en seco y después se cuelga en las chimeneas caseras, o en hornos especiales.

—¿Y el otro?

—Contó una vez El Correo que cuando empezaba a hacer el primer dinero que le dio fue en un jamón serrano. Se comió medio, inmediatamente de haberlo comprado.

WHISKY ESCOCÉS

## John

tapón irrellenable

### CENTRO SOCIAL «SAN JOSE OBRERO»

El Ministerio de Educación y la Sección Filial n.º 1 «San José Obrero» le ofrecen la oportunidad para cursar el Bachillerato Elemental Nocturno.

Pida informes para matrícula de Ingreso y cuatro cursos al teléfono 217409 ó acuda a Secretaría de la Sección Filial, calle Reyes Católicos, 159 1.º

### HISTORIA DE LOS ORIGENES

## El Pantaleu y el Puerto del primitivo Andraitx

EL término de la histórica villa de Andraitx, en el medievo estaba constituido, más o menos, por la misma extensión territorial que ahora. Dadas las escasas facultades de los antiguos "bayles", el pormenor carece de importancia porque lo que constituyó el cuerpo político de relieve en la Mallorca occidental de la edad media fue la

Baronia, dependiente del Obispado de Barcelona, a partir de la Conquista.

Andraitx contó desde su más lejana antigüedad con dos refugios marítimos principales: el de la Palomera, que ahora se llama, de San Telmo, y la actual ensenada del Puerto o "golfo de Andraitx", como la han denominado bastantes geógrafos. El tercer refugio, cuya denominación es, ahora, Campdemar o Camp de Mar; obtuvo gran relieve en la prehistoria talayótica; pero menos a partir de la edad media.

je desolado y casi tierra de nadie. Téngase en cuenta a efectos de algaradas e irrupciones, que el valle de Andraitx, en sus siete u ocho kilómetros, a partir de la villa marítima, es una suave pendiente, que, al revés de la Palomera se abre en amplio valle, verdadero anfiteatro que cierra, el "Esclop" y "Glatzo" sobre los mil metros de altura. No es raro que una de las villas más castigadas de la isla, en sus riberas, fuese Andraitx.

Desde el punto de vista de sus orígenes, la Palomera ofrece pocas dudas. En cambio, cuanto se refiere al valle de Andraitx todo son incógnitas.

¿Cuándo apareció el primer poblado de la villa? ¿Dónde? ¿Fue el Pantaleu, el primer núcleo urbano? ¿Es verosímil que antes del barrio del Pantaleu, del mismo nombre que el islote de la Palomera en el que descansó Jaime I, llegado para iniciar la Conquista, hubiere otros núcleos y hasta un primitivo poblado anterior, junto al Puerto?

El benemérito investigador y autor de la "Historia de la Baronia", don Juan Bautista Enseñat Pujol, cree que el hallazgo casual, en mayo de 1907, resuelve todos los enigmas y para él resulta evidente que el primer núcleo urbano fue construido en la zona inmediata al Puerto, al pie de las montañas laterales que envuelven el planisferio porteno, en la parte norte, hacia Andraitx, aún dejando amplia abertura.

En efecto, se han encontrado muchos objetos de cerámica, monedas, balas de plomo y ruinas de edificios, con una necrópolis, cuyos esqueletos petrificados —más de cincuenta— acusaban tiempos muy remotos. Para dicho investigador, no hay duda; se trata de una colonia antiquísima, que se remonta a la postguerra troyana... todo porque algún áncora lleva esculpido un caballo... troyano, lo cierto es que todas las áncoras de los colonizadores llevaban un emblema esculpido, incluyendo el caballo troyano.

A nuestro parecer, el pueblo histórico y que se ha ido continuando en este valle, nada tiene que ver con esa supuesta colonia, próxima al Puerto. Sin duda pasaban mercaderes fenicios, griegos, y más tarde, púnicos. Esos restos hallados y la necrópolis, no prueban la existencia de un poblado estable y numeroso, sino escaso y transeunte, como en las orillas de la Palomera.

Quienes se asientan en un territorio, no son los nautas, sino los agricultores, que en las vegas comienzan por cultivar las tierras altas, y no las bajas. Téngase en cuenta que por la parte noroeste, el mar arribaba a descientos metros hacia dentro en la llamada región de "Ses Veles", o ahora más, el Prab, que por estar más bajo que el mar, fácilmente se inundaba, aunque ahora no por los materiales de aluvión y los transportados recientemente con intención de que sea la zona habitable desde el punto de vista de la salubridad.

Creemos que el primitivo poblado de Andraitx fue el Pantaleu, con aspecto aún moruno, empinado y pintoresco, formado en la parte más alta de la villa, junto a la Planeta, que empieza en la Calle Mayor, hoy del General Bernardo Riera, la ruta de tránsito para ir a San Telmo.

El Pantaleu, de fácil defensa y como vigia insustituible, representaba un sitio estratégico y enlazaba todos los caminos de los seis valles de Andraitx y en donde se ha encontrado un millavio lítino, utilizado para amojonar la divisoria entre la población —comuna— y la propiedad privada.

Para los hijos de Andraitx, su barrio semioculto, porque no viene de paso al más despistado turista, contiene un valor relevante. Está junto a la Planeta, antigua comarca que donó Pedro Ceriol, el famoso personaje del siglo XIV y cuya voz reivindicatoria resonó en toda la isla, a raíz de las primeras revueltas sociales, cuando los señores ausentes de sus riales, alquerías y predios pretendían, después de luengas décadas, unos derechos remitendales, a costa de quienes mantenían el dominio útil.

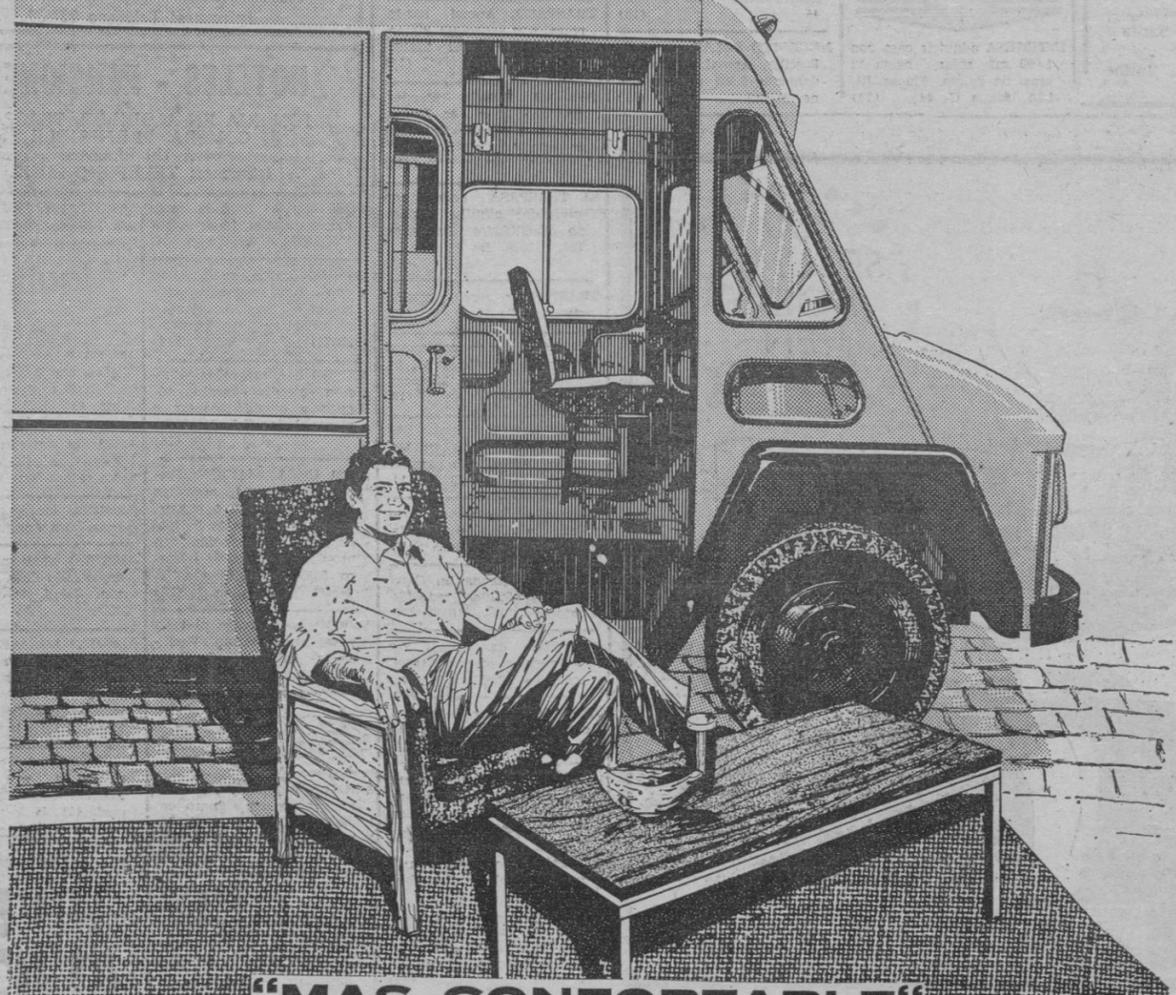
La Planeta, todavía con sus viejos molinos derruidos, el Pantaleu y Pedro Ceriol, dueño del que debía ser más tarde Son Mas, y asinado, misteriosamente, camino de la corte, ante la cual había de clamar en favor de sus convencidos, son los tres nombres representativos de los comienzos históricos del viejo Andraitx, mero, abandonado y siempre expuesto a la enemiga sarracena, se obligó a convertirlo en una fortaleza, ya desde el principio.

JOSE ENSEÑAT



Vista parcial del famoso "Es Prat" en cuyo último término de la llanura, se encontró un primitivo poblado. Es una reproducción de un cuadro de Matias Terrades, pintado desde la orilla del mar, en el fondo del Puerto de Andraitx

## CON EL COMMER - SANTANA



### "MAS CONFORTABLE"

(La estudiada distribución de los mandos y el gran confort permite al conductor rendir más con menos esfuerzo).

- EL MAS COMODO del mercado. Fácil acceso del conductor y de la carga. Gran elevación interior (1,75 y 2,07 m.) Facilidad de conducción y visibilidad total.
- EL MAS UTIL Y COMPLETO del mercado. Adaptable a todos los negocios y a cualquier necesidad. Gran superficie plana para Publicidad (14,5 m.²)
- el MAS CAPAZ por sus 2 Toneladas de carga
- el MAS POTENTE por su motor Diesel de 63 C.V.
- el MAS RENTABLE por su relación precio-carga
- el MAS ECONOMICO por su precio.



...Y además, COMMER SANTANA, es el vehículo con mayor capacidad de carga que puede operar en la zona azul.

FABRICADO CON LA PERFECCION TECNICA QUE GARANTIZA METALURGICA DE SANTA ANA, S. A.

Concesionario para esta Provincia: **MINAGO (Miguel Nadal Comas)**  
C/ Aragón, 5 Tels. 21 16 40 y 21 36 92 PALMA DE MALLORCA

En efecto, se han encontrado muchos objetos de cerámica, monedas, balas de plomo y ruinas de edificios, con una necrópolis, cuyos esqueletos petrificados —más de cincuenta— acusaban tiempos muy remotos. Para dicho investigador, no hay duda; se trata de una colonia antiquísima, que se remonta a la postguerra troyana... todo porque algún áncora lleva esculpido un caballo... troyano, lo cierto es que todas las áncoras de los colonizadores llevaban un emblema esculpido, incluyendo el caballo troyano.

A nuestro parecer, el pueblo histórico y que se ha ido continuando en este valle, nada tiene que ver con esa supuesta colonia, próxima al Puerto. Sin duda pasaban mercaderes fenicios, griegos, y más tarde, púnicos. Esos restos hallados y la necrópolis, no prueban la existencia de un poblado estable y numeroso, sino escaso y transeunte, como en las orillas de la Palomera.

Quienes se asientan en un territorio, no son los nautas, sino los agricultores, que en las vegas comienzan por cultivar las tierras altas, y no las bajas. Téngase en cuenta que por la parte noroeste, el mar arribaba a descientos metros hacia dentro en la llamada región de "Ses Veles", o ahora más, el Prab, que por estar más bajo que el mar, fácilmente se inundaba, aunque ahora no por los materiales de aluvión y los transportados recientemente con intención de que sea la zona habitable desde el punto de vista de la salubridad.

Creemos que el primitivo poblado de Andraitx fue el Pantaleu, con aspecto aún moruno, empinado y pintoresco, formado en la parte más alta de la villa, junto a la Planeta, que empieza en la Calle Mayor, hoy del General Bernardo Riera, la ruta de tránsito para ir a San Telmo.

El Pantaleu, de fácil defensa y como vigia insustituible, representaba un sitio estratégico y enlazaba todos los caminos de los seis valles de Andraitx y en donde se ha encontrado un millavio lítino, utilizado para amojonar la divisoria entre la población —comuna— y la propiedad privada.

Para los hijos de Andraitx, su barrio semioculto, porque no viene de paso al más despistado turista, contiene un valor relevante. Está junto a la Planeta, antigua comarca que donó Pedro Ceriol, el famoso personaje del siglo XIV y cuya voz reivindicatoria resonó en toda la isla, a raíz de las primeras revueltas sociales, cuando los señores ausentes de sus riales, alquerías y predios pretendían, después de luengas décadas, unos derechos remitendales, a costa de quienes mantenían el dominio útil.

La Planeta, todavía con sus viejos molinos derruidos, el Pantaleu y Pedro Ceriol, dueño del que debía ser más tarde Son Mas, y asinado, misteriosamente, camino de la corte, ante la cual había de clamar en favor de sus convencidos, son los tres nombres representativos de los comienzos históricos del viejo Andraitx, mero, abandonado y siempre expuesto a la enemiga sarracena, se obligó a convertirlo en una fortaleza, ya desde el principio.

JOSE ENSEÑAT

Lea «BALEARES»



# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
 MIERCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
 en Danús, 2 y Paseo Mallorca, 29 y por  
 telef. 21745, 31177 y \*35940-1-2 (3 líneas)

## BOLSA INMOBILIARIA

### Casas y Pisos

**COMPRARIA PISOS** en Palma o ensanches con facilidades de pago. Agencia FRAU. San Miguel, 101, 1º (15)

**ESPACHOS** entresuelo, vivienda exento 20 años en avenida Jaime III. Facilidades. Tel. 211993. (14)

**VENDO** piso, parcial amueblado, tres habitaciones, terrazas, 300.000 ptas. Calle de Alga, 40. Molinar. Señor Schulz. (16)

**SANMARTIN** Compra-ventas pisos, apartamentos y chalets. Todos lugares y precios. Visítenos y conocerá nuestra rapidez y eficacia (10)

**VENDO** apartamento en Colonia San Jorge, con o sin muebles. Telf. 235943. (12)

**VENDO** piso nuevo a estrenar o cambio por chalet junto al mar, abonando diferencia contado. Reina María Cristina, 101. (19)

**VENDO** piso céntrico renovado, con teléfono. Informes: 222691. (10)

## BOLSA DEL MOTOR

### Automóviles

**TAPICE SU COCHE** por el precio de fundas, rendirá y economizará. Es una oferta de FORMAX. Costa y Llobera, 80.

**DAUPHINE** se vende de particular a particular. Farmacia Calafell. Sindicato, 135. (11)

**VENDO** Seiscientos impecable, primera mano, de particular a particular. Verlo: Talleres GICASA. Antillón, 12. (14)

**SE VENDE:** Furgoneta DKW y 2 Fiat Topolino, 1 motor Johnson 3 HP, fuera borda. Talleres Son Ferriol. Carretera Manacor, 542. (21)

**VENDO,** barato, Seat 600; Ondine FM.; Alfa Romeo 70.000 ptas.; P.M.V. 1.500 lujo, 65.000 pts.; Austin 15.000 pts.; 1.400 C motor Perkins, 85.000 ptas. Facilidades. Honderos, 51. (29)

**PARTICULAR** a particular vendo Opel Kapitán, buenísimo estado. 90.000 ptas. Señor Mari. Tel. 233903. Martes, jueves, sábado, de 12 a 14 horas. (22)

**VENDO** 600 FM. y Citroen 2 HP., FM. muy buen estado. Héroes Manacor, 249. Garaje JAIME. (19)

**VENDO** particular 4-4. Calle Lonjeta, 37, 3º, 2ª a 4. (11)

**PARTICULAR** vende Jaguar 3.2, 1960 en muy buen estado. Informes: Avda. Alejandro Rosselló, 76. (11)

**VENDO** Seat 1.400-C. Buen estado, FM. 63.000. De particular a particular. Teléfono 230922. (14)

**VENDO** coche Seat 1.500, buen estado. Informes: Señor Ramonell. Tel. 222417. (11)

**GARAU Automóviles,** vendo a estrenar Morris 1.100; Seat 850 coupé, color a elegir; Ondine impecable. Facilidades. Eusebio Estada, 126. (19)

**VENDO** 600 estado impecable. Razón: Casa Mus. Honderos, 57. (10)

**AUTOMOVILISTA,** no solo garantizamos el trabajo a mejor precio, le regalamos la primera reparación por grande que sea, visítenos. MIRSO. Cap. Cristóbal Real, 82. Palma. (25)

**4-L CAMBIO** por 600 ó Dauphine, particular a particular. Tardes 4 a 6, Ramón Berenguer III, 25, 2º, 2ª. (18)

### ADQUIERA SU VEHICULO A PLAZOS

**C. V. C. SE LO FINANCIA CON LA MAXIMA RAPIDEZ.**  
 Tramitación — 48 horas  
 Devolución — 18 meses.  
**C. V. C. — San Miguel, 3 — Telf. 212384.**

**PARTICULAR** vende 600 al contado o a plazos. Informes: Tel. 212255. (10)

**VENDO** a estrenar 850 Coupé y Morris. Garau Automóviles. Eusebio Estada, 126. (18)

### GRUAS SALA

Tels. 214953-212052

**GARAJE SAN ANTONIO,** Av. General Primo de Rivera, 18, compra coches a contado y vende con facilidades, 850 coupé a estrenar; 1.400 C; 4-L; Ondine; Dauphine; Citroen 2 HP.; 600 varios. (30)

**PARTICULAR** a particular vendo Seat 600. Diezmo, 9, 1º, derecha. (10)

**AUTO-CARBURADOR SERVICIO.** Ajustes de Precisión MIRETAUTO. Tiziano, 21. Telf. 252745 (11)

### GRUAS SEMPERE

Teléfono 227476 y 222041

**VENDO** varios Seats 600, buen estado. Informes: Magallanes, 27, de 10 a 1 y de 4 a 7. (17)

**COMPRO** Seat 600; Dauphine seat 1.400 A y B; Citroen 2 s.v.; Renault 4-4. Pago con tarjeta Balmes 96

**COMPRA** y venta automóviles. Garage La Isla. c/ Patronato Obrero. (10)

**GARAU AUTOMOVILES** Vendo a estrenar, Seat 850 color a elegir. Facilidades Eusebio Estada, 126 (18)

**COMPRO,** vendo o cambio cualquier coche, buen precio Tel 233783 (10)

**AUTO-RADIO** nuevos modelos para cualquier coche frecuencia modulada, este refonía, sintonía automática, 1 año garantía pre supuestos e informes AUTO-RADIO ATEMA, P. rrente, 30 Teléfono 236757 (25)

**DEPORTIVO** M. G. 1.600 M K II muy nuevo. Vendo o cambio. Margarita Calmarí, 31. (12)

**VENDO** coches y camiones. Precios baratísimos. Francisco Martí Mora, 21.

**VENDO** Furgoneta Mercedes Benz, Furgoneta Morris 1.000, Simca Versailles. Renault Ondine. Seat 1.400-B Seat 00 y varias motos en perfecto estado. Informes: Fausto Morell, 71 Tel 215846 (27)

**COMPRA** venta coches Garage Español Aragón, 59 Tel 211619 (10)

**GARAU AUTOMOVILES:** Vendo a estrenar Seat 1.500 y 600 D; varios Seats 600; varios Dauphines; Simca 1.000 a estrenar; Standard muy barato. Facilidades. Eusebio Estada, 126-126.

**CONTADO O PLAZOS** vendo Morris 1.100 a estrenar. Recién matriculado. Informes de 1'30 a 2'30 y a partir 8 noche. Tel. 212901. (22)

### Camiones

**SE VENDE** Barreiros nuevo con botellero. Informes: Telf. 253259. (10)

**SE VENDE** Ebro, con botellero. Informes: Tl. 253259. (10)

**CAMION** Barreiros Alcón segundo, volquete de hierro, con facilidades de pago. Guillermo Massot, 26. (14)

**VENDO** camión Barreiros Azor segundo, volquete de hierro y genoelectrico, con facilidades de pago. Guillermo Massot, 26. (17)

**VENDO** camión Ebro, caja de madera, con facilidades de pago. Calle Guillermo Massot, 26. (14)

### Motocicletas

**VENDO** Lambretta 150 scooterlinea, por asentararme. Pabellón Aviación, 35. Son Rullán. Vivero. (11)

**LAMBRETTAS** usadas y a estrenar. Todos los modelos. Facilidades de pago FRAU. Servicio Oficial Lambretta. General Riera 58 (18)

**CASA MUS.** Servicio Oficial Ossa-Lambretta Venta motos nuevas y usadas. Facilidades Honderos 57 (14)

**LAMBRETTA** 150, vndo, semi nueva. Pascual Ribot, 66, 4º, dcha. (10)

## BOLSA DE TRABAJO

**Desean Trabajo**

**DIPLOMADA** en francés con profundos conocimientos de inglés y taquimecanografía. Busca trabajo. Inmaculada Gorbea. Hotel Villa los Pinos. Vista Alegre, 62. (21)

**TAPICERO** trabajos a domicilio, tresillos, fundas, cortinajes. Razón: Teléfono 223279. (10)

**(555) SE OFRECE** cocinero experimentado, fuera o dentro de Palma. Marino Canals, 21. (12)

**MILITAR** retirado, portero, vigilante, similar. Solon, 39, B. Son Cotoneret. (10)

**Ofrecen Empleo**

**NECESITO** señora o señorita fija para cuidar niño. Informes de 9 a 12 en Teniente Torres, 18, 4º, C. Palma. (20)



## ¿USTED TIENE BUEN GUSTO!

Su buen gusto personal necesita el sabor de un cigarrillo exclusivo. WINSTON se elabora con los mejores tabacos seleccionados especialmente para cigarrillos con filtro.

**Winston** EL CIGARRILLO DE BUEN GUSTO PARA LAS PERSONAS DE BUEN GUSTO

frescos y recién importados de los EE. UU.



# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' - ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y en Danús, 2 y Paseo Mallorca, 29 y por  
telfs, 21745, 31177 y \*35940-1-2 (3 líneas)

## BOLSA DE TRABAJO

Ofrecen Empleo

(7268) CAMARERAS piso y lavandera. Se precisa en Hotel Capitol. Plaza Rosario. (11)

### (7044) IMPORTANTE EMPRESA RAMO HOSTELERIA

NECESITA VENDEDOR  
Para formar parte en plantilla Empresa. Ingresos superiores a 180.000 ptas. anuales, según aptitudes.  
Preferible dispongan de coche.  
Escribir al Apartado de Correos n.º 11.

### (7262) CAMARERA PISOS

y mujer de limpieza, se necesita en el HOTEL RIGEL  
Calle Marqués de la Cenja, núm. 135. Palma.

(7267)

### IMPORTANTE EMPRESA

de Alimentación, muy introducida  
Precisa Administrativo hasta 32 años, para su Delegación en Palma de Mallorca, con:

- Servicio Militar cumplido
- Conocimientos Contables.
- Seriedad y Moralidad.

SE OFRECE:

- Buen sueldo y porvenir.
- Comisiones sobre ventas.

LLAMAR TELEFONO 253159.

### (7275) SE NECESITAN AGENTES DE PUBLICIDAD

bien retribuidos. Presentarse en NIMBUS Publicidad - Paseo Mallorca, 23. 2º 3ª De 6 a 8 tardes

### (7277) IMPORTANTE EMPRESA

Precisa director comercial, buen sueldo, estabilidad y porvenir. Interesados dirigirse a: Publicidad LOGAN. Calle General Mola, 6. Dpcho 14. en horas de oficina

### (7158) SE NECESITA

taquimecanógrafa en Bordados Mallorca, S.A. Avenida de Asima, 1. Polígono Industrial. Sueldo según aptitudes

### (7167) HOTEL DE LUJO

NECESITA BOTONES. LENCERAS Y AYUDANTE CAMARERO. - Tel. 233740.

### (7287) SUMASA

PRECISAMOS MUJERES, FABRICA EMBUTIDOS. - BUENA RETRIBUCION. RAZON: HONDEROS, 32. - PALMA.

### (7276) SE PRECISA

- JOVEN O SENORITA CON CONOCIMIENTOS DE CONTABILIDAD, PREFERIBLE PERITO MERCANTIL.  
- SENORITA AUXILIAR ADMINISTRATIVO

### RADIO BORNE

SAN MIGUEL, 135. - PALMA.

### (7289) JOVEN

Hablado INGLÉS Y FRANCÉS, precisamos: VIAJES ORBITA  
Avda. Jaime III, 41 - Telf. 227040.

(7274) MIRETAUTO. Faltan aprendiz y medio oficial. Calle Tiziano, 21. (10)

(7272) CAMARERA comedor para hotel en Ca'n Pastilla, se necesita. Buen sueldo. Telf. 261444 (13)

(6158) SE NECESITA aprendiz peluquería. Sueldo 500 ptas. semanales. Mucha propina. Salón Danés Calvo Sotelo, 8. (15)

(7269) CHICA servir, casa particular. Tel. 250857. (10)

(7254) NECESITASE oficinista muy competente, servicio militar cumplido. Agencia FERNANDEZ Plaza Sta. Catalina Thomás, 51. (14)

(7266) MODAS FERNANDEZ necesita medias oficiales modistas. Razón: Calle Quint, 19. Tel. 211823. (12)

(7258) TALLER FEYRI. Urge mecánico especializado en automóviles Renault. Aprendiz de mecánico. Travesía de Jesús, 8-10-12. (10)

(7273) CAMARERO joven se necesita en Bar Manchester de Cala Millor. (10)

(7263) NECESITO oficial barbero en zona turística. Informes: 9 a 11 noche. Teléfono 235556. (13)

(7191) BUENA oficial precisa peluquería Alexia. Rodríguez Arias, 2. Tel. 235776. (10)

(7196) PELUQUERIA señoras necesita con urgencia aprendiz adelantada. Aragón, 221, 1º. Tel. 222357. (12)

(7112) HOTEL RIGEL necesita ayudante comedor 2º año, aprendiz y subcamarero. (10)

(7250) JAYTON necesita dependiente, 22-25 años. Razón: Marqués de Palmer, 6. (11)

(7252) SE NECESITA mujer limpieza para restaurante. Informes: Calvo Sotelo, 198. (10)

(7256) SE NECESITAN oficiales 1ª mecánicos. Informes: Aragón, 95. (10)

(7256) SE NECESITA electricista, para automóviles. Informes: Aragón, 95. (10)

(7256) SE NECESITA engrasador. Informes: Aragón, 95. (10)

(7261) NECESITO agente para ventas con coche y don de gentes. Dirigirse: calle Esteban, 26. Vivero. (15)

(7230) SE PRECISAN señoritas o dependientas y aprendizas para casa de modas, trabajo todo el año. Paseo Mallorca, 124. Entlo. (18)

(7260) PELUQUERIA caballeros PAYERAS precisa oficial. Avenida Antonio Mau ra, 42 (10)

(7090) SE NECESITAN planchistas 1ª y Electricistas en DARDER FIAT SEAT Rosselló y Cazador 44. Teléfono 252240 (16)

(7039) FALTAN planchistas Razón: Carrocerías Capillonch. Pérez Galdós, 64-68 Telf. 225029 (12)

(7046) SE NECESITAN oficiales cerrajeros que se acredite profesionalmente. Pedro Isern Palou, calle Hierro s/n esquina Monterrey (16)

(7070) NECESITAMOS frigorífico de primera en MOYA. Rubén Darto 12 y 14 (11)

(7237) NECESITO cocinera y doncella informadas Teléfono 230306. (10)

(7229) SE NECESITAN camareras y lavanderas. Hotel Copacabana. Arenal. (10)

(7128) SE PRECISA oficial carpintero. Comandante Sureda Hernández, 12. (10)

(7238) SE NECESITA oficial 1ª carpintero, para taller. Tel. 260035. (10)

(7089) JUBENSA. Alta Peluquería de Caballeros. Precisa oficial. Paseo Generalísimo, 62 (Borne) (11)

(7162) CAFETERIA ISKA, necesita señorita cajera y mujer para limpieza. Informes: Soledad, 20, de 10 a 13. (16)

(7288) SE NECESITAN aprendiz bar y ayudante camarero. Inútil presentarse sin referencias. Calvo Sotelo, 161, Palma. (15)

(7220) BARBERO necesita tarde, otro para sábados. Magín, 113. Peluquería Marius. (10)

AGENTE a la comisión, joven, dinámico y serio, necesita importante laboratorio andaluz para visita médica. Escribir precisamente a mano indicando edad, experiencia, referencias y amplios datos a Publicitaria Diana. Número 150. Málaga. (32)

(6829) HOTEL 1ª B necesita mujeres lavandera y camareras. Informes: Calle Corp Marí, 40. Porto-Pi. (15)

JOVEN para almacén con preferencia carnet 2ª. Toda la jornada o media jornada. Jaime de Santacilia, 8. Tel. 214376. (19)

(7175) OFICIAL para taller radio T. V., con referencias, se precisa. Informes en Eléctrica Ramblas. Calle Navarra, 25. (18)

(7271) JOVEN 16 a 19 años para taller confección empleo porvenir. Informes: Menéndez Pelayo, 34. (16)

(7282) SE NECESITA chico para oficina de 15 a 17 años, con nociones de contabilidad y mecanografía. Todo el día. Sastrería CYMA. Calle Sindicato, número 70. (25)

(7283) SE PRECISA muchacho 15 a 17 años, auxiliar caja. Informes: Casa Juliá, Calle J. Anselmo Clavé, 1 (17)

(7286) PANADERIA RIPOLL, necesita oficial panadero. Informes: Fortín, 2. (10)

(7290) AYUDANTES y aprendices taller confección. Precisa Bordados Balear. Bartolomé Pou, 128. (10)

## Pérdidas

EXTRAVIADO perrito pequeño color gris oscuro, su nombre Tesoro, raza Yorkshire Terrier. Gratificaremos devolución. Razón: Restaurante Ermitage. Teléfono 214837, ciudad. (20)

## EXTRAVIADA

uña hierro color rojo de elevador hidráulico de camión para transporte bocoyes y bidones. Se gratificará: Telf. 212349. (14)

PERDIDO llavero oro, signo Piscis y letras SGF. Gratificaré devolución. Oficinas Nasa. Paseo Mallorca, 23. (15)

GUZZI DINGO 49, placa Ayuntamiento 13.546, número motor D 49-05462. Extraviada. Se gratificará. Teléfono 236556. (14)

## Radio y TV

REPARACIONES T V. Servicio permanente a domicilio por técnicos especializados Tel 213167 (11)

ELLE-ESIADIO reparaciónes T V a domicilio Calle Francisco Martí Mora 80. Tl 230074-866. 211957 234183 (17)

## Nautica

COANSA Motores marinos «Volvo Pentas» Cruceros «Coronet». Lanchas y botes de vela, desde el «Casca crón» a cruceros Automóviles, compra y venta Capitán Salom 13 Teléfono 253333 (26)

MOTORES fuera borda JOHN son Servicio Oficial Barcas todo tipo Canoas DARDER Carret de SO (12)

CASA MUS. Motores fuera borda British Seagull Embarcaciones a motor y vela, remolques Accesorios náuticos Recambios y asistencia técnica en todo Honderos. 57 (23)

LAUD 43 palmos, impecable, gas-oil, vendo con facilidades. Telf. 260676. Tardes desde las 4 (14)

VENDO bote 4 metros, motor interior. Velamen nuevo. Tel. 252388 (10)

VENDO solar o cambio por embarcación. San Miguel, 45. (10)

## Compras

COMPRO puertas, muebles y trastos viejos. Alfarrería, 9 Tel. 215747 y 225194 (12)

COMPRARIA muebles metálicos, despacho, en buen estado. Tel. 223141, laborable de 10 a 13. (14)

## Varios

CONSTRUCCIONES, reformas en general. Especialidad en baños y cocinas. Calle Molineros, 30. (12)

FILATELISTA intercambiaría sellos de España por sellos de Venezuela. Vicente Serena. Apartado, 50. San Felipe. Yaracuy. Venezuela. (17)

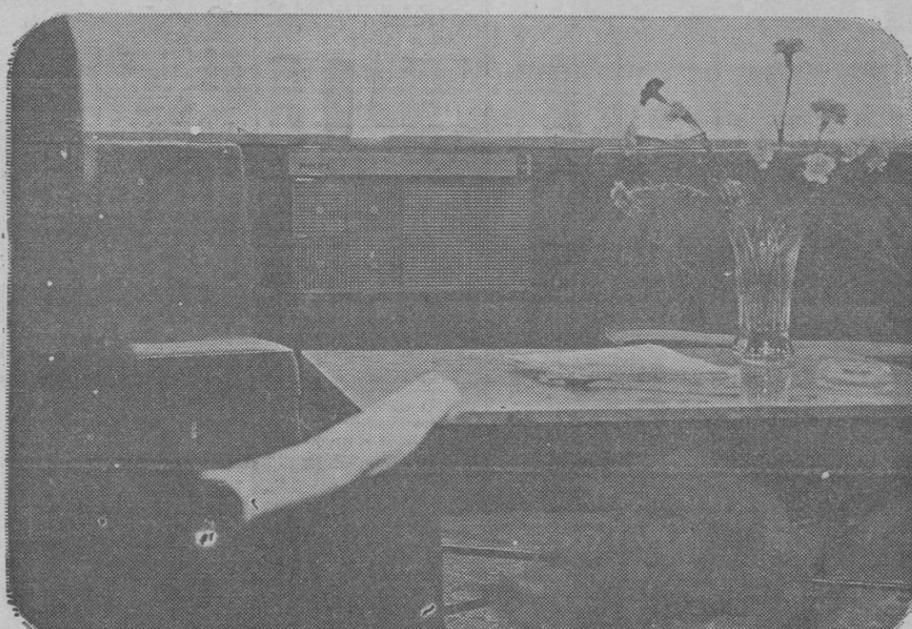
MAESTRO ALBANIL reparaciones y obras, trabajos rápidos. Tel. 224369. (10)

TRABAJOS Imprenta Urgentes 24 horas. Tarjetas visita y comerciales, 4 horas. Imprenta ANTORCHA Zavellá, 21 Tel 227353. (17)

## ORGANOS ELECTRICOS - PIANOS

Casa PERELLO General Mola, 19

¿A DONDE VA LA GENTE?  
A CALA BLAVA. NATURALMENTE.  
AHORA CON LA AUTOPISTA. MAS RAPIDAMENTE



ACONDICIONADORES DE AIRE

# PHILIPS

Le proporcionará el CLIMA deseado en TODAS las estaciones del año



GARANTIA DE CALIDAD  
RENDIMIENTO EN LA UTILIDAD  
PRESTIGIO DE MARCA

DISTRIBUIDOR:

**Bisquerra** Tel. 22 57 48

San Miguel, 199 **Botinas**



Logan

Comenzó el Torneo Triangular

Selección de buen fútbol, a cargo del Estudiantes de La Plata

Marcaron tres goles en el primer tiempo ¿Cuántos pudieron haber marcado?

ESTUDIANTES DE LA PLATA, 3 - EUROPA, 0

El choque, dio comienzo en el estadio «Luis Sitjar» el Torneo Triangular que disputan el Estudiantes de La Plata y el Mallorca...

El Europa nos pareció un equipo «sorprendido». Saltó al campo para jugar a su aire y se encontró con una colección de hombres que disfrutaban de una juventud envidiable...

Repetimos que el primer tiempo fue de auténtica maravilla, viéndolos en plan de ataque; y que en el segundo tiempo...

Los equipos, a las órdenes del colegiado Sr. Balaguer que no tuvo dificultades, se alinearon de la siguiente forma: EUROPA: Pampols; Céspedes, Duro, Domenech; José, Barberá; Bombillar, Varillas, Pacuito, Ignacio y Elizondo.

EMPATE A CERO ENTRE EL DE BILBAO Y EL ACADEMICA

Caracas, agosto, 18. (Alfil).— El empate a cero ha finalizado el encuentro disputado en el estadio de Bilbao...

El guardameta bilbaíno Iribar, y el portero lusitano, Malo, fueron, sin duda, las dos grandes figuras del partido.

ESTADIO «LUIS SITJAR» TORNEO TRIANGULAR TROFEO FOMENTO DEL TURISMO DE MALLORCA

HOY SABADO, día 19, a las 22'00 h.

C. D. EUROPA R. C. D. MALLORCA

DOMINGO, día 20, a las 20'00 h.

ESTUDIANTES DE LA PLATA - R.C.D. MALLORCA

NOTA: PARA PRESENCIAR ESTOS ENCUENTROS SE PROCEDERA AL TALADRO DE LOS TICKETS Nº 2 y 3 RESPECTIVAMENTE.

LUIS SUAREZ HA SIDO OPERADO

Bergamo (Italia), 18. (Alfil).— El futbolista español del Inter, Luis Suárez, fue operado esta tarde de amígdalas en la Clínica de San Pellegrino...

SORDOS SU PROBLEMA RESUELTO EN OPTICA LUX

GORROS Y ZAPATILLAS BAÑO CASA CODINA

DISPUTANDO EL TROFEO «COCA-COLA»

EL CHOQUE PONIENTE - UNION POPULAR DE SANTA CATALINA



Este es el equipo del Poniente, que mañana, a las 5'30 de la tarde, en el Estadio Balear, se enfrentará al Unión Popular de Santa Catalina...

Campeonato de Aeromodelismo en las pistas del Aeroclub

Se realizará mañana por la tarde y participará el Campeón de Levante

En las pistas del aeromodelismo del Aeroclub de Baleares, se realizará durante la tarde de mañana...

UNA DOCENA Sabemos que a estas competencias asistirá el campeón de aeromodelismo de Levante...

CATALUÑA FIGURA EN PRIMER LUGAR

En los Campeonatos de España de natación

- Madrid, 18. (Alfil).— Campeones de la cuarta jornada de los Campeonatos de España de natación celebrados en la Piscina Municipal de la Casa de Campo de Madrid...

PLAZA DE TOROS DE PALMA

MARTES, 22 DE AGOSTO A LAS 10'45 NOCHE LUCHA LIBRE FREISTIL CATCH WRESTLING PRELIMINAR DE GRECORROMANA

# El caso del hombre secuestrado en Madrid

### Parece que la BIC está muy bien orientada y próximo el total esclarecimiento del asunto

Madrid, 18. (Pyresa).—Sigue estacionado el caso del hombre secuestrado. La Policía mantiene la más absoluta reserva en las investigaciones realizadas. La familia, por su parte, se niega a hacer declaraciones y a recibir a los periodistas. El caso de Francisco Simo Cabezas, el hombre secuestrado, el aficionado al automóvil, de buena posición social y económica, adquiere por momentos mayor dramatismo.

La Brigada de Investigación Criminal continúa la comprobación de las coartadas de cuantos ha interrogado. Todos los amigos y conocidos de Francisco Simo Cabezas y de la familia han sido sometidos a preguntas, en busca siempre de un indicio que conduzca a la deseada pista que lleve al esclarecimiento de los hechos y a la localización del hombre secuestrado, que lógicamente debiera haber aparecido, puesto que se pagó por él el rescate un millón de pesetas.

No se sabe, tampoco, si los billetes del rescate, que el padre de Francisco Simo Cabezas entregó a los malhechores estaban marcados previamente o los entregaron sin tomar esta precaución. Si fueron marcados, ésta sería una pista importante a seguir, pero el hecho de que la Policía no haya indicado nada, es decir, no haya hecho públicos los números y las series de los billetes, hace pensar que la entrega se efectuó sin la reseña correspondiente.

Claro que dada la tenacidad y las características de la Policía, creemos que en breve plazo la BIC pueda anunciar el total esclarecimiento de este caso. La máquina de la justicia implacable está en marcha y nada ni nadie puede detenerla.

#### TRES MUERTOS EN CHOQUE

Soria, 18. (Cifra).—Tres personas resultaron muertas en un choque de coches ocurrido esta mañana en la carretera nacional en las proximidades de Arcos de Jalón.

El turismo matricula de Madrid 598.570, conducido por Charles Etirwin, al parecer de nacionalidad francesa, chocó contra otro turismo que venía en dirección contraria, matricula de Madrid 240.345. Han muerto los ocupantes del primer coche, que son el con-

ductor ya mencionado, una mujer sin identificar que se cree es su madre, y Patria Elaine Hayes.

Dos niñas, que no han sido identificadas, vecinas de Arcos de Jalón, fueron alcanzadas en el coche y presentan heridas graves. Al parecer, el accidente se ha producido por un adelantamiento indebido.

#### MUERE AL ABRIR UN BARRIL DE CERVEZA

Madrid, 18. (Cifra).—Un barman falleció trágicamente al intentar «pinchar» un barril de cerveza, que estalló volándole la cabeza y los brazos. El hecho ocurrió en un bar situado en el número 11 del Paseo de las Acacias. La víctima, Teógenes Rodríguez González, de 31 años, casado y sin hijos, quiso abrir un barril metálico de cerveza cuando sobrevino la explosión, por causas que se desconocen.

#### ESCANDALO EN UN BAILE

Tarragona, 18. (Pyresa).—Un escándalo se organizó en la pista de baile de un bar de Falset, originado por Jaime Queralt Ventura, de 18 años de edad, y vecino de Tarragona. Según parece, se presentó en el baile mostrando a las muchachas unos folios que contenían dibujos pornográficos. Los asistentes al baile le abuchearon y tuvo que intervenir la fuerza pública, que tras las gestiones oportunas puso a disposición de la autoridad judicial al joven alborotador.

#### FUGA DE PRESOS

Villajoyosa, 18. (Pyresa).—De la cárcel del partido judicial se han fugado, en la noche de ayer, dos detenidos por hurtos cometidos en Benidorm. Para lograr su propósito, abrieron un boquete en el techo de la celda, saliendo al despacho del Sargento Jefe de la Policía Municipal. Allí forzaron varias puertas y cajones, apoderándose de 1.800 pesetas que se guardaban para manutención de los presos. Asimismo se apoderaron de las llaves que les franquearon la salida a la calle.

#### NAUFRAGIO DE UNA MOTONAVE ITALIANA

Almería, 18. (Pyresa).—A consecuencia de una vía de agua, naufragó, a unas quince millas

frente a las costas del Cabo de Gata, la motonave italiana de 1.500 toneladas «Elena Sosulich», Pradia de Casablanca y se dirigía a Ancona (Italia), con cargamento de fosfato. Quedó sumergida por entero. El capitán, Salvioli Sermecio, y 14 hombres que integraban la dotación, todos ellos de nacionalidad italiana, fueron recogidos por el buque alemán «Overfal», que, a su vez, los entregó al pesquero «Mesa Roldán», de matrícula de Carboneras. Dichos tripulantes llegaron ilesos a las 7 de la tarde, a Carboneras.

#### SUBDITOS ALEMANES

#### DETENIDOS

Taragona 18. (Pyresa).—Dos súbditos alemanes fueron detenidos por la Guardia Civil en las proximidades de Torredembarra, en el justo momento en que pretendían robar en el interior de un coche allí aparcado, de matrícula de Madrid. Los dos sujetos son Gerard Willy, de 28 años de edad, soltero, y Zedath Erwin, de 18 años de edad. Manifestaron que se dirigían a Castellón en busca de trabajo, que no encontraban en Francia, y que carecían de dinero.

#### MUERTE DE UN MOTORISTA

Santiago de Compostela, 18. (Pyresa).—En la madrugada de hoy en la carretera de Santiago a La Coruña, junto al pueblo de Sigüeiro, se registró la colisión de un autocar, en el que regresaban al Ferrol del Caudillo los componentes de una orquesta, después de haber actuado en Santiago, y una moto conducida por Jaime Veiga Rana, de 20 años. La colisión se debió a la espesa niebla que había en aquel lugar, falleciendo el motorista a consecuencia de las heridas recibidas en la misma.

## UNA MUJER ARROLLADA Y MUERTA POR UN TURISMO EN EL ARENAL

### Cuando en compañía de su esposo y una nieta, cruzaba la carretera

Alrededor de las nueve y media de la noche de ayer se registró en El Arenal un mortal accidente de circulación. Según las informaciones que nos fueron facilitadas, doña Angelina Salvá Bauzá, de 66 años de edad, vecina de Lluchmayor, cuando en compañía de su esposo y de una nieta se disponía a cruzar la carretera fue alcanzada por un turismo que marchaba en di-

rección a El Arenal. La mujer resultó gravísimamente herida y fue trasladada a una clínica de nuestra ciudad, en donde pese a los esfuerzos de la ciencia médica dejó de existir.

Al lugar del accidente acudieron fuerzas del Subsector de Tráfico de la Guardia Civil, que instruyeron las diligencias propias del caso.

## «OPERACION PLUS ULTRA 1967»

### LOS PREMIADOS VISITARAN A PABLO VI Y TAMBIEN MALLORCA

Madrid, 18. (Pyresa).—Los jurados de Bélgica y Alemania Federal han hecho público el premio de la «Operación Plus Ultra», que organizan anualmente Iberia y la Cadena S.E.R., en colaboración con la Confederación de las Cajas de Ahorro.

El jurado belga ha premiado a la niña Yolanda Delperdange, de 13 años, cuarta de ocho hermanos, que quedó huérfana de madre a los siete años. Entonces se hizo cargo de la casa y del cuidado de sus hermanos menores, tres niños seis meses, diecinueve meses y tres años. Sin olvidar sus deberes escolares, la niña ha organizado la vida familiar, con gran dedicación.

El representante de Alemania será este año un pequeño de 12 años, hijo de un contramaestre de la Marina, Andreas Schubert, cuando tenía 9 años, salvó la vida de una compañera de 8 que se estaba ahogando en un lago. La niña se aferró a su cuello y Andreas tuvo que realizar un esfuerzo sobrehumano para llegar a la orilla. En el lugar del accidente la profundidad era de diez metros. El muchacho del interior, Andreas ha escrito a los organizadores de la «Operación Plus Ultra», expresando su alegría por este premio, que le permitirá pasar unas vacaciones en España.

Los componentes de la «Operación Plus Ultra 1967» visitarán este año Roma —donde Pablo VI les recibirá en audiencia—, Barcelona, Palma de Mallorca, Valencia, Sevilla, Jerez de la Frontera, Cádiz, Tenerife, Las Palmas y Madrid.

## CATASTROFE EN LUGO

# UN CAMION, CARGADO DE OBREROS, PONE AVERIA EN LOS FRENOS CAYO A UN RIESGO

### HASTA EL MOMENTO SE HAN RECUPERADO 16 CADAVERES Y SE CUENTAN 8 HERIDOS GRAVES

Lugo, 18. (Pyresa).—16 obreros muertos y otros 10 heridos es el trágico balance de un accidente ocurrido esta tarde en la carretera que partiendo de la localidad de San Clodio (Ayuntamiento de Rivas del Sil) llega hasta el Salto de Sequeira.

A las tres de la tarde el camión de matrícula de Madrid número 574.302, que transportaba a obreros de las empresas que intervienen en la construcción del Salto de Sequeira, se salió de la carretera y fue a parar al río. Conducía el vehículo Manuel Corral Castro, natural de la localidad de

Amieiro (Orense). Según parece el accidente se produjo por una avería en los frenos.

No se sabe todavía con certeza el número de obreros que viajaban en el camión ni el número exacto de muertos y heridos. En principio se han recuperado 16 cadáveres y en los centros sanitarios de Monforte de Lemos y Lugo fueron atendidos 8 heridos, de ellos algunos graves. Hay otros heridos de menor importancia, pero por el momento sus cifras se desconocen. El camión quedó sumergido en el río y esto hace pensar que algunos de los obreros murieron ahogados. Otros salvaron su vida al arrojarlos en marcha cuando observaron que el camión circulaba sin frenos.

El camión, marca Euzkadi, había sido adquirido recientemente y llevaba rodados unos kilómetros. El accidente ocurrió a la salida de una curva. La mayor parte de los obreros accidentados pertenecían a la empresa «Francisco Cabañas S. A.», que interviene en la construcción de un salto de agua para la empresa hidroeléctrica de los Sil S. A.

Poco después de ocurrir el accidente acudieron al lugar de suceso las primeras autoridades provinciales y locales, el Jefe Subsector de Tráfico y el Jefe de la Guardia Civil, quienes dirigieron personalmente el rescate de los

## LA REFORMA DE LA CURIA ROMANA

# Será reorganizada en forma completa

### ESTA CONTENIDA EN LA CONSTITUCION APOSTOLICA «REGIMINI ECCLESIAE UNIVERSAE» PUBLICO AYER «L'OSSERVATORE»

Ciudad del Vaticano, 18. (Efe).—La Curia Romana será reorganizada en forma completa, anunció esta mañana Monseñor Giovanni Pinna, Secretario de la Comisión que estudió la reforma. La secretaria de Estado pasará a ocupar el primer término de los organismos del Vaticano, junto con el Concilio para los asuntos públicos de la Iglesia, dicasterio de nueva creación.

El número de congregaciones se reducirá de doce a nueve y diversas variantes se introducirán en las secretarías de los tribunales de la Iglesia. La reforma está contenida en la constitución apostólica «Regimini Ecclesiae Universae», que lleva la fecha de 15 de agosto pasado y que será publicada en latín esta tarde en el diario oficial del Vaticano «L'Osservatore Romano».

Monseñor Pinna, en reunión de prensa, anticipó hoy los aspectos principales de los cambios que se introducirán en la Curia. portavoz abrió su conferencia citando las palabras que el papa VI pronunció en septiembre de 1963, cuando inauguró la sesión del Concilio Vaticano II. La frase del Pontífice fue la siguiente: «La reforma de la Curia Romana no significa una perturbación de la vida presente de la Iglesia, es decir, una ruptura con su tradición en lo que es esencial y de venerable propiedad que constituye más bien un menaje a tal tradición, desde el momento que la quiere defendida de toda manifestación defectuosa para hacerla más adecuada».

## EL CARDENAL QUIROGA PALACIOS PRESIDE LA REUNION DE LA COMISION PERMANENTE EPISCOPAL

Madrid, 18. (Cifra).—Esta mañana ha comenzado en la Universidad María Cristina de El Escorial la segunda reunión de la Comisión Permanente que se celebra este año, bajo la presidencia del Cardenal de Santiago, Quiroga Palacios. Asisten todos los Presidentes de las Conferencias Episcopales y seis Obispos en representación de las seis provincias eclesiológicas españolas.

Tras las preeces de costumbre y el canto del Vini Creator en la Iglesia de la Universidad, se dio lectura al acta de la reunión anterior y a continuación los distintos Presidentes de las Comisiones expusieron los asuntos referentes a su Comisión.

El interés de la primera jornada se ha cifrado en los problemas que afectan a los seminarios españoles. Los Metropolitanos, según fuentes oficiales, han presentado sugerencias y datos que a ellos habían hecho llegar varios señores Obispos con el fin de presentarlos a la consideración de esta Comisión Permanente.

Este tema, juntamente con los relacionados a la liturgia pastoral y sacerdotes, serán los que van a ocupar los trabajos de esta Comisión Permanente en los dos días de su duración.

Mañana se dará a conocer el comunicado oficial de los asuntos tratados y de las conclusiones que afecten al conocimiento del público.

En un orden general el papa voz vaticano afirmó que la pertenencia a los Dicasterios de la Santa Sede debe ser considerada como un servicio y no como una carrera que autorice reivindicaciones de derechos para el acceso a los grados superiores. En otra parte el documento pontificio sanciona la necesidad de la internacionalización de la Iglesia como signo de catolicidad y gobierno universal de la Iglesia.



ESTUDIOS GALILEO. Aparatos de Correos 8.075 MADRID

## ¡ATENCIÓN! Cunicultores

Ganen dinero criando conejos de la carne, con razas selectas y tras jaulas especiales, únicas, higiénicas, limpias y eficientes. Solicitamos colaboradores para la venta

EXTRONA Menéndez Pelayo, 29. Barcelona. Club de Cunicultores de toda España

## ¡HERNIADOS!

«ODRAP», palabra que significa solidez, comodidad y adelanto evolutivo para los herniados. Es un invento sin hierros, ni flejes, sólo pesa 95 gramos. Es un traje de baño se lleva sin notarse. No se estira, aunque se bañe, por ser lavable. Con «ODRAP» la hernia contenida, mejorando. El aparato «ODRAP» se fabrica a medida bajo prescripción facultativa. «ODRAP» Travesera. Gracia n.º 10. pral. Barcelona (6). Consulte a su médico (C.P.S. 1322).

VISITA EN PALMA DE MALLORCA: La Casa «ODRAP» atenderá a los herniados los próximos días 23 y 24 de agosto (miércoles y jueves) en el consultorio del Doctor don Estela, calle Calvo Sotelo, n.º 276, entrada por calle Tráfico, n.º 1. (Terreno) de PALMA DE MALLORCA. Visitas de 10 a 12 horas.

En el Hogar y en el Campo, Aparatos CAMPING GAS. ESPAÑOLA S.A. COCINA FAMILIAR 607

## CONCURSO UNIROYAL

Uniroyal España, S. A. se complace en anunciar que en los sorteos celebrados los días 15 y 30 de Julio, han resultado agraciados con el Viaje a Palma de Mallorca, para dos personas, durante una semana, los señores Pedro Calvo Sobera, de Santander, con el número 227 y Galerías Preciados, de Madrid, con el número 81.

### «SES CUIDORES» Bar Restaurante

Predio Sollerich. (Entre las Villas de Alaró y Orient)

Elija Vd. esta ruta de excepcional belleza y deténgase a almorzar o a merendar en este típico «Menjador» a base de platos genuinamente mallorquines

Abierto diariamente

Bar de 11 a 20 horas - los sábados estará abierto hasta las 21,30 h

Restaurante de 13 a 15 horas

Domingos desde las 11,30 a 1,30 excursión con borriquillos enjaezados según la típica usanza mallorquina por lugares pintorescos de la finca

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Doña Angelina Salvá Bauzá

Que falleció ayer a la edad de 66 años en Lluchmayor, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

R. I. P.

Sus afligidos esposo Sebastián Salleras Riera, hijos Miguel, Margarita y Julián, hijos políticos Inocencia Dardoña, Juan Oliver, nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral que se celebrarán hoy día diecinueve a las doce horas en la Iglesia Parroquial de Lluchmayor por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente

Casa mortuoria: c/. Obispo Taxaquet, 5. Lluchmayor.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca y Administrador Apostólico de Menorca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.



# tonto...¿ eh ?

Yo, que soy propietario de un terreno en LAS GAVIOTAS por 2.401.- pesetas mensuales.

¡Menudo negocio he hecho! He comprado un terreno que lo he escriturado ya. Tengo agua siempre. Playa limpia de algas. Lago privado. Canales navegables. Campos de tenis. Luz. Alcantarillado. Piscina. Zonas verdes. Carreteras asfaltadas y... Un restaurante de lujo. Hay también apartamentos totalmente terminados y amueblados.



Y, antes de comprar, he pedido informes de la Empresa que garantiza la propiedad: **TECNICA Y OBRAS** y fijese: 1.343.000.000 de pesetas en obras de importancia en todo el territorio nacional.

¿Qué cómo nos pueden dar un terreno por 2.401.- pesetas mensuales? Es mi secreto. Venga que se lo contaré personalmente.

¡Pero qué presumido soy! Si lo que yo tenía que decirle, es que hay una **FIESTA INFANTIL**. Usted y sus hijos están invitados. Hay muchos payasos, globos y bebidas refrescantes. La Fiesta es mañana a las 12 y a las 6 1/2 de la tarde.

Y... mientras sus hijos se divierten, usted piensa en propietario y lo es en la Ciudad PANORAMATUR DE LAS GAVIOTAS por 2.401.- pesetas mensuales. **VENGA CON SUS HIJOS Y PREGUNTE POR MI. ME LLAMO "GAVIOTAS". LE ESPERO MAÑANA.** Si no desea utilizar su coche, llame al 25323 reserve plazas para usted y su familia. ¡NO LE COSTARA NADA!



# las gaviotas

OFICINAS: PALMA DE MALLORCA, Avenida de Jaime III, 24. Teléfono 25323 y en la URBANIZACION GAVIOTAS